

三菱マテリアルの切削工具

**DIA EDGE**

MMC Hardmetal(Thailand)Co., Ltd.  
www.mitsubishicarbide.com

担当: 平田  
Email: khirat@mmc.co.jp

# W<sup>i</sup>SE

WEEKLY MAGAZINE

スマホで簡単操作



ホームセキュリティ!

**SECOM**

担当: 嵯峨・Eve TEL: 0-2685-3996

ISSUED ON EVERY WEDNESDAY  
デイリースポーツ特約

**FREE**  
**No.708**  
ISSUE DATE 15/APR/2020

www.wisebk.com

facebook weeklywise

@weeklywise

@WeeklyWiSE\_bk



コロナ  
最新情報  
配信中



今週のニュース PICK UP!

ゆきぽよ「今は渋谷に来るな」

モデルでタレントのゆきぽよこと木村有希(23)が3月27日、東京・渋谷のCLUB CAMELOTでイベント「ゆきぽよの「めっかわ」ギャル祭り」を開催。新型コロナウイルス感染拡大防止のために無観客で生配信が行われた。「普段は渋谷に集まれと言うけど、さすがに今は渋谷に来るなど言いたくない。感染させたら大変。しばらく落ち着くまで家にいて」とギャルのカリスマとしての申し分ない

p20 新潮流  
**ポテトチップスと言えば  
湖池屋!**  
**KOIKEYA 小峯剛**

p12 企業INDEX  
**問“熱のコンサルタント”が  
洗浄のプロと新ソリューション  
NIPPON THERMOENER**

**デリバリー  
テイクアウト一覧** p42

**週刊WiSEを  
ご自宅に無料郵送** p2



**非破壊検査**

産業用X線CTスキャン検査装置



XTH225ST All purpose CT



タイ国内デモ機配備  
X線メーカー現地法人

NIKON SALES (THAILAND) CO., LTD.

担当 野村 ☎ 092-274-8282

Mr.Nomura ☎ Yoshiyuki.Nomura@nikon.com







# ご自宅に 無料郵送

新型コロナウイルスによる外出制限を考慮して、  
期間限定で週刊ワイズを個人宅まで無料郵送いたします。  
郵送をご希望の場合は、週刊ワイズのLINE登録を行い、  
**住所・氏名(漢字・ローマ字)**をお知らせください。



@weeklywise

※郵送エリア: バンコク都内に限らせていただきます。普通郵便のため配達状況の対応は致しかねます。  
※新型コロナウイルスによる外出制限が解除された時点で、無料郵送は終了させていただきます

## コロナ最新情報をLINEで配信中

上記LINEにご登録いただきますと、コロナの最新情報が届きます。  
バンコクで安心して生活するために、週刊ワイズをご活用ください。



# デリバリー・テイクアウト一覽 — 42

## タイ米に追い風 — 5

WEEKLY WiSE

No. 708  
ISSUE DATE 15 APR 2020

www.wisebk.com  
biz.wisebk.com  
weeklywise  
@weeklywise  
@WeeklyWiSE\_bk

5 WEEKLY WISE EYE

6 タイローカルニュース

9 バンコクで逢いましょう!

10 タイビジネスニュース

12 企業INDEX

13 おしえてタイランド

14 ASEAN NEWS

16 BUSINESS TOPICS

17 男の着こなし SUIT SELECT

18 バンカーの目のつけどころ、  
気のつけどころ

20 新潮流

24 パーゴルフ

26 ALBA

28 芸能・スポーツニュース

32 世界遺産に行こう

34 今日から髪にイコト!

36 スクールレポート

37 まちがい探し

39 美食倶楽部

42 デリバリー・テイクアウト一覽

44 プレ膳

50 バンコクMAP

52 WiSE クラシファイド

52 街角アロイ飯

20 新潮流



私が活躍しないほうが  
事業はうまくいく

KOIKEYA  
小峯剛

39 バンコク美食倶楽部



デリバリーも  
テイクアウトもできます

将泰庵

マネージャー 朴紀洋

編集後記

各国が国内食品の輸出を控え、備蓄傾向にある中、かつて輸出量世界1位を維持してきたタイ米の行方はいかに。糖質制限を心がけている身ではありますが、やはりお米が好きです。 週刊WiSE編集長 吉田一紀

発行人 P. Laorphanphon  
編集人 吉田一紀  
編集 佐々木恵  
Dawis Homkrailas  
Vipada Chaityakit  
Pornpitak Nimanong  
Sasipaphat Ngamjunyaporn  
Atikarn Suantawee  
デザイン 八重沢伸悟  
吉川晋作  
Pangpim Pisansarakij  
Pakaporn Chanprasobpon  
撮影 Jirakom Bunjaraswong  
Vatcharin Tavornwong  
営業 中尾裕一  
服部竜矢  
永野良平  
津田奈都美  
宮田南  
松田花素  
Sumon Khawsa-ard  
Tipaporn Pumyim  
Pathama Hengprasert  
制作協力 株式会社コミュニケーション

通常号の誌面内容とは異なります

### 広告主一覽

#### IT・オフィス関連

KOKUYO ..... 12  
METRO SYSTEMS ..... 22  
NEC ..... 4  
RICOH ..... 13  
SECOM ..... 表紙  
SHINEI ..... 12

#### 工業

ALPHA TOOL ASIA ..... 18  
ANES ..... 15  
ANEST IWATA ..... 24  
ANRITSU INFVIS ..... 21  
ARGO WELLTECH ..... 23  
C.C.KENDENSHA ..... 21  
FACTORY MAX ..... 17  
GO FOR IT ..... 15  
GSI CREOS ..... 26  
I.N.B. ENTERPRISE ..... 23  
KKG ENGINEERING ..... 25  
KOGANEI ..... 18  
KYOWA NT ..... 13  
MINO ..... 23  
MMC HARDMETAL ..... 表紙  
MSCT ..... 25  
NACHI TECHNOLOGY ..... 24  
NAKAMURA KAGAKU ..... 24  
NIC ..... 24  
NICHIDEN TRADING ..... 21  
NICHIFU ..... 18  
PAP GAS ONE ..... 48  
PRECISION TOOLS ..... 17  
SATO AUTO ID ..... 10  
SEISHIN ..... 15  
SENSHU ELECTRIC ..... 25  
TAKIGEN ..... 13  
TCC ..... 21  
THAI HIBEX ..... 26

THAI SANMEI ..... 16  
THK ..... 23  
YOSHU ..... 15  
小松電機産業 ..... 26  
タイ中西 ..... 21  
日本サーモエナー ..... 13  
日本電計 ..... 15  
日本ビラー ..... 16  
ホンザキ ..... 49  
山一ハガネ ..... 13

#### リクルート

JOB SUGOI ..... 17

#### 不動産

ALPHABET HOME ..... 29  
BANGKOK HOUSING GUIDE 19, 54  
CYGNET HOME ..... 28  
アパマンショップ ..... 28  
石川商事 ..... 28  
心友不動産 ..... 28  
すずき不動産 ..... 29  
ディアライフ ..... 30

#### ホテル・サービスアパート・アパート

HOTEL NIKKO ..... 33  
UPPER SUITES ..... 29

#### ゴルフ

COOLSHOT ..... 27  
MIYATA GOLF ..... 27  
ZEN GOLFERS FACTORY ..... 27

#### 航空・旅行

ニュー東洋トラベル ..... 32

#### 病院・歯科・健康

DYM ..... 11, 33  
J-CLINIC ..... 38  
JP GREEN DENTAL CLINIC ..... 31  
LET'S RELAX ..... 38  
NPD ..... 25  
敬愛歯科 ..... 38  
サミティヴェート病院 ..... 35  
福森デンタルクリニック ..... 38  
富士JDC歯科医院 ..... 38  
ボンサク歯科 ..... 38  
ゆたかデンタルクリニック ..... 38

#### ビューティ

106 ..... 35  
ASKA&BAM-BOO ..... 35  
COZY ..... 34  
DEAR-LUSICA ..... 34  
GPA HAIR ..... 34  
NATASA JAPANESE BEAUTY CLINIC ..... 35  
NEVE ..... 34  
SATIRA SPA ..... 37  
SO ..... 34  
ZAP ..... 34  
男爵 ..... 35

#### スクール

BASIS INTERNATIONAL SCHOOL ..... 37  
BERLITZ ..... 37  
GENII ..... 36  
LSEアカデミー ..... 53  
NOAH ..... 36  
PHASORN THAI LANGUAGE ..... 37  
ROCKWELL&FRIENDS ..... 37  
THE WONDER LANGUAGE ..... 37  
SCHOOL ..... 37  
WAKUWAKU GYM ..... 36

WANCAN ..... 36  
WESTELL LANGUAGE SCHOOL ..... 37  
アイザック ..... 36  
佐鳴予備校 ..... 36  
泰夢 ..... 36  
トンロータイ語学校 ..... 36  
ネクサス明倫 ..... 36  
プロムジョイ・ランゲージスクール ..... 36  
優心セミナー ..... 36

#### ショッピング

DONKI MALL THONGLOR ..... 31  
GOURMET MARKET ..... 55  
UFM フジスーパー ..... 54  
東京堂書店 ..... 37  
東京メガネ ..... 6  
フルールクラシック ..... 52

#### 食品・飲料販売

ASAN SERVICE ..... 53  
BANGKOK INTER FOOD ..... 49  
JFC ..... 49  
KOBE-YA SHOKUHIN KOGYO ..... 49  
SCS TRADING ..... 49  
S.K. LIQUOR ..... 39  
YAMAMORI ..... 54  
誠屋 ..... 53  
マルコメ ..... 39, 48  
ヤマサ ..... 39, 49

#### レストラン

BASILICO ..... 48  
BOOKMAGOL ..... 40  
CHATERAISE ..... 43  
EDO KITCHEN ..... 40  
ERIC KAYSER ..... 48  
HERRINGBONE ..... 43  
HO HO KITCHEN ..... 48

JANNEY'S ..... 44  
ORANGE HOUSE(宅配弁当) ..... 43  
ORANGE HOUSE(漫画) ..... 43  
OUTER ROOM ..... 48  
SUSHI CYU CARNIVAL YAKINIKU ..... 46  
SILOM VILLAGE ..... 42  
あずま(生そば) ..... 45  
兄貴 ..... 48  
一幸舎 ..... 44  
一芯 ..... 47  
内田家 ..... 44  
うま馬 ..... 46  
海野家&牛野家 ..... 45  
海鮮屋 ..... 41  
かき小屋 ..... 45  
カスタードナカムラ ..... 43  
かつ真 ..... 45  
金沢ゴールドカレー ..... 42  
カレー將軍 ..... 42  
かんできや ..... 46  
キッチンさいあむ ..... 43  
キッチン新潟 ..... 40  
気楽 ..... 44  
銀座堂 ..... 41  
けん&源 ..... 46  
神戸トンテキ ..... 45  
サガミ ..... 40  
しゃかりき432 ..... 47  
将泰庵 ..... 41  
水琴 ..... 47  
鮎瀬 ..... 40  
世界の山ちゃん ..... 44  
大和 ..... 45  
たけいち ..... 42  
知多らーめん ゆたか亭 ..... 42  
つけ麺 城 ..... 42  
なぎ屋 ..... 41  
鍋ぞう ..... 47  
葉隠 ..... 47  
ハマ亭 ..... 41  
ひな家 ..... 41

#### 各種サービス

ALLIANZ AYUDHYA ..... 27  
ASAHI ALEX ASIA ..... 29  
BANGKOK BANK ..... 7  
BERRY MOBILE ..... 6  
CKMA ..... 9  
EMPIRE TAILORS ..... 11  
GALILEI ..... 49  
KAMEKYU ..... 14  
PARK LANE TAILORS ..... 11  
POLKA DOTS ..... 裏表紙  
RICHLINE ACCOUNT & VISA ..... 52  
SBI ..... 9  
SHARP SOLAR SOLUTION ..... 14  
SIAM CITY MART ..... 7  
TOMINAGATRAIDING ..... 48  
YOUR MOBILE ..... 8  
亜州ビジネス ..... 10  
アップル ..... 11  
喜久屋 ..... 52  
デイリースポーツ ..... 28  
トレジャーファクトリー ..... 53  
日本通運 ..... 5  
ヤマト運輸 ..... 9



早く安く手軽に！  
“ものづくり業務” 効率Up！

NEC PLM Cloud Service

# Obbligato



Excelでの部品表管理や  
ファイルサーバでの図面管理はもう限界？  
PLMで“ものづくり業務”を改善！

- BOMとドキュメントを紐付けて一元管理！
- 生産システムへミスなく素早くBOMエントリ可能
- 必要な図面や最新の情報がすぐに探し出せる！
- クラウドサービスだからPLMがすぐに使える！

あなたの会社は大丈夫？  
内部からの機密情報漏えい対策  
持ち出し制御ソリューション！

- 図面やレシピなど機密データを安全に共有できる！
- コピー・印刷・メール添付などあらゆる流出経路をシャットアウト！
- 暗号化技術を使わずCADデータも安心！



ただいま無料お試しキャンペーン中！

お申し込み  <https://jpn.nec.com/oblthai/>

NEC Corporation (Thailand) Ltd.

3 Rajanakarn Building, 22<sup>nd</sup> Floor and 29<sup>th</sup> Floor,  
South Sathorn Road, Yannawa, Sathorn,  
Bangkok 10120 THAILAND

Fax: 02-259-1199

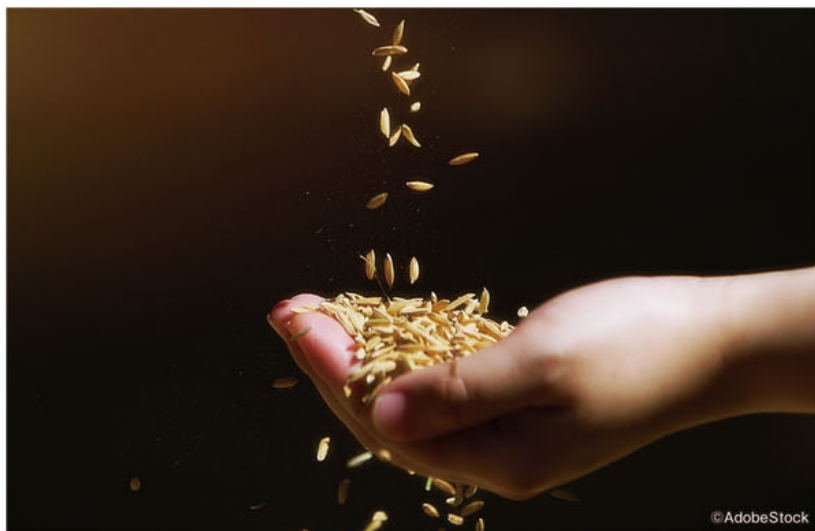
Email: [necare@nec.co.th](mailto:necare@nec.co.th)

<https://th.nec.com>

NEC CARE  
CENTER

Tel: 02-204-9600





現在、タイ米の品種は100以上。今後さらに、健康志向の需要に応えた品種の開発が求められるだろう

# タイ米に追い風

## 2019年の輸出低迷から一転、明るい兆し

タイ米輸出業者協会はこのほど、2019年におけるタイ米の輸出状況を発表。輸出量は前年比を32.5%下回る758万トン、輸出総額は同25%下回る42億Bとなり、世界のコメ輸出国としては5年連続でインドに次ぐ2位に留まる結果となった。米中貿易摩擦やタイパーツ高など複数の要因が挙げられるが、ここ5年の間で最も振るわなかったという。その一方で同協会は、新型コロナウイルスによる打撃を受け、さらなる低下が生じ得る今年の輸出量について「昨年同様」と予想。現状を危機ではなく、むしろ好機だと述べている。その真意とは……。

遡ること約10年。タイ米の輸出量は世界1

位を誇っていた。しかし、11年からタイ政府が発案した「粳米（もみごめ）担保融資制度」によりタイ米の輸出はすべて政府に掌握され、輸出量が大幅に減少。またインドが急激にその数字を伸ばすと共に、タイ最大のコメ輸出国である中国が国産米の生産に力を入れ始めた他、世界的な需要が安価なタイの白米（インディカ米）やジャスミン米などから、玄米や黒米といった高価だが健康志向なコメへと変化したことも相まって、タイは世界1位奪還の機会を逃してきた。

タイ商務省貿易政策・戦略事務局のビムチャノック事務局長は2日、新型コロナウイルス（COVID-19）の感染拡大による食料不足

を恐れた国々が、自国産食品の輸出を控え、国内に備蓄・消費する傾向にあると言及。そこにはコメ輸出世界1位のインドも含まれ、また近年台頭する同3位のベトナムもコメの輸出を一時中止すると発表している。これらのことから同事務局長は、タイ米需要が世界的に高まるはずだと推測。政府に対し「国内消費と輸出のバランスを見極めることができれば、好転に繋がる」と提言した。

IoT（モノのインターネット）やAI（人工知能）、デジタルテクノロジーといった第4次産業が存在感を強めるなか、今回の兆しは原点回帰と言えるのか。タイ米が、経済立て直しの一手となるかもしれない。

タイでも日本クオリティの引越しと安心をお運びします

# 通引越しは日通

下見無料!!  
お気軽にお問い合わせください

おかげさまでタイ日通の引越は 31年目!  
毎年たくさんのお客様の思い出を運んでいます!

日本語ができるスタッフ総勢15名以上で、お客様をしっかりサポートいたします。下見無料!!  
日本人営業担当がお伺いいたします。ご要望をお聞かせください。  
日本と同じ品質と安心を提供いたします。もちろん、1箱からのお荷物も大歓迎!!  
単身の方や学生さんもお気軽にお問い合わせください。



タイ日本通運  
引越部

☎02-080-7577

海外引越のお問い合わせは  
"日本語"でお伺いいたします

✉ bkkremoval@nipponexpress.co.th ④ www.nipponexpress.com/moving/th/



引越のご依頼時に「ワイズを見た」で…

「手荷物無料宅配サービス券」進呈!

※ただし、成田・羽田・中部・関西にご到着されるお客様で、日本向け輸送1M3以上、航空便50kg以上、いずれかご利用の方に限り。



## 4月10~20日 バンコクで酒類販売禁止

タイ政府は9日、新型コロナウイルス感染拡大防止のためバンコク市内でもアルコール飲料の販売を禁止すると発表した。バンコクのボンサコーンバンコク報道官によると、新型コロナウイルス感染の拡大防止のため外出規制を実施しているが、その一方で飲酒を目的に家に人が集まり感染リスクが高まるため禁止に至ったという。期間は10~20日の間、小売店を含む全ての店舗が対象。

なお、この期間に違反すると、伝染病予防法で1年以内の懲役または10万B以下の罰金、またはその両方が科される。または、非常事態宣言の準拠法で1年以内の懲役または10万B以下の罰金、またはその両方が科されるという。(9日=バンコクビズ、マティション)

### 10日からチェンマイも アルコール飲料販売が禁止

新型コロナウイルス感染拡大防止のため、バンコク同様にチェンマイでも10~20日の間でアルコール飲料が販売禁止となる。違反者への罰則はバンコクと同様。(8日=カオソッド)

### サムイ島への入島 医師の診断書が必要

新型コロナウイルス (COVID-19) の

感染拡大防止のため、スラターニー県サムイ島では以下の通り、4月7~30日の間の入島制限を強化している。

①国立病院の医師が72時間以内に発行した診断書を所持していない人の入島を禁止する(私立病院の診断書は不可)。ただし、医療品や生活必需品、銀行からの現金、建築物、印刷物などの搬入などは除く。

②診断書を所持している場合でも感染リスクが高い地域からの入島や、感染の恐れがあると判断された場合は

14日間の隔離を義務付ける。

③行政官がサムイ島に入島する場合は、事前に発行された官庁の証明書を携帯する。チェックポイント通過時に身分証明カードと共に提示し、許可を受ける必要がある。

なお、上記に違反すると伝染病予防法により2万B以下の罰金が科されるという。(7日=バンコクビズ)



メガネは顔の一部です  
**東京メガネ**  
02-662-3176 アジスパー1号店近く  
089-891-3860 (東京)  
10時~20時 (火曜日定休) スクムビット・ソイ 33/1 166  
tokyooptical.sukhumvit@bkktoamoy@truemail.co.th

### バンガー県の八百屋が 「殺菌トンネル」を作成

バンガー県内の八百屋が「殺菌トンネル」を作成した。排水管和プラスチックシートを利用して手作りしたといい、長さは4メートルほど。筒から殺菌剤が噴射される仕組みで、客は来店

時に必ずこのトンネルを通らなければならない。

店主のルアイチャイ氏によると、感染防止に少しでも協力したいとの思いから7,000Bの予算をかけて友人と一緒に製作したという。(3日=77 Kaoded)

### バイクタクシーにも コロナ感染防止対策

バンコクではこのほど、タクシーおよびバイクタクシーの運転手に対する感染防止対策を定めた。

<タクシーでの対策>

- ①運転手が体調不良の場合、14日間は営業を自粛する
- ②タクシー内に消毒用アルコールとティッシュを設置する
- ③空気が通るようにエアコンをつけ、乗客を乗せている間は窓を開ける
- ④一日2回以上、濃度70%以上のアルコールで除菌する
- ⑤乗客は後部座席に座る
- ⑥運転手・乗客共にマスクを着用する
- ⑦乗客が咳やくしゃみをした、体調不良を訴えた場合は降車させ直ちに掃除する

<バイクタクシーでの対策>

- 運転手・乗客共にマスクを着用する
- ②運転手は必ずヘルメットをかぶる
  - ③消毒用アルコールを携帯し、こまめに手指を消毒する

## berrymobile タイでの携帯電話のことならベリーモバイルへ



### 在宅勤務におすすめの 高速データ無制限モバイル WiFi !

キャンペーン期間: 2020年3月20日~5月31日

### タイ国内高速データ無制限

14日プラン **1,199 THB** 日額約86 THB

30日プラン **1,499 THB** 日額約50 THB

### 携帯電話の契約が自宅で完結!! ベリーモバイルのリモート受付

電話番号を WEB からお申込み!  
タイのお住まいに SIM カードを配送!



詳細はベリーモバイルで検索

ベリーモバイル

新型コロナウイルスの感染者が増加しており「外出や人混みを避けたい」という沢山のお客様の声にお応えしてリモート受付を開始しました。ご来店いただかなくても、店頭での対応と変わらないプレミアムサポートを提供致しますので、是非とも弊社ホームページをご覧ください。

顧客満足度

**99.1%**

※当社アンケート結果

常時日本人スタッフが対応!

通信のことならベリーにお任せ!

日系 No.1

端末ご購入時はデータ移行サポート!

お気軽にお問い合わせ下さい!

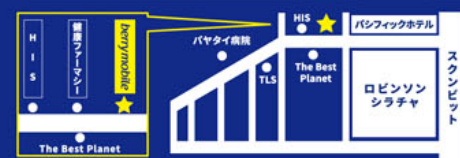
シラチャにも店舗があります!

10th Anniversary

berrymobile バンコク店  
10:30 - 18:30  
定休日なし  
※年末年始・ソングラン休暇は除く  
BTS プロンボン駅から徒歩5分  
Soi39を20mほど直進した左手



berrymobile バンコク店  
10:30 - 18:30  
定休日なし  
※年末年始・ソングラン休暇は除く  
ロビンソンデパート徒歩2分  
旧シラチャ店から徒歩5分





④乗客はシートに横向きに座る  
(3日=デイリーニュース)

## ブーケット県南部の2つ郡 陸・海の交通路を封鎖

ブーケット県のパカボン知事は5日、同県南部に位置するラーワイ郡とカロン郡の両郡を封鎖すると発表。翌6日から施行され、現時点では期間は未定だという。同県では4月10〜30日の間、ブーケット国際空港も閉鎖する予定だ。

同知事によると、県内でも両郡のコロナウイルス感染者が増加傾向にあり、感染リスクが高いと判断したことから今回の措置を決定したという。

このうちカロン郡では、保健省と地元自治体の協力体制のもと郡内3カ所にチェックポイントを設置。検温を実施し、感染リスクがある人は隔離施設に移送するという。また両郡では、公共施設や道路、住宅、店舗など全域の消毒を実施している。

なお、地域住民は郡外への移動が禁止されている。伝染病予防法により、違反者には1年以内の懲役か10万B以下の罰金、またはその両方が科される。(6日=Thai Post)

## ペットもコロナ感染 獣医師が注意喚起

チュラロンコン大学のルンロー

ト獣医学部長は、香港で発生した犬や猫のコロナウイルス感染について言及。ヒトからペットへの感染について注意を呼び掛けた他、その対処法を示している。

同学部長は、感染者が保有するウイルスがペットの呼吸器や消化管に侵入したものと推測。犬は体内のウイルス量が少なければ症状が現れることはないが、猫は呼吸器と消化管の両方に症状が現れる他、おう吐物やフンの中からウイルスが検出されたという。今のところ、犬や猫からヒトに感染したという事例はない。

また飼い主に対しては、ペットを連れて外出を控えるように指摘。ペットが勝手に屋外に出てしまった場合は直ちに体を洗い、注意深く経過観察するようにと述べている。

もしも症状や感染の恐れがある場合は、ペットに触れたり、動物病院には連れて行くことはせず、まずは獣医師に電話で相談すべきだとしている。(2日=クルンテープ・トゥラキット)



大切なペットの命を守る行動を心がけたい

北アルプスの天然湧水  
しなのゆうすい

# 信濃湧水

★ミネラルバランス  
抜群の硬度16(超軟水)  
★安全・安心・高品質  
★ISO&FSSC認定の  
徹底した衛生管理

ISO22000 認証  
FSSC22000 認証

お友達ご紹介キャンペーン!

ご紹介者にご友人に **各1箱プレゼント!**

信濃湧水の購入実績がある方は、新規お客様を紹介ください。

- ✓ご友人が「お買い得」購入時は2箱ずつ!
- ✓ご友人が「スタンダード」購入時は1箱ずつ!

詳しくはウェブへ

| コース    | 引換券の枚数 | 箱数 | 本数 | 価格     | リッター単価 |
|--------|--------|----|----|--------|--------|
| お買い得   | 6      | 12 | 36 | 10,689 | 37     |
| スタンダード | 3      | 6  | 18 | 5,585  | 39     |

配達無料・2箱から。引換券1枚=2箱  
お試しコース(キャンペーン対象外)もあり  
価格はTHB・税込・四捨五入

輸出元 **TOELL 株式会社トーエル**  
(東証一部上場。アルピナやハワイアンウォーターでおなじみ)

輸入販売店 **Siam City Mart Co., Ltd.**  
(こめやの家でおなじみ)

ご注文・お問合せ 信濃湧水 パンコク 検索 **02-712-3979**  
water@siamcitymart.com

## ビジネスマン必読

### 企業向け広告ならワイズ

費用対効果の高い企業向け広告など、おまかせください!

日系企業  
郵送・配布  
**5500社**  
以上

お問い合わせ ☎081-827-1863 中尾 / ☎084-752-0070 PLA

# Be 1st Smart TPN Mastercard

わたしだけの便利な1枚!  
バンコク銀行のATMカード

## Be 1st Smart

現金の引出しをはじめ、  
デビット機能でお食事やお買物のお支払、  
インターネットショッピングにも  
ご利用いただけます。



## バンコク銀行「ジャパンサービス」

口座開設、ATMカードの発行はお近くのバンコク銀行各支店で。  
その他のご質問は、1333バンコク銀行のコールセンターまたは、  
www.bangkokbank.com/japaneseをご参照ください。







エカマイ・ソイ2の入口で6日、工事中に地盤沈下が発生。作業員1名が死亡した

## 全国16県で暴風雨が発生 1500軒超の住宅に被害

4月に入り、コンケンやサコンナコン県などタイ東北地方を中心に、国内16県で突発的な暴風雨が発生。住宅1589軒、学校1校などが被害を受けた。現在のところ、死傷者は確認されていない。

災害防止軽減局では被災者を援助するために、軍や各地方自治体と連携して家屋の修繕用資材などを配布。また、支援金を交付する予定

だという。(7日＝クルンテープ・トゥラキット)

## タイ長者番付が発表 1位は今年もCPグループ

フォーブス・タイランドはこのほど、毎年恒例の長者番付を発表した。

これによると、今年も国内首位はチャロン・ボカパン(CP)グループのチャラワノン兄弟で、総資産額は273億米ドルだった。

以下同様に、2位は昨年から1ランクアップしたレッドブルの経営者チャ

ローム・ユーウィッタヤー氏で、202億米ドル。

3位は同じく1ランクアップのタイ・ビバレッジの創業者チャルーン・シリワタナパディ氏で、105億米ドルとなった。

一方で、昨年2位だったセントラル・グループのジラティワット家は、第4位にランクダウンしたという。5位は、昨年と同じくガルフエナジー・デベロップメントのサラット・ラッタナーワディー会長。6位はキングパワーのアイヤワット・シーワッタナプラバーCEOだった。(3日＝フォーブス・タイランド)

## レムチャパンの不法占拠 港湾公社が取締りを強化

チョンブリー県シラチャにあるレムチャパン港湾公社のユッタナー代表は2日、高圧ガスパイプラインが設置された同社所有の土地に不法に住宅を建てた市民に対し法的措置を講じると発表した。

同代表によると、5年ほど前から土地の占拠が始まり、何度も退去を要請したものの応じられていないという。同社では周辺住民の安全性を考慮し、今月12日までに強制退去させるという。(3日＝マネージャーオンライン)

## バンコクの観光地の今は?

世界で新型コロナウイルスが感染拡大している中、タイ政府は感染予防のためバンコク都内で人々が集う施設を対象に4月30日まで閉鎖することを発表した。そのためバンコクの有名な観光地の一つであるバックパッカーの拠点カオサン通りでオープンしているのは、テイクアウトができるレストランが数カ所とコンビニ、土産店のみ。



そして、毎日午後5時頃から深夜0時頃までオープンしていたナイトマーケットのラチャダー鉄道市場は現在、すべての屋台が撤収している。(提供元:ディアライブ)



この模様は、DLホールディングス株式会社のグループ会社であるディアライブの公式YouTube「タイ駐在チャンネル」の中で配信中。  
<https://www.youtube.com/channel/UCI6uZ1tBYDRZP3fjIIWgzQg>

YourMobileはタイ国から正規MVNOライセンスを供与されたJ Communication Serviceと兼松コミュニケーションズ(株)の共同携帯電話事業です

# Yourmobile

## ◆ポケットWiFiレンタルプラン

## 在宅勤務者必見!

## 4G高速通信無制限WiFiルータ貸出!

| レンタルプラン | パッケージ        | 高速データ容量                                                   | 延長料金                         |
|---------|--------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------|
| 7日間プラン  | 700パーツ/7日    | 4G高速通信無制限<br>(3G時8GB迄)<br>又は<br>高速通信67GB<br>(超過後は384Kbps) | 100パーツ/日                     |
| 30日間プラン | 1,399パーツ/30日 |                                                           | 100パーツ/日<br>(7日、30日単位での延長可能) |

タイ国の非常事態宣言により在宅でのテレワークが強いられる中、SKYPEやZOOMによるビデオ会議等の増加により、必要なデータ量が増大しております。この状況を鑑み、弊社ではお客様がいつでも、どこでも、どんな端末からでも安心してお仕事ができるよう、セキュリティの高いモバイル環境を活用したテレワーク向けポケットWiFiルータのレンタルを開始いたしました。

※1) 通信タイプは下記からお選び頂けます。

- True 4G高速通信無制限プラン
- DTAC 高速通信 67GBプラン

※2) もし、ご利用な場所で電波状況が悪く使用できない場合は下記の条件で無償返却可能

- 利用期間: 1日以内
- データ通信量: 1GBまで

GlocalMe GD2 高速4G ポケットWi-Fi

- 高速4G LTE対応
- 5台まで同時接続
- 15時間連続動作
- セキュリティー強化



◆お申込方法は **お電話** 又は **Eメール** でお問合せ下さい

電話での問合せ先

日本語: 090-678-3303 (大島) 084-916-2665 (古沢)

タイ語: 090-678-3316 (Butthan)

Eメールでの問合せ先

[support@jcommunication-th.com](mailto:support@jcommunication-th.com)

02-069-6581  
090-678-3301

FAX 02-069-6582

営業時間 9:00~18:30

[support@jcommunication-th.com](mailto:support@jcommunication-th.com)

<http://www.jcommunication.net>



個人名義  
お申込み

1. お申込書
2. ID (パスポート) コピー
3. クレジットカード (Visa または Master Card)
4. お名刺 (ご家族様のものでも可)
5. ワークパーミット (iPhoneパッケージの場合のみ)

法人名義  
お申込み

1. お申込書
2. 会社登記簿
3. 納税証明書 (Por Por 20)
4. 代表者の方のID (パスポート) コピー
5. 株主名簿 (iPhoneパッケージの場合のみ)

※ 全ての書類に社印と代表者の署名が必要となります

スタッフ一同、心より  
お待ちしております。

LINE@



BTSブロンボン駅から徒歩1分、スクムビット・ソイ39 入口から約10m





## 今、すべきこと

もう、新型コロナウイルスのことを書きたくないのが本音です。しかし、そのことが頭から離れないのも事実であり、嫌でも考えなくてはなりません。今回の事態は台風や地震のように何か形のあるものを破壊したりするわけではありません。電気や水道が止まるわけでもなく、家の窓ガラスが割れたりもしない。それなのに、社会にとんでもない影響を与えていること自体が、かなりの脅威なのだと感じています。

そんな状況の中で自分は何をすべきなのだろうと考えてみると、やはりできることをするしかない。例えば「手洗い」。

正直、こんなに頻繁に手を洗う、あるいは消毒する習慣は今までありませんでした。バンコクでは多くの場所に消毒用ジェルが用意されていて、住まいのエントランスにもそれがしっかりと置かれていたのは、東京から引っ越してきた身にとってはちょっとした驚きです。

今のこの状況を敢えて「災害」である意識することで、自分がすべきことを見つけていきたいと思います。

*しっかり洗う*  
吉田一紀

**信頼できる プロのドライバーを派遣します。**

日本で100年の歴史を持つ「神姫バスグループ」が培ってきたノウハウで日本基準のドライバーを育成。

**SBTIでは**  
厳正な基準に基づき採用  
日本基準の教育・研修  
日本語によるサポート体制  
予備ドライバーがバックアップ  
・長期のドライバー派遣  
・短期単位のドライバー付きレンタカー

こんなことでお困りではありませんか?  
時間を守らない、勤務態度が悪い、スピードの出過ぎ、  
交通ルールを知らない、欠勤が多い、なかなか定着しない... など

神姫バスグループ **SBTI** TEL 02-011-7158 平日(月~金) 9:00~17:00 095-780-7102 (24時間)  
E-mail: m-kakiuchi@shinkigroup.com  
日本人スタッフ常駐/クレジットカードでのお支払可/日本語でお気軽にお問い合わせください。

**週刊ワイズは 毎週 水曜日発行** 発行部数 **32000** ご要望にお応えして増刷!

フジスーパー 1-2-3-4号店 東京堂書店 (エンポリム店) Gourmet Market (エンポリム店) 一家に1冊 一社に1冊  
紀伊屋書店 (伊勢丹・丸の内線) Maxvalu (パークビル) Don Don Donki

ワイズに広告が掲載されている各店舗でも入手できます



## 海外引越も クロネコヤマトで!!

海と空を飛び越えて 世界中とあなたをつなぎます。  
まかせて安心の クロネコヤマトの海外引越!



**ヤマト運輸(タイランド)**  
TEL 02-369-3400 AM8:30~PM17:30  
E-MAIL moving@yamatothai.com  
日本人スタッフ9名がお電話お待ちしております ※日曜日、祝日はお休みです。

## 新規ご契約のお客様 3,000Bキャッシュバック! 他社から乗り換えの場合 プラス1,000Bキャッシュバック!

### お客様のストレス! ゼロ宣言!! 時間厳守!

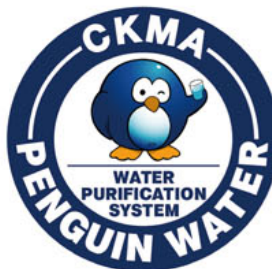
- ・トラブル発生時即急行!
- ・洗濯機用軟水浄水器
- ・家庭用純水器(飲めます!)
- ・洗面台下用浄水器
- ・シャワー用軟水器(硬度ゼロ)
- ・トイレ用軟水浄水器
- ・シャワー用浄水フィルター
- ・業務用純水器

**お水のことなら何でもご相談下さい!**

**バンコク業界No.1  
18年の実績・経験**

シラチャエリアも  
おまかせ

**シャワー用軟水器の塩入れサービス無料**  
お電話一本で即伺います。面倒な塩入れもCKMAにお任せ下さい



**水漏れストッパー  
完備で  
万が一の際も  
安心です**

### 弊社のスタッフは 『新型コロナウイルス対策として』 下記徹底しております!

- ① 出社時に朝昼夕3回の検温
- ② 社内の除菌(1日2回)
- ③ うがい・手洗いの徹底
- ④ 訪問先でのマスク着用
- ⑤ 訪問先玄関前にて手の消毒

**日本人スタッフが集金から  
メンテナンスまで全て対応します**  
業界ではCKMAだけのサービス

**日本のサービスをそのままバンコクで..  
真心込めてお付き合いさせていただきます**

|                                                                                                          |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 1. キッチン用逆浸透純水器(プランA)                                                                                     | 1,200B/月 |
| 2. キッチン用逆浸透純水器(プランB)                                                                                     | 900B/月   |
| 3. シャワー用軟水器(他機種とのセットの場合)<br>1年に一度軟水器を新品と交換します。(他社の場合、2年に一度の交換)<br>シャワー用軟水器のみのレンタルをご希望のお客様は1,000B/月になります。 | 1,100B/月 |
| 4. シャワー用浄水フィルター WPF-1111                                                                                 | 1,200B/月 |
| 5. 洗濯機用軟水浄水フィルター WMP-111                                                                                 | 1,200B/月 |
| 6. ウォッシュレット用浄水軟水器 WT-001                                                                                 | 1,000B/月 |
| 7. 洗面台下用浄水フィルター D-5                                                                                      | 1,000B/月 |

●ご訪問時、マイスリッパでご自宅に上がらせていただきます。

●シャワー用軟水器の器材は1年に一度新品に交換。

レンタル料詳細については **www.ck-asia.com** WEBでご確認下さい

私たちにお任せ下さい 弊社は相談、設置、アフターフォローまですべて日本人が担当いたします

**CKMA (Thailand) Co., Ltd. | PENGUIN WATER Co., Ltd.**  
43 Soi Preedee Pranomyong 26, Sukhumvit 71,  
Sukhumvit Rd., Klongtan-Nua, Wattana, Bangkok 10110  
✉ ckma8026@gmail.com, info@ck-asia.com  
日本人直通 ☎ 089-217-8026 タイ人直通 02-381-2493



# サトウキビと砂糖の生産量43%減 過去10年で最低

製糖業界団体のタイ・シュガーミラース (TSMC) は、2019・20年度 (19年10月~20年9月) の国内におけるサトウキビ生産量が前年度比43%減の7489万トンだったと明らかにした。砂糖生産量も43%減の827万トンに落ち込んだ。厳しい干ばつに見舞われ、ともに過去10年で最低となった。

干ばつが前もって予測されており、サトウキビから他の高付加価値作物への転作が進んだことも、マイナスに影響した。サトウキビは前年度から約5600万トン、500億バツ (約1,660億円) 相当が減少し、発電燃料などに活用されるバガス (サトウキビのしぼりかす) を考慮すると、損失額は1,000億バツに上る。



## 3月の電子決済件数93%増 新型コロナで利用拡大

タイ中央銀行の発表によると、2020年3月の電子決済の取引件数は前年同月比93%増だった。新型コロナウイルスの感染拡大の影響を受け、オンラインサービスの需要が増加したことで利用が拡大した。

国家電子決済システム「Prompt Pay (プロンプトペイ)」の取引件数を集計した。1日平均では1100万件となり、前年同月の570万件から拡大。中銀は、プロンプトペイが国民の身近なツールになったことを反映した結果と指摘した。同月中に取引件数が最も多かった日は月末の31日で、1500万件を記録した。

## 3月の失業登録14万人 新型コロナで急増

労働省職業斡旋局の発表によると、2020年3月の新規失業保険登録者数は14万4861人だった。新型コロナウイルスの感染防止策による商業施設などの閉鎖が影響し、前月の8万4177人から急増した。

社会保険料を6カ月以上納め、失業から30日以内に専用のウェブサイトに登録した人を集計した。チャットモンコン労働相によると、新型コロナの影響で失職した人には賃金の70%を200日分まで、自己都合で退職した人には

45%を90日分まで支給する。

一方、同相は、新型コロナウイルスの感染者と接触して14日間の隔離を受けた場合や、政府に短期間の操業停止を命じられた場合など、一時的な休業に対する給付金については、同省の社会保険事務局に登録する必要があると説明した。

## 1~2月の国境貿易6.5%減 輸出は6.1%減

商務省貿易局の発表によると、2020年1~2月の国境貿易額は前年同期比6.5%減の1,713億1,400万バツ (約5,630億円) だった。国境を接する4カ国との貿易額で、輸出額は6.1%減の1,179億4,600万バツ、輸入額は7.3%減の533億6,800万バツ。同局は、新型コロナウイルスの感染拡大がマイナス要因とみており、今後も影響を注視していく必要があるとの見方を示した。

4カ国のうち最大の対マレーシア貿易では、輸出が3.2%減の411億3,100万バツ、輸入が21.7%減の216億7,600万バツだった。その他の貿易額は、対ラオスが14.0%減の437億1,700万バツ、対カンボジアが15.7%増の339億400万バツ、対ミャンマーが5.9%減の308億8,500万バツ。対カンボジア輸出では、特に非アルコール飲料、自動車、畜産物が増加した。

一方、中継貿易を行う3カ国・地域 (中国南部、シンガポール、ベトナム) では、シンガポールとの貿易額が28.7%増の140億8,900万バツとなり、これまで最大だった中国南部との貿易額を上回った。シンガポールとは輸出が41.0%増の56億8,900万バツ、輸入が21.5%増の84億バツとそろって大きく伸びた。中国南部との貿易額は27.3%減の122億5,600万バツ、対ベトナムは46.5%減の68億9,800万バツだった。

## CP財閥のマスク工場 中国から製造機が到着

大手財閥チャロン・ボカパン (CP) グループは6日、タニン上級会長が先月上旬に表明したマスク工場を建設する計画について、進捗率が80%以上に達したことを明らかにした。5日には日産能力5万枚のマスク自動製造機1台が空輸で中国から到着。近く生産を開始できる見通しとなった。

2台目も中国から同月9日に輸入する。ただ、新型コロナウイルス流行の影響で輸送が複雑化しており、計画の見直しを迫られる可能性もあると指摘した。順調に進めば、2台で日産10万枚、月産300万枚となる。機械の設置・調整については、テレビ会議を通じて海外の専門家から技術指導を仰ぐ。

工場の投資額は約1億バツ (約3億3,200万円)。生産したマスクは医

療関係者や国民に無料で配布する。新型コロナが終息した後もマスクの生産を継続する方針。利益は国立チュラロンコン大学の心臓病センターに全て寄付する。

## 素材最大手SCC ベトナムの包装材会社を買収へ

素材最大手サイアム・セメント (SCC) は3日、ベトナムの包装材メーカー、ビエンホア・パッケージング (SOVI) を買収すると発表した。株式の過半数取得を目指し、株主との交渉を開始する。同国で急拡大する包装材需要を取り込む狙い。

レンゴー (本社: 大阪市北区) との合弁会社タイ・コンテナーズ・グループ (TCG) を通じて買収する計画。買収額については今後算出する。

SOVIはホーチミン証券取引所に上場。ホーチミン市近郊に3カ所の工場を構え、年産能力は段ボールが9万トン、化粧箱が1万トン。消費財分野の多国籍企業に製品を供給している。昨年の売上高は1兆7,030億ドン (約78億9,000万円)、純利益は1,410億ドン、年末時点の資産総額は9,050億ドンだった。

サイアム・セメントの包装材事業はタイとベトナムのほか、インドネシア、マレーシア、フィリピンでも展開。TCGにはSCCが70%、レンゴーが30%を出資している。

**RFIDは**

**に**

**お任せください。**

**SATO AUTO-ID (THAILAND) CO., LTD.**  
営業担当: 北村、長谷川  
✉ takahiro.kitamura@sato-global.com  
✉ shin.hasegawa@sato-global.com

**亜州ビジネス**

**ASEAN産業データ&レポート**

業務に役立つ「データ」と「ニュース」が  
**ひとつに**  
なりました

2週間の無料トライアル

✓ ASEAN 各国の最新産業ニュース  
✓ 主要6カ国×50の産業セクターを網羅  
✓ 各種データをエクセルでダウンロード

<https://ashu-aseanstatistics.com/>

こちら必見 **国際自動車ニュース**  
・日本で報じられない海外自動車ニュースに着目  
・1日に20本以上のニュースをPDF形式でお届け  
・欧米発、深夜・未明記事も掲載

2週間のトライアル受付中 詳細はこちら  
[http://ashuir.co.jp/car\\_news.php](http://ashuir.co.jp/car_news.php)

+81-3-5643-1667  
✉ sales@ashuir.com  
アセアン営業チームまでお問合わせください

**AR 亜州リサーチ株式会社**  
Ashu Research Inc.



**PARK LANE TAILORS**

プレミアムな一着は、お金をかけて手に入れる  
イギリスの職人技によるオーダーメイドテーラー

*Good Quality  
doesn't come cheap*

100% 保証

02-662-2475, 081-829-2006 (英語・タイ語・日本語少々)  
火~月 11:00~19:00 (月曜休み)  
27 Sachayan Court, Sukhumvit Soi 20 (地図D-6)  
info@parklanestore.com www.parklanestore.com  
※自宅、会社、ホテルなど無料送迎サービスあり ※無料駐車場あり

**ドンキモールで  
週刊ワイズ配布!**

1階 スーパー出口  
2階 エスカレーター前

**DON DON DONKI**  
24時間営業  
ARENA10  
トロロ・ソイ10  
スクンビット通り  
ソイ63エスカレーター通り  
ソイ55エスカレーター通り

毎週水曜日発行

**DYM+ DYM+**  
International Clinic Health Check Up Clinic

**ワークパーミット取得更新時の  
健康診断が200THB!**

※当院を初めてご利用の場合は登録料が別途200THB発生いたします。

**BOI認可の企業様も** 労働許可書取得 / 更新用の健康診断が必要になりました。

問診では下記の病気を発症・感染しているかどうかを調べます。

|         |     |           |
|---------|-----|-----------|
| ハンセン病   | 結核  | 薬物中毒      |
| アルコール中毒 | 象皮病 | 梅毒(ステージ3) |

◆事前確認事項◆

- 検査時間約15分
- 日本語のみで予約から診断書受け取りまで対応可能
- 同診で同席すれば血液検査は行いません。ご希望があれば血液検査も行います。
- これらの問診や検査はタイの保険会社が定めている「労働許可証取得に必要な健康診断」に基づいております。

DYM 各支店のご案内

|                                                |                                                                                      |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| ◆DYM Health Check Up Clinic (Soi49 RD49 モール4階) | 9:00-18:00 (最終受付 17:30)                                                              |
| ◆33/1 階 (アジスバー 1 号店前)                          | 月~金 9:00-13:00, 14:00-21:00 (最終受付 20:30)<br>土日祝 9:00-13:00, 14:00-18:00 (最終受付 17:30) |

ご予約・お問い合わせ  
TEL: +66(0)2-107-1039 (日本語)  
E-mail: contact@dym.co.th

LINE予約始めました!

**車の買取 アップル**  
**アップルオークション11周年!!**  
バンコクにてオークション 11 年目、年間8万台のお取扱い!!

営業スタッフも大募集!!

強化買取実施中!

LINEでも査定受付中

アップルと一緒に働きませんか?

公式ホームページ  
**アップルタイランド**  
QRコードからでもご覧いただけます。  
www.apple-international-thailand.co.th/ 検索

**パンナ本店** 1658/1 Debaratana Road, South Bangna, Bangkok 10260 ☎086-089-0580 担当: 寺本

**ラマ4店** 124 Sukhumvit 26 Alley, Khlong Tan, Khlong Toei, Bangkok 10110 ☎063-393-3462 担当: 松尾

**シーナカリン店** 163 Srinakarin Road, Huamark, Bangkok, Bangkok 10240 ☎095-665-5998 担当: ガン (日本語可)

**ナワミン店** 22-126 Khlong Lam Chiak, Nawamin, Bueng Kum, Bangkok 10230 ☎081-838-8766 担当: ジョー (日本語可)

**チェンワッタナ店** 78/9 Chaeng Watthana Road, Pak Kret, Pak Kret, Nontaburi 11120 ☎085-488-9112 担当: オイ (タイ語)

**アップルレンタカー / プロモーション!**

**Promotion!! 10,000B~**  
／1ヶ月

レンタカー TEL ☎086-089-0580  
買取 TEL ☎082-801-4732  
お早めにお問い合わせ下さい。 Mail: apple.international.thailand@gmail.com

**EMPIRE**

1978年創業の老舗!  
確かな品質と誠実な対応!  
スピーディーな仕上がり!

生地選び、採寸、仕上げ調整まで  
プロフェッショナルなスタッフが丁寧に接客致します!

あなたが輝ける一着を...

**6月末まで全商品 10%OFF!!**

|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| シャツ<br>2,500 THB~ | ジャケット&パンツ<br>12,500 THB~ |
|-------------------|--------------------------|

EMPIRE TAILORS  
エンパイアテイラーズ

02-251-6762, 081-922-0669 (Sunny, 英・タイ語) 10:00~20:00 休日 124-126 Sukhumvit Soi 4-6 empiretailorsbangkok sunny@theempiretailors.com www.theempiretailors.com





COMPANY INFORMATION

**NIPPON THERMOENER (THAILAND) CO., LTD.**

☎ 02-653-0660~2

✉ iefuji@n-thermo.co.th 🌐 www.n-thermo.co.jp

📍 16th Fl., Unit 1601-01 One Pacific Place, 140 Sukhumvit Rd., Klongtoey, Bangkok 10110

事業内容 ボイラの製造・販売

設立年 2014年

代表者 家藤将史

本社 バンコク

**NTEC**  
NIPPON THERMOENER (THAILAND) CO., LTD.



1 (左から) 同社に新たに加った森岡GM、「ショウワ」の藤村代表取締役社長、家藤MD、宮村GM。「ボイラと洗浄機、長年培ってきたお互いの強みを融合してタイ市場に展開したい」(藤村氏)  
2 NTECの蒸気ボイラフラッグシップモデル「EQIシリーズ」 3 業界初、容器サイズを選ばない画期的なコンテナ洗浄脱水装置「HDWシリーズ」

## “熱のコンサルタント”が 洗浄のプロと新ソリューション

ボイラを通して社会に貢献する「汽罐報国(きかんほうこく)」の理念のもと、業界最高品質の貫流ボイラ、真空式温水ヒーターをはじめ、炉筒煙管、水管ボイラ、バイオマスボイラなど多様なボイラを提供する「NIPPON THERMOENER」。ボイラに限らず、あらゆる熱に関するソリューションを一社一社にあわせて提案している。2014年の設立以来、売上・会社規模を毎年着実に拡大し、昨年10月にはボイラ業界で26年の経験を持つ森岡ゼネラルマネージャー(GM)が入社。同業他社のタイの一線で活躍してきた森岡GMの加入で、さらなる飛躍が期待される。

そんな同社は昨年11月、付加価値の高い洗浄機を製造販売する「ショウワ」社のタイ現地法人「SHOWA ASIA」

に出資提携。今後、食品工業を中心にコンテナ洗浄機などの市場開発を進めていくという。「ボイラも洗浄機も、ユーザーは同業種。訴求力の強い製品ラインナップを増やすことで弊社の市場を拡大し、顧客満足とブランドイメージをより高めていきたい」(森岡GM)。

一方で、近年力を入れてきた環境省の推進する「二国間クレジット制度(JCM)」への取り組みは継続。ボイラ他、熱源機を含む低炭素ソリューションの提案や、JCMプロジェクトへのボイラの提供などを行っている。タイの食用油工場や繊維工場、ベトナムのビール工場など、その実績は増加中。ボイラのバイオニアはメーカーの枠を超え、エンジニアリングでASEANの未来に貢献する。

**ing** debut!

リズムをつくるイス。

座るイスから、乗るイスへ。  
オフィスワークは、  
心地よいリズムに乗って、  
大きく動き出す。



体の自然な動きを引きだし、働く人を健やかにする「ing」。



体を安心して揺らせる  
「グリップアーム」



背骨を解放する  
「ランバーレスデザイン」



体圧分散を適正にする  
「3Dボスチャーサポートシート」



座面奥行き調節が不要の  
「フロントフリーチルト」



安定した姿勢で作業できる  
「グライディングスッパ」



人の体の機能的動きに合わせて、前後左右360°自由に動く  
「グライディング・メカ」

Showroom and Office:

Thailand 999/9 The Office at Central World 9th Fl., Unit 912 Rama 1 Rd., Pathumwan, Bangkok 10330 Thailand. | T +66-2-2645100  
Malaysia E-31-08, Menara Suezcap 2, KL Gateway, No. 2, Jalan Kerinchi, Gerbang Kerinchi Lestari 59200 Kuala Lumpur | T +60 3-2720 2820  
Singapore 42 Duxton Road, Singapore 089506. | T +65 6222 7535  
Hong Kong 8th Floor, The Sun's Group Centre, 200 Gloucester Road, Hong Kong. | T +852-3416-3323  
Indonesia The Plaza Office Tower, 28th floor, JI.M.H., Thamrin Kav, 28-30, Jakarta, 10350. Indonesia | T +62-21-2992-2875



www.kokuyo-thailand.com

kokuyothailand

## アソークエリア日系サービスオフィス、 今すぐに入居できます!

今のオフィスのままでいいですか? 本業に専念してください。私達がサポート致します!

アソーク  
エリア  
最安値

24時間  
365日  
利用可能

BTSと  
MRTへ  
アクセス便利

ラウンジ  
無料

三つの  
会議室完備

Shinei office  
で検索  
駅近くで銀行や郵便局が入店している  
サミットタワー23階



Tel | (+66) 02-180-6147 Mobile | (+66) 091-872-5461  
159 Serm-Mit Tower, 23rd Floor, Sukhumvit 21 Road,  
Klong Toei Nuea, Watthana, Bangkok 10110  
Fax | (+66) 02-180-6137 Facebook | Shinei office  
Mail | sales@shinei-office.com Line | @shinei-office  
Website | www.shinei-office.com





# 高品質・短納期の 精密加工部品 お探しですか?

Kyowa NT (Thailand) Co., Ltd. は、日本の高品質のものづくりを50年以上も支えてきた自動車・電機機器の部品メーカー協和工業株式会社と、自社製作の特殊工具を使った精密部品加工に定評のある株式会社ナショナルツールの合併会社です。タイはもとより、東南アジアを中心に展開されているメーカー様に日本品質の製品をリーズナブルな価格でスピーディーにご提供することが私たちの使命です。



**Kyowa NT (Thailand) Co., Ltd.** TEL: 035-330-431~2 / FAX: 035-330-433

1/87 Moo 5, Rojana Industrial Park, Rojana Rd., T. Kannam,  
A. U-Thai, Ayutthaya 13210 THAILAND

お問い合わせは  
お気軽にどうぞ!

081-904-8705  
Goto.m@kwnt.co.th



タキゲンは1910年創業以来、産業用金具・ハードウェアメーカーとして長年お客様からの厚い信頼をいただいております。

長い歴史の中で培ったノウハウと技術は  
タイのお客様にもきっとご満足いただけるはずです。

## TAKIGEN (THAILAND)

141 Major Tower Thonglor, Room 5-6,  
7th Floor, Soi Sukhumvit 63 (Ekamai),  
Sukhumvit Rd., Klongtan Nua,  
Wattana, Bangkok 10110

特注品・ご注文・お問合せは  
**02-049-0990~2**

ニーズを  
カタチに

Major Tower 7F  
ソイ10 ソイ12  
ソイ55  
スクンビット通り  
エカマイ

## 山一ハガネ

取扱い品目: 帯材 (SK5, S60C, S45C, SUS301CSP, SUS304CSP, 焼入材など)  
線材 (硬鋼線、ピアノ線、SUS線、リン青銅など)  
棒材 (S45C, SUM24L, SUS303, SCM材など)  
● 回生ワックス、MIM、精密加工品、金型関連製品、金型用錆抜きピン

### 特殊鋼輸出入販売

**Yamaichi Special Steel (Thailand) Co., Ltd.**  
081-376-3630 (総機) higo@ysst.co.th  
087-970-0606 (ミー/タイ語・英語・日本語) ratchanee@ysst.co.th  
TEL: 02-634-4503~4 FAX: 02-634-4505  
163 Thai Samut Bldg., 18th Fl., 18E, Surawong, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500  
● 本社: 名古屋市中区 ● 業務内容: 自動車部品、家電部品用の特殊鋼を販売

IPO取得  
ハガネの事なら  
お任せください!

仮面会議室

タブレット (My Meeting Video) Skype for Business Web ブラウザー P3500 ※Cisco Advanced の設定が必要 会議システム (SIP) 会議システム (H.323)

## リコーの Web 会議は、 URL をクリックするだけで カンタン接続!

- ・1ライセンスで最大50拠点まで接続可能! (システムインストール不要)
- ・音声途切れにくく、ドキュメント共有可能な独自システムで会議がスムーズ
- ・ロック機能等でセキュリティーも万全

**今すぐ開始可能な  
デモ実施中**

**日本語で下記まで  
お問合せください**

**RICOH**  
imagine. change.

RICOH (THAILAND) LIMITED リコー(タイランド)リミテッド  
02-088-8888 / 02-088-1544-7 (日本語)  
341 On Nut Rd., Prawet, Bangkok 10250  
www.ricoh.co.th global@ricoh.co.th

おしえて? タイランド

## タイの風物詩 「ソンクラン」の起源って?

残念ながら今年は延期になりましたが、毎年4月13~15日は「水掛け祭り」とも呼ばれるタイの旧正月「ソンクラン」です。一説にはスコタイ王朝の時代に始まったとされ、当時は11月頃に行われていたのだとか。その後、4月1日になるなどの変動を経て、現在の日程に定められました。



期間中は寺院の他、スーパーマーケットなどにも儀式的のための仏像と水が設置されます

### 水は邪気を払い、身を清める

賑やかな「水掛け」のイメージが強い祭りですが、元来は人々が寺院に赴き仏像や仏塔を洗い清めたり、家族の年長者や村の長老の手に水を掛けて清めるなど、新年を迎えるための伝統的な風習として親しまれています。全国各地で行われるので必見です!



トゥクトゥクに乗っていても容赦なく水を掛けられるので、防水対策など事前の準備を

皆様からの質問をメールで受け付けております。件名に「おしえてタイランド」と明記し、info@wisebk.comまでお送りください。

# NTEC 日本サーモエナー ボイラ

貫流ボイラ / パコティンヒーター / 炉筒煙管ボイラ / 熱媒ヒーター

## 自社リース 始めました!

**NIPPON THERMOENER (THAILAND) CO., LTD.**  
16F One Pacific Place 1601-01, 140 Sukhumvit Rd., Klongtoey, Bangkok  
Tel: 02-653-0660 [www.n-thermo.co.jp](http://www.n-thermo.co.jp)

担当: 藤藤 (095-808-2307 / [iefuji@n-thermo.co.th](mailto:iefuji@n-thermo.co.th))  
宮村 (096-767-5801 / [miyamura@n-thermo.co.th](mailto:miyamura@n-thermo.co.th))  
森岡 (098-265-0832 / [morioka@n-thermo.co.th](mailto:morioka@n-thermo.co.th))



## 鈴江コーポ、ミャンマーのコンテナ拠点を拡張

港湾物流の鈴江コーポレーション(本社:横浜市中区)は、ミャンマー・ヤンゴン市のコンテナ関連施設の増設工事が完了し、今月から運用を開始すると発表した。小口貨物をコンテナに出し入れするコンテナフレートステーション(CFS)を拡張。現地での顧客ニーズの高まりに対応する。

現地コンテナ船会社のKMA SHIPPINGとの合併会社、KMA鈴江ロジスティクス・ミャンマーが、新たな平屋建て倉庫棟を2棟建設した。拡張分の敷地面積は2万2258平方メートル、延べ床面積は6720平方メートル。延べ床面積は以前の1559平方メートルの5倍に増える。施設は18年1月に開業。ヤンゴン港に近い同市ダゴンセイッカン地区にある。

### サーバー部品 移動制限で供給に懸念

【台湾】電子製品・部品関連の大手調査会社トレンドフォースは、今年上半期はサーバー需要が拡大したものの、新型コロナウイルスの感染が今後も拡大した場合、マレーシアやフィリピンが導入している厳しい移動制限によって、第3四半期以降にサプライチェーンの供給に問題が生じかねないとの見通しを示した。

同社によると、サーバー関連ではインテルがマレーシア・ペナン州で中央演算処理装置(CPU)の組み立て工程を行い、サムスン電子がフィリピン・ラグナ州にメモリモジュールのパッケージング(封止)の生産ラインを構

えている。サーバー用メモリは現在供給が逼迫しているだけに、各国の感染対策の動向が気になるところだ。

サーバーの今年第1四半期の世界出荷台数は前年同期比8.2%増の300万台、第2四半期は同3.5%増の320万台の見通し。クラウドデータセンター向けの需要が引き続き好調な一方、従来型サーバーも新型コロナウイルスによるサプライチェーン断絶を懸念するブランド企業が調達を前倒ししており、出荷が拡大している。

### 3月のインフレ率2.5% 2カ月連続で減速

【フィリピン】フィリピン統計庁(PSA)が7日に発表した2020年3月の消費者物価指数(CPI)上昇率は、前年同

月比2.5%となった。前月の2.6%を下回り、2カ月連続で減速。一部食品とエネルギーを除くコア指数の上昇率も、前月を下回る3.0%だった。

指数を構成する11項目のうち、アルコール飲料・たばこ(18.0%)と、住居・水道・電気・ガス・その他(1.1%)で伸びが減速したほか、輸送(マイナス1.8%)が5カ月ぶりにマイナス転換。衣類・履物(2.7%)などの4項目は横ばいだった。一方、食品・非アルコール飲料(2.6%)、家具・住宅設備管理(4.2%)などの4項目は伸びが加速した。

1~3月のCPI上昇率は前年同期比で2.7%。政府のインフレ目標である2.0~4.0%の範囲内に収まっている。

### ペトロナス メキシコ湾で油田発見

【マレーシア】国営石油ペトロナスは6日、米子会社が欧州パートナー企業と共同でメキシコ湾で油田を発見したと発表した。同社によるメキシコ湾での油田発見は初めて。米州事業の強化と生産地の分散化を進める戦略が一步進んだ。

探査は米子会社のプログレス・リソーシズUSA (PRUL) がノルウェーのエクイノール、スペインのレプソルと共に実施。権益比率はPRULが30%、エクイノールが50%、レプソルが20%。深さ1万164メートルの超深度掘削坑で高さ60メートルの含油砂層を発見した。

ペトロナスの上級副社長で上流部門の最高経営責任者(CEO)である

アディフ・ズルキフリ氏は、「海外油田の確保はペトロナスの長期戦略の一つ。今回の発見の意義は大きい」と表明した。

### ベトラベル航空 来年初めに就航へ

【ベトナム】グエン・スアン・フック首相は、大手旅行会社ベトラベル・グループによる航空会社設立を認可した。社名はベトラベル航空。来年初めの運航開始を計画している。サイゴンタイムズが6日付で伝えた。

資本金は7,000億ドン(約32億円)で、中部トゥアティエンフエ省のフーバイ国際空港を本拠地とする。初年度は3機体制で運航し、2025年までに8機に増やす。ベトラベルのツアー参加者や一般客向けにチャーター便を飛ばし、年間100万人の利用を目指す。

### UACJ アルミ押出製品の合併解消

【インドネシア】アルミニウム圧延メーカーのUACJ(本社:東京都千代田区)は6日、東ジャワ州での自動車熱交換器用アルミニウム押出製品の製造・販売事業で、インダール・インベスティメントとの合併解消を発表した。UACJは合併会社UACJインダール・アルミニウム(UEXIA)の全保有株をインダール側に譲渡し、インダールが事業を継承する。譲渡時期は6月末の予定だ。

合併解消は昨年9月に公表した「構造改革の実行」の重点施策である事業再編の一環。



## ドライバー派遣 おまかせ下さい。

徹底した安全教育を受けたドライバーを派遣します。

#### 徹底された労務管理



社員ドライバーには、出勤管理・給与計算・ドライバーの体調管理・モチベーション維持における様々な労務管理が発生します。弊社派遣サービスのご利用で簡素化が可能となります。

#### コスト削減



弊社からの派遣費用のみで、社員ドライバーでは削減の難しい毎月の福利厚生費、ボーナス、退職金等のコストを削減することが出来ます。また、弊社では働き方改善の教育を行っています。

#### 緊急時の対応可



派遣ドライバーはすべて弊社の正社員。人員の管理を徹底しております。常時待機ドライバーを確保し、緊急時の対応、ドライバー交代の希望にも迅速に対応いたします。

#### 派遣費用

「基本料金 13,000B + OT保証 9,000B」× 30%から

プロモーション実施

基本料金 1,000B OFF! + サービスチャージ5%OFF!

※適用期間:お申し込みから3カ月

詳しくはお問合せ下さい

Kamekyu(Thailand)Ltd.

TEL: 02-108-3958

FAX: 063-828-2585

E: nishi.kamekyuthai@gmail.com

kamekyuthai 検索

日本人担当  
西

## 太陽光発電で電気代削減

BOI利用で、最短3年の投資回収実現

設置事例及びお客様の声



AISIN AI (THAILAND) CO., LTD.

Managing Officer 上別府様

当社工場の電圧(200V)に合うシステムや、逆潮流を防止しつつ発電量を最大化する制御システム、影の影響を回避する特殊な架台の提案等、様々な要望に柔軟に対応してもらいました。また、当社がCO2排出量削減の取り組みを促進していることや、設置後の手堅いメンテナンスサービスも導入の決め手です。

ご相談は無料 日本人技術者対応

デザイン・施工からメンテナンスまで一括請負可

※費用回収計算には様々な条件があります。具体的には弊社にご相談ください

TOKAI RIKAI (THAILAND) CO., LTD.

Managing Coordinator 奥田様

シャープさんの会社規模や工事実績が十分であり、建設ライセンスを取得している為、施工の面でも信頼が出来る事。面積当たりの発電量が他社と比較し最も多く、容量当たりの投資額が優れている事。また日本人エンジニアがいる事で設計、施工、管理の面でも意思疎通がしやすい事を総合的に勘案し導入を決定致しました。高額投資にはなりますが、太陽光発電を導入し安定した電力供給をして頂ける事で、年々厳しさを増す環境に対する要求も満たす事が出来大変満足しております。

SHARP

Be Original.

Sharp Solar Solution Asia Co., Ltd.

担当:高橋 info@sssa.sharp-world.com TEL:02-855-8800(Ext.3974)

15th Fl., Ramaland Bldg., 952 Rama 4 Rd., Suriyawong, Bangrak, Bangkok 10500



# ステンレス鋼材 のデパート

since 1933

BE WELL OFF  
**YOSHU**

小ロット対応可能。  
ステンレスのことなら何でもご相談ください！

【E-mail】 sales@yoshu.co.th

【日本人】川上（かわかみ）：064-849-4691

【Thai】 Nutthinan Laokek（Roth）：091-702-3772

## 日本電計には 選ばれ続ける理由があります。

**Denkei**

### NETWORK

日本国内  
34拠点・  
海外36拠点の  
ネットワーク

### ITEMS

メーカー5,000社、  
数万点以上  
圧倒的な商品の  
品揃え

### PEOPLE

日本全国400名・  
海外拠点150名の  
経験豊かなセールス  
エンジニア



電子計測器、電源装置、環境試験機、各種試験装置、分析装置など、  
お客様のニーズに合わせてご提案いたします。

機能を組み合わせた特注の試験機のご提供も可能です。まずはご相談ください。

**Nihon Denkei(THAILAND)CO., LTD. ニホン デンケイ タイランド**

■ TEL: 02-672-3014 (日本語対応: 加納・清野・中村・谷内)  
■ 住所: 43 Thai CC Tower, 30th Fl., Room 304-305, South Sathorn Rd.,  
Yannawa, Sathorn, Bangkok 10120  
■ E-mail: nakamura@n-denkei.co.th (中村) ■ HP: www.n-denkei.com/thailand/

## アルミダイカスト

日本人6名  
タイ人380名  
鋳造機13台  
加工機64台

## まだまだ 行くぞ！ スピード！ 実行！

**2019年10月  
第3工場運用開始**

**一緒に働きたい経験者募集中!!!**

勤務場所:  
滋賀県orタイ王国

**SEISHIN(THAILAND)CO.,LTD.**

Amata City Chonburi Industrial Estate  
700/183 Moo 1, Bankao, Panthong, Chonburi 20160 Thailand  
連絡先: 高山(065-929-1256) / takayama\_ss@dik-net.com  
宮前(099-334-0030) / miyamae\_ss@dik-net.com



**DAIKI ALUMINIUM GROUP**



The Vision System for Mold Protection  
**ROBOT-EYE SX-910**  
が大切な金型を守ります

- 金型破損の防止
- 金型復旧費用の削減/納期遅れの防止
- 成形サイクルタイムの短縮
- 不良品の混入防止

**Go-For-It Corporation Limited**  
Tel. 02-328-8334, 081-831-4637 (Nishioka) E-mail: takashi@goforit.co.th

# 唯一、画期的な、 世界でただ一つの 射出成形機



型締めクランプ効率 100%  
成形材料の削減率 2~5%  
型締め位置精度 ±0.5mm  
射出位置精度 ±0.2mm

油圧、電動、ツープレート  
大型、高速、2色、カー  
ボンファイバーなど型  
締力70~6800トン



お問い合わせは日本語でどうぞ

**Go-For-It Corporation Limited**  
☎02-328-8334 ☎081-831-4637 (西岡)  
☎063-207-0252 (タイ人) ✉takashi@goforit.co.th 🌐www.goforit.co.th

**ANES**

# こんな症状は ありませんか？

パイプのつまり  
赤水・赤錆 水あか(スケール) 湯あかの付着

水道管の赤錆 赤水 スケール

## アリオレス ARIORES

**ANES (THAILAND) CO., LTD.**  
☎02-254-0981 ☎084-201-3437 (市川) ✉i.ichikawa@anes.co.th  
📍217/4, 3rd FL, Crystal Garden Building Soi 4, Sukhumvit Rd., Kweang Klongtoey, Khet Klongtoey, Bangkok 10110



# BUSINESS TOPICS

in Thailand

3 30

在タイ日本国大使館

## タイへの有償資金協力に関する書簡を交換

在タイ日本国大使館は3月30日、梨田和也駐タイ日本国特命全権大使とウッタマ・サーワナヨン財務大臣との間で、94億3,400万円の有償資金協力「産業人材育成計画」に関する交換公文の署名を行ったと発表した。

タイ政府は2016年より新経済戦略「タイランド4.0」を打ち出し、従来の労働集約型産業から次世代自動車やスマートエレクトロニクスなどを主とする産業高度化を掲げてきたが、既存の教育システムでは専門性を備えたエンジニアを育成できていなかった。本協力により、電子化・自動化・電動化などに対応できる、専門性を備えたエンジニアの育成を目指す。

具体的には、タイのバンコクにおいて2校の高専を設立・運営すると同時に、日本の高専と同水準の高専教育の提供、日本高専への留学機会などを提供していくという。

4 1

スマートドライブ

## モビリティデータプラットフォームを世界へ

モビリティデータを活用したサービスを提供する株式会社スマートドライブ(本社:東京都千代田区、代表取締役:北川烈)が、モビリティデータプラットフォームの世界展開を発表した。同社は2013年10月に日本で創業し、19年のタイ・マレーシアへの進出を経て、今回の拡大に至った。

同社は創業以来、「移動の進化を後押しする」を理念とし、移動にまつわるさまざまなセンサーデバイスを通じて収集・解析されたビッグデータを活用し、IoT時代の新たな移動に関わる付加サービスを創造している。創業時から海外展開を構想しており、19年11月よりタイ・バンコクとマレーシア・クアラルンプールにオフィスを開設。オープンプラットフォームという特性を活かし、現地の日系企業や政府と連携し、モビリティデータプラットフォームの普及を図ってきた。

渋滞や高齢者の運転の問題などに直面している日本、タイ、マレーシアにおいて、交通・移動データを収集・解析し、事故のない社会、移動がより効率的で快適な社会をつくるためのサービス提供や実証実験を行い、「移動の進化」を体現してきた。そのような状況を踏まえ、今回のグローバル展開の拡大を決定したという。

CLOSE UP

国際協力銀行

## タイでの製造・販売事業にタイ・パーツ建て融資

株式会社国際協力銀行(JBIC、総裁:前田匡史)はこのほど、柳下技研株式会社(本社:埼玉県、代表取締役社長:柳下勇、以下「柳下技研」)のタイ法人YAGISHITA (THAILAND) CO., LTD. (以下「YGT」)との間で、融資金額6,800万B(JBIC分)を限度とする貸付契約を締結した。本融資は「成長投資ファシリティ/海外展開支援ウインドウ」のもとで、株式会社埼玉りそな銀行との協調融資により実施されるものであり、協調融資総額は1億B相当となる。本件は、YGTがタイのサムットプラーカーン県において実施する自動機械・精密加工部品等の製造・販売事業に必要な資金を、現地通貨建てで融資するもので、YGTの工場設立及び工作機械の導入に充てられるという。

タイでは、日系メーカーなどの中で高精度な部品加工に対する需要が高まっており、柳下技研は2015年1月に設立したYGTを通じて、これらの設備・装置、加工部品の製造・販売を拡大することで、タイでの事業拡大を企図している。本融資は、こうした柳下技研の海外事業展開へのタイ・パーツ建て融資による支援を通じて、日本の産業の国際競争力の維持・向上に貢献するという。

JBICは今後も、日本の公的金融機関として、こうした現地通貨建て資金ニーズへの対応を含め、さまざまな金融手法を活かした案件形成やリスクテイク機能を通じ、東南アジアなどの成長市場における中堅・中小企業を含む日本企業の海外事業展開を金融面から支援していくという。

4 1

アジア・インタラクティブ・サポート

## タイ、台湾に向けて今年の桜の写真を投稿

新型コロナウイルスの流行によって、外国人観光客および観光業界に大きな影響が出ているのは周知の通りだ。株式会社アジア・インタラクティブ・サポート(本社:愛知県名古屋市、代表取締役:青木達夫)は、同社が運営するインバウンドメディアで、地方自治体や観光協会が提供する桜の写真を無料で掲載するキャンペーンを開始した。日本の桜を見ることを心待ちにしていたが実現に至らなかったタイ人や台湾人のために、「Chill Chill Japan」「歩歩日本」という自社運用Facebookで、各地の桜を投稿していくという。

同社は、インバウンドメディアの運営、訪日客ツアーの企画実施、宿泊施設の運営という3事業を通じて、訪日旅行客にサービスを提供し、その経験を生かして日本のインバウンドに貢献することを目指している。

めっき・表面処理薬品専門商社 THAI SANMEI

めっきでお困りの点は  
何でもご相談ください

- 各種脱脂剤・めっき薬品・化学研磨剤
- 貴金属めっき(金・銀等)・各種剥離剤
- 工業薬品:高純度塩酸・精製硫酸・試薬等
- 金属(ニッケル・亜鉛・銅etc) 金属/金属塩含む

表面分析サービス

- 走査型電子顕微鏡(SEM)
- 発光分析装置(ICP)

高速部分めっき  
(内径補修:ニッケル0.1mm)

高速部分めっきシステム

- μm~mm迄の高速部分めっき

(現地補修めっき)

めっき技術サービス

(現地対応・分析サービスetc)



THAI SANMEI CO., LTD. <http://thai.sunmay.co.jp>  
089-510-7708 (担当:福田), 081-856-1701 (Anupong)

漏れトラブル お困りの方  
ご相談ください



ポンプ用メカニカルシール  
バルブ用グランドパッキン、フッ素樹脂製品

日本人技術者が  
解決いたします

063-847-7651 担当:坂倉(さかくら)  
NIPPON PILLAR (THAILAND) CO., LTD.  
<http://www.pillar.co.th> [info@pillar.co.th](mailto:info@pillar.co.th) 02-726-9700-1 (代表)



**pts Precision Tools Service (Thailand) Co., Ltd.**

**LINKING the BEST**  
http://www.ptsthai.com

**顧客第一主義を世界へ**

機械部品・切削工具・測定工具・空圧・油圧・電気部品・FAシステム・刻印機等の販売またはサービス

バンコク本社 ☎ 02-186-4970 ☐ 081-906-1656 (長崎) ☐ 081-854-3560 (石川) ☐ 092-270-9893 (佐藤浩)  
【MDタワー・3階 (バンナー・3キロ地点)】

ラヨーン ☎ 033-012-582 ☐ 087-098-9595 (山口) ☐ 081-806-9691 (西澤) ☐ 084-360-9502 (岩村)  
☐ 064-935-9181 (三富) 【イースタンシーボード工業団地内】

アユタヤ ☎ 035-351-113 ☐ 081-854-3560 (石川)

プラチンブリー ☎ 037-481-152 ☐ 084-388-1175 (川内) 【304工業団地から車で約5分】

チェンマイ ☎ 052-081-786 ☐ 092-270-9893 (佐藤浩/本社) 【エアポートビジネスパークビルA (1階)】

アマタナコン ☎ 038-468-990 ☐ 085-483-3466 (佐藤裕)  
【アマタ・テクノロジーコンプレックス (アマタシティ・チョンブリ工業団地)】

**pts tool** PTS Tool (Thailand) Co., Ltd.  
Tel: 038-468-998 ☐ 089-500-3980 (松村) ドリル、エンドミル、ブローチ等の再研磨業務

株式会社 東陽 http://www.toyo-tos.co.jp

自分らしさと日本スタイルをタイでも貫く  
**SUIT SELECT**に学ぶ  
**男の着こなし**



佐藤可士和氏が監修を手掛けるビジネスファッションブランド。日本品質を追求し、バンコク都内に7店舗を展開する。

☎ 094-169-1696 (日本線)  
www.suit-select.com/th



STORE LIST

## 小粋な伊達男がごとく、イタリア生地を愛せよ。



「スタイルのある男はスーツの選び方をよく知っているもの」とは、私が尊敬するコナカ代表・湖中謙介氏の言葉。中でもその「顔」とも言うべきジャケットは色柄やデザイン、組み合わせのバリエーションが非常に多く、自然と着る人の個性や生き様が宿るものです。

今回の新作は、上質なイタリア生地で作られた5種のジャケット。イタリア生地ならではのファッション性と発色を誇りつつも一着6,990Bとお求めやすい価格を実現し、オン・オフ問わずに重宝するデザインで揃えました。ワンランク上の洒落た着こなしをお楽しみ頂けます。

普段使いのTシャツやボトムスなどにもコーディネートしやすいベージュ色

### SUIT SELECTの「イタリア生地コレクション」



華やかさのチェック柄 シックなダークブラウン 初心者にも安心の濃紺 洗練されたブルーグレー

**NS TOOL** 日進工具株式会社

「つくる」の先をつくる

Made in Japan

タイ総代理店

**FACTORY MAX**

Factory Max Co., Ltd.

日本人担当:

片川 圭子 Tel: 02 333 8888 ext 2015  
越智 誠 Tel: 02 333 8888 ext 2003

www.factorymax.co.th japanese@factorymax.co.th



**EIKO** 株式会社栄工舎 Eikosha Co., Ltd.

用途別超硬カッターシリーズ (アルミ用、硬度用、樹脂用)  
Solid Carbide Application Specific Cutter Series (for Aluminum, Hard Material, Resin)

片川 圭子 Tel: 02 333 8888 ext 2015  
越智 誠 Tel: 02 333 8888 ext 2003  
www.factorymax.co.th japanese@factorymax.co.th

www.eiko-sha.co.jp Eiko Tool Youtube Channel

**FACTORY MAX**

Factory Max Co., Ltd.



DrillRushの詳細はこちら

**TaeguTec**

ヘッド交換式超硬ドリルが精密加工を実現。交換式のドリルヘッドで性能が安定。

最新の切削工具インノベーションは右記のサイトにて www.taegutec.com

**FACTORY MAX**

Factory Max Co., Ltd.

片川 圭子 Tel: 02 333 8888 ext 2015

越智 誠 Tel: 02 333 8888 ext 2003

www.factorymax.co.th japanese@factorymax.co.th



# タイ人の採用なら

タイ唯一の日系企業向け求人サイト / **JOBSUGOI.COM**

掲載後もサポートお任せ下さい

採用コスト削減 750社以上 新規登録者数 毎月6000人以上 登録者 約17万人

日系企業経験者 日本語通訳 技術者 営業 事務 経理 など

日本語でいつでもお気軽にご連絡ください。 ☎ 098-323-7400 (日本人直通) info@jobsugoi.com Jobsugoi.com Facebook フォロー27万人以上

日系企業勤務経験者・日本語上級者多数登録



# 10年ぶりのシンガポールで感じたこと (後編)

そもそもシンガポールは1819年、わずか150人の島にイギリス人のトーマス・ラッフルズが上陸。1824年にイギリスの植民地となつてからは、アヘンや茶などを取り扱う東西貿易の要として、また東南アジアのスズや天然ゴムの積み出し港として栄えた。

バンコック銀行執行副頭取  
**小澤 仁**

おざわひとし。1977年東海銀行入行。2003年より現職。米国在住10年。バンコク在住21年。趣味:クラシック歌唱、サックス・フルート演奏。現在ウェブマガジン「ニュース屋台村」に記事掲載中。 [www.newsytatimura.com](http://www.newsytatimura.com)



## 「建国の父」リー・クアンユーの功績

第2次世界大戦中に一時的に日本の植民地となつたが、戦後再びイギリスの植民地となる。「建国の父」と呼ばれるリー・クアンユー（以下リー）氏によって1963年イギリスから独立し、マレーシアと共にマラヤ連邦を構成するが、マレーシアとの確執から、1965年にマラヤ連邦から追放される形で都市国家として独立した。

貧しく政治的にも弱小であった当時のシンガポールは、企業家精神を持ったリーによって新たな施策を展開。経済的に税制恩典を利用した外貨の積極的導入、港湾や空港のハブ化や観光客誘致政策などをとり、人口わずか540万人で東京23区程度の大きさしかないこの都市国家を「世界有数の富裕国家」に変貌させてきたのである。

観光については今まで見てきたとおりであるが、港湾のハブ化についても膨大な広さのコンテナ処理場がシンガポール港に隣接する所にある。今回の旅行で何度かその横を通ったが、バスで通り抜けるのに何と10分以上かかる。さすがに中国の上海港と世界1、2位を争うだけの規模だと感じざるをえない。これも官民一体となってサービス向上とコスト削減に日々努めてきた結果である。こうしていまやシンガポールの1人あたりの国内総生産(GDP)は日本の1.6倍とアジアで最も裕福な国である。

一方でこうした国家を成立させるために、リー氏はきわめて強権的な国家運営をしてきた。国会は選挙制度を敷いているが、与党である人民行動党が一貫して絶対多数を保持している。選挙干渉や意図的な選挙区の区割りなどが行われ、野党当選区には報復的な措置がとられると聞く。

街中ではあらゆる罰金によって国民の生活を縛りつける。トイレの水の流し忘れや、紙くずのポイ捨てにも罰金が科せられる。今回の旅行中、バスでの移動はきわめてスムーズであったがそれにも理由がある。高額な自動車税を課すことによって自動車所有を制限するとともに、市内への乗り入れも曜日別にナンバープレート番号による規制をかけるなど、徹底した規則社会がゆえである。

今回の旅行中、バスガイドが「シンガポール庁舎」を通り抜ける時、「ここに来れば国民は政府への文句や提言を文章で提出することが出来ます。しかしその後、どのような厳しい処罰がその人に対して下されるかは保証の限りではありません。それでもシンガポール国民はこの繁栄をもたらしたリー氏を敬愛しています」と述べたのが印象的であった。

昔シンガポールに駐在したことのある日本政府の役人が「電話はいつも盗聴されています」と言っておられたのを思い出す。朝日新聞がシ

ンガポールを称して「明るい北朝鮮」と呼んだのも、言い得て妙である。

## 日本にない強いリーダーシップと不退転の覚悟

それにしても、あまりにもタイや日本とは異なつた「シンガポールの国づくり」のやり方に驚きを覚えた今回の旅行であった。戦後70年の間にシンガポールをこれだけの反映に導いたリー氏の手腕には敬服せざるを得ない。

観光面だけを見てみても、迅速処理の空港、清潔な街づくり、安心安全な治安、整備された交通網、いくつもある観光名所などすべてが綿密に計画され、意図的にすべてが造られている。

強いリーダーシップと不退転の覚悟を持つてことをなしたのは容易に想像できる。新型コロナウイルスの対応からも見られるように、強いリーダーシップや不退転の覚悟などは今の日本に最も欠けているものである。日本がシンガポールに後れをとつたのも必然であろう。今の日本は官民ともシンガポールに学ぶことがいっぱいあるように思われる。

一方で、私はタイに戻ってきて正直ほつとした。シンガポールの空気は私にとってあまりにも窮屈に感じられる。民主主義を標榜しているシンガポールよりも、軍事色の強い政権運営をしているタイの方がよほど自由を感じられるのは私だけであろうか。

【次週】新型コロナウイルスによる最悪の事態に備えて

**圧着端子・圧着スリーブ**  
NICHIFU (THAILAND) CO., LTD.  
担当者 川上・加賀 TEL: 02-136-7227  
Kawakami Kaga thailand@nichifu.co.th  
**確かな品質と豊富な在庫**

**タイでもコガネイ!**  
空気圧機器・電動機器・イオナイザー

相談から  
技術サポートまで  
日本人スタッフが  
対応します。

KOGANEI (THAILAND) CO., LTD.  
092-279-4373 (松山)  
funayama@koganei-corp.com

555 Rassa Tower I,  
Unit 1207, 1202, 12th floor,  
Phaholyothin Road,  
Chatuchak, Chatuchak,  
Bangkok 10900

[www.koganei.co.th](http://www.koganei.co.th)

**SPECTROLINE**  
蛍光式リーク検知器

**ALPHA TOOL ASIA CO., LTD.**  
Tel 02-393-8552-3 Mobile 081-926-8006 日本人担当 担当 渡辺 info-sales@alphatool.co.th  
Fax 02-393-8559 Mobile 081-314-3209 (Ms. Sukanya) a104@alphatool.co.th  
39/294 Bangna Complex 2nd Fl., Soi Bangna-Trad 25, Bangna, Bangkok 10260 [www.fact-link.com/home/alphatool](http://www.fact-link.com/home/alphatool)



# ご自宅に 無料郵送



新型コロナウイルスによる外出制限を考慮して、  
期間限定で週刊ワイズを個人宅まで無料郵送いたします。  
郵送をご希望の場合は、週刊ワイズのLINE登録を行い、  
**住所・氏名(漢字・ローマ字)**をお知らせください。

※郵送エリア: バンコク都内に限らせていただきます。普通郵便のため配達状況の対応は致しかねます。  
※新型コロナウイルスによる外出制限が解除された時点で、無料郵送は終了させていただきます



@weeklywise

## コロナ最新情報をLINEで配信中

上記LINEにご登録いただきますと、コロナの最新情報が届きます。バンコクで安心して生活するために、週刊ワイズをご活用ください。

# 引っ越ししましょう!!

BHG  
バンコクハウジングガイド

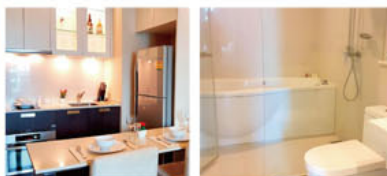
## Ivy Thonglor

8階 40,000B

トンロー駅まで車で8分 1ベッド・44㎡・バスタブあり



J-Avenueに近いので、とても便利です。スーパー、日本食レストラン、銀行が揃っています。ペップリー通りにも近いので、高速道路に乗りやすいです。お部屋が広く、内装も落ち着いた感じがします。



## Ashton Morph 38

21階 70,000B

トンロー駅徒歩3分 2ベッド・71㎡・バスタブあり・BTSまでシャトルサービス



家具と電化製品をほとんど輸入した物で揃え、内装はとてもキレイです。ベランダには外側にも窓があるので、雨でも洗濯物が濡れません。オーナーはとても対応がいい方ですのでご安心ください。

**PROMOTION 浄水器・インターネット無料**

2020年3月までに入居された方。詳細はお問い合わせください

日本語スタッフがご案内。アフターケアも万全！  
まずはお客様の条件に沿ったお部屋を、弊社日本語スタッフがご案内いたします。  
入居された後も、トラブル発生時は弊社で素早く対応させていただきます。  
(エアコンの不調や水漏れなど)まずはお気軽にお電話ください。



日本語でお気軽にお問い合わせください

info@bkk-housing.com

☎02-261-3116 (総合受付/9:00~18:00) ☎063-262-6423

バンコクハウジングガイド バンコクハウジングガイド 検索 BTSブロンポン駅直結 BHIRAJ TOWER 31階 (エムクオーティエ上)

引越し代  
無料



# KOIKEYA

(THAILAND)

日本初のポテトチップス量産化に成功した「湖池屋」。タイでは2012年から協力会社を通じて「カラムーチョ」の販売を開始し、今や、コンビニやスーパーの定番商品となるまでに成長した。またさらなる市場拡大に向け、18年11月には現地法人を設立。その舵を取る小峯剛代表取締役社長に、今後の戦略を尋ねた。

代表取締役社長

小峯 剛

## PROFILE

こみね つよし ■1975年生まれ、埼玉県出身。明星大学を卒業後、2003年に伊藤園入社。営業やマーケティング、財務経理、海外駐在などを経て、19年1月、湖池屋に入社。現職に就く。

■座右の銘:後悔しない  
■尊敬する人:これまでお世話になった皆さま  
■趣味:飲食、旅行、スポーツ観戦、運動

■休日の過ごし方:家族とお出かけ、ゴルフ  
■愛読書:ビジネス書や日本史関連の書籍  
■よく見るウェブサイト:日本経済新聞 電子版、時事通信 JIJI-web

## 「私が活躍しないほうが事業はうまくいく」

### 貴社の役割を教えてください

おもに商品の需給管理、販売とマーケティング戦略です。これまでは製造・販売の委託先である「TCCグループ」にすべてを任せていましたが、今後は当社が腰を据えてブランディングを進めていこうと考えています。

ただし、私が積極的に動くのではなく、なるべくその役割を若手社員に任せるようにしています。なぜなら皆、20〜30代の働き盛りで、現在タイでも好評販売中のポテトチップス「カラムーチョ」がメインターゲットとする“大学生から若年オフィスワーカー”の年齢層に当てはまるため、よりお客さまの心に刺さる商品訴求ができるだろうと考えているからです。

また最も重要なのが、彼らがまだ“食品業界の常識に染まっていない”という点です。実は、私を除く当社の社員は、食品業界での就業したことがない者ばかりです。あえて業界未経験者を採用したのは、業界人がゆえの先入観や慣習を持っていないため。まだ何色にも染められていない若手社員たちが、斬新なアイデアを生みだしてくれると期待しています。

さらに彼らは私よりも消費者に近

いマインドを持っているでしょうから、ユーザー目線に立った戦略を立て、どんどん挑戦して欲しいですね。

ここで気を付けなければならないことは、私が出しゃばらないことです。業界に精通した者が一人でもいると、自信の無い未経験者たちはその意見に流されてしまいますから。あまり私が表立って活躍しないほうが、会社はうまく機能すると思いますね。

### タイでも全国的に「カラムーチョ」が普及していますね

スナック菓子における当社のシェアはまだまだ微々たるものです。しかし「カラムーチョ」単体で見ると、2018年の調査では、コンビニに並ぶポテトチップスの中でも売上の上位にランクしていたことがわかっています。

海外大手メーカーの製品がひしめく中、なぜ消費者の皆さまに「カラムーチョ」を選んでもらえるのか。そんな問いから当社では昨年、商品購入者1000人を対象にインターネット調査を実施し、その理由を探ってみました。すると、「美味しいから」との回答が最多の7割を占めたのです。当初は、タイ人好みの「辛さ」が購入

の決め手かと思っていたのですが、とても意外な結果となりました。

もともと「カラムーチョ」は10年ほど前にテストマーケティングとして供給を始めたのですが、そこから今でも順調に販路を拡大しています。現地法人の活躍により、さらなる飛躍に繋がれば幸いです。

### 今後の展望をお聞かせください

どのように他社との差別化を図るか、については未だに模索中ですが、いずれにせよ、エッジの効いた商品で市場の開拓を目指しています。

当社には「ポテトチップス のり塩」をはじめとするヒット商品がありますが、市場では「先に出た商品が勝者」になりますから、既存の商品との比較が消費者にとっての評価軸となってしまう場合があるのです。

もちろん、いずれは「ポテトチップス」と言えば湖池屋!と言われるまでのシェアを目指しますが、直近ではもう少し個性的な商品に供給を絞るつもりです。当社の現状の規模では、闇雲に商品を発売しても商品管理が困難になるだけです。それよりも今は、“少ない商品を大事に育てて

いく”という貴重な経験を若手たちに積ませてあげたいですね。まずはタイで委託製造している「カラムーチョ」と、ベトナム工場から輸入する「スコーン」を中心に展開していきます。

それと並行して、この5年は組織内の基盤作りに注力していくつもりです。20〜30代で当社のような小規模な会社で働いていると、将来を不安に思うことがあるかもしれません。そういった社員の不安を軽減する労働環境の整備も重要視しています。

当社の社員たちは皆とても勉強熱心で、積極的な姿勢で仕事に向き合っているのも、苦労はありません。ベトナム工場からの輸入を始めた当初も、タイ食品医薬品承認局(FDA)の許認可方法を自ら調べ対応してくれました。今後も、ますます良い会社になっていくと確信しています。



会社の主役である湖池屋タイランドの若手社員たち



**Anritsu**  
envision: ensure

計量 金検 X線

重選 金検

**NEW!** M6-hシリーズ 大型金属検出機

**販売 問合せ先**  
SRIIPAT ENGINEERING CO., LTD.  
☎ 061-259-9441 (携帯) 日本人担当: 田辺・赤瀬  
✉ Takumi.Tanabe@anritsu.com

**製造元**  
ANRITSU INFIVIS(THAILAND) CO., LTD.  
☎ 038-447-180 (会社) 日本人担当: 大塚・坪田  
✉ AITH\_Sales@anritsu.com

サンプルテスト随時受付中。24 時間日本語コールセンター(日本側)対応中。

**タイでの工場建設・増築**  
お任せください

提案力かつローコストが強い!  
工場内設備全般も一括対応

日本人が  
全力でサポート!

設計・施工・メンテナンスも  
一貫して自社社員でフォロー!

化学メーカー様 2018年竣工  
製造メーカー様 2016年竣工  
事務機器メーカー様 2017年竣工

**TCC TECNICA CO., LTD.**  
122 Moo. 20 T. Klongnueng, A. Klongluang, Pathumthani 12120  
☎ 081-991-5078 ✉ sugiura.tcc@tcctecnica.co.th

本社バンターニ  
支店シーラチャ  
日本人社員6名

**マテハン機器 無人物流**  
コスト削減・正確・安全  
**NKC**

ROBO CARRY  
無人フォークリフト  
自動で運びます

ROBO FORK

KOLEE  
無人お掃除  
ロボット  
ROBO CLEAPER

ボク今、無料お試し中  
夢の工場  
動画配信中

Model DSPX Series  
Model DTP Series

**NKC** TEL: 02-236-3102 / 065-505-5576 (増田)  
33/81-82 16th Fl., Wall Street Tower Bldg., Surawong Rd.  
URL: www.nkcthai.co.th E-mail: info@nkcthai.co.th

タイ中西

**排水処理ならお任せ**  
まずはご相談ください

目詰り  
なし!

逆洗浄  
不要!

**SLIT SAVER**  
C.C.KENDENSHA CO., LTD.

☎ 29 Moo 8 Saladaeng 11 Rd., Saladaeng Bangnampreow Chachoengsao  
24000 Thailand ☎ (66) 2988-2334-6 ☎ www.kendensha.co.jp

☎ (66) 9-8181-0919 (日本人担当: 石飛) ✉ m-ishitobi@kendensha.co.jp

**株式会社 日伝**  
パトライトのAir GRID

**NICHIDEN**

信号灯に取付けるだけ  
動作状況をワイヤレス伝送!!  
※信号灯上部キャップを外し内部のネジを使って固定する簡単取付けです。送信機の電源供給用は信号線のうち1本を使用します。

ログデータを保存可能!!  
情報活用で生産現場が変わる!

生産効率  
アップ!

データの活用で  
現場が変わる!  
稼働監視  
生産監視

CSV データ形式で  
自動保存

異常メール通報

PLCシステム

生産管理

アプリケーション連携で可能!!

ガントチャート アンドシステム タブレットアンド 日報月報帳票

ニチデンは、**PATLITE** の販売店です。  
NICHIDEN (THAILAND) Co., Ltd.  
NICHIDEN TRADING (THAILAND) Co., Ltd.

アソク本社 (平井) 061-329-9759  
シーラチャ支店 (寒川) 065-502-6568

MECHANICAL PARTS & SYSTEMS  
**MEKASYS**  
http://www.mekasys.jp

Klongtoey-Nua, Wattana, Bangkok 10110 Thailand  
TEL. +66-2-665-2784 / FAX. +66-2-665-2786



使えばわかる。時代を捉えた

タイ発  
ITソリューション

ITビジネスにおいて、タイで30年以上の実績を誇る「METRO SYSTEMS CORPORATION PUBLIC (以下Metro Systems)」。東南アジアで最初の「IBM」代理店になるなどタイ国内のIT市場を牽引し、一気通貫のトータルソリューションを提供する同社の芦田副社長に現在のビジョンを尋ねた。



副社長  
芦田 耕一  
あしだ こういち

総合商社で30年以上、ITビジネスに従事。2011年よりタイで働き19年8月、「METRO-SYSTEMS CORPORATION PUBLIC」に入社。

## 3つの事業を展開していると伺いました

おっしゃるとおりです。弊社は1986年に創業し、1995年にタイ証券取引所に上場しました。現在の従業員は約1100名、2018年度の売上は80.5億Bであり、ITビジネスを軸にビジネスを継続してきた、タイローカルのIT企業としては有数の規模だと自負しています。「IBM」の東南アジア初の代理店となり、それ以降も優良グローバルITベンダーのパートナーとしてタイ国内にさまざまな製品を提供してきました。

主な事業の柱は、①サーバーやパソコンを販売するハードウェア事業 ②システム開発、ソフトウェア販売及びシステム維持管理サービスを実施するソフトウェア事業 ③大量印刷、コピー複合機のレンタルを行うプリンティング事業の3つです。またIT事業とは直接関係はありませんが、フジスパーにも出資を行っています。

## “ワンストップサービス”に定評があります

ありがとうございます。弊社のソフトウェア事業では、システム開発や製品販売、そしてシステムの利用開始後のデータ運用処理、IT要員をご提供



同社が開発したソフト「The Superapp」のイメージ図。タイのビジネス環境やニーズを考慮し、業務の最適化を図ると共に、ライセンス費を抑えることでコスト削減へ繋げる

するアウトソーシング、IT資産を外部からの攻撃から守るセキュリティ対策といったIT領域のすべてをカバーでき、お客さまからのご要望に対してワンストップサービスが可能です。

ITコスト削減のソリューションや、お客さまがサーバーを持たずにシステムを利用するクラウド型のサービスもご用意しており、その代表的なサービスが「AWS (Amazon Web Service)」です。

## 他社・自社共に多彩な製品が揃っていますね

「IBM」や「Microsoft」のような大手ITベンダーの製品提供に加えて、今年は特に自社製品の販売にも力を入れていきたいと考えています。そこで、中小企業さまにぜひご利用頂きたいのが、自社製品「The Superapp」です。こちらは、弊社がこれまでお客さまと培ってきた経験を踏まえて、タイにおけるビジネスにフィットする機能に絞り込みました。さらにライセンス料を抑えることで、コストを削減できる点も薦めたい一つです。

他社製品においては、選りすぐった日本の高品質な製品を取り揃えています。中でも、日本で415万人が利用するグループウェア「desknet's NEO」は多機能かつ低価格、働き方改革やテレワークを推進できるツールとして今後さらに引き合いが増えることが予想されます。

また新たに、工業団地を拠点にする日系企業の方にも役に立てるソリューションをご提案していきたいと思っています。

## 日系企業へのアプローチを強化すると

弊社はこれまでに1万社以上のお客さまにサービスを提供し、600社以上の日系企業にご用命を頂いてきましたが、まだまだ日系企業・日本人マネ

ジメントの方には認知度が低いと考えています。

この原因の一つに、ハードウェア事業での接点は多かった一方で、ソフトウェア事業での接点が少なかったことが起因していると思います。また弊社にはこれまで日本人スタッフがいないこともあり、製品について十分な説明が日本人マネジメントの方々にできていなかったり、そもそも「Metro Systems」がどんな会社であるかも十分に理解されていなかったのではないのでしょうか。

そのギャップを埋めることが現在の重要な課題であり、私の役割だと考えています。

## 今後の展望をお聞かせください

引き続き、お客さまのご理解を深めていけるようサービス・製品のPRを続けていくと同時に、お客さまのニーズにフィットした提案をしていく所存です。そして、皆さまがIT製品を選ぶ際には、「Metro Systems」が選択肢の一つに挙がるよう努めていきたいと思っています。弊社にしか出来ない、タイの企業ならではのローカルに根づいた、これまでにない“気づき”をご提供していきます。



経験豊富なタイ人スタッフ陣。セミナーや少人数に向けたワークショップ開催など、同社製品・サービスを周知する機会を増やしていくという



METRO SYSTEMS  
CORPORATION PUBLIC CO., LTD.

Tel: 02-089-4000  
Mail: koichi.ashida@metrosystems.co.th (日本語) / CRC@metrosystems.co.th (タイ語)  
400 Chalermparakiat Rama 9 Rd., Nong Bon, Prawet, Bangkok 10250  
[www.metrosystems.co.th](http://www.metrosystems.co.th)

WEBでもっと詳しく

ワイズ電子版「ワイズデジタル」では  
動画と記事を配信・掲載しています

[www.wisebk.com](http://www.wisebk.com)

ワイズデジタル





# セラミック 試作1個から、量産まで!

お客様の使用目的に合わせて製作いたします!!



製品群 テキスタイル用ガイド ワイヤハーネス用ガイド 生産治具用 特注品加工品 その他各ガイド



**ARGO WELLTECH CO., LTD.**

Tel: 02-714-1511~3 (担当: 平野, 新実) Fax: 02-714-1561~2

E-mail: argo@argowelltech.co.th

23/103 Sorachai Building, 23rd Fl., Sukhumvit 63 Rd.

## MINO

**ダイカスト品のことなら  
弊社にお任せください!!**

| 既存ダイカストマシン   | 加工設備          |
|--------------|---------------|
| 250t.....1台  | マシニングセンター 48台 |
| 350t.....19台 | NC旋盤.....23台  |
| 670t.....2台  | フライス盤.....2台  |
| 800t.....1台  | ボール盤.....35台  |



森本 勝己

美濃工業株式会社の海外拠点として1996年3月 タイ工場操業  
顧客のニーズに対応できる独自の技術+美濃グループ8社のコラボレートでグローバル対応

**2019年9月 第二拠点建設開始。**  
**中大型ダイカストマシン(670t, 800t, 1250t)を導入し、2021年2月~稼働予定。**

**MINO MINO (THAILAND) CO., LTD.**

☎ 03-821-3380

Amata City Chonburi Industrial Estate 700/28, 700/30, 700/38 Moo 6 Donhuaroh

Mobile 097-045-1423 (担当: 倉田) Amphur Muang Chonburi 20000 Thailand

FAX 03-821-3379 E-mail kurata@mino-thai.com (担当: 倉田)



Topic of THAILAND

日本人が知りたいタイの“今”

## TikTokで、笑い飛ばそう!

10代に人気の短編動画アプリ「TikTok」が今、ミドル世代にもじわりと浸透、大きなブームとなっている。

No.522

家で過ごす時間が増えるにつれ、心のケアやストレス対策が取り沙汰される。なんとか明るい毎日を送ろうと人々が知恵を絞る中、タイではとある動画アプリが注目を集めている。

きっかけは今年1月、YouTubeに投稿された1本のカバー動画だ。ジェン、ヌン、ボウの3人娘からなるルーク・グループ「スーパー・バレンタイン」が2011年に発表したその名も「スーパー・バレンタイン」を、一般のタイ人男性がパロディ化。1人3役をこなす口パクで踊るその“完コピ”ぶりが話題になり、再生回数は公開からわずか2日で80万回を突破。さらにインフルエンサーたちがこれに便乗した模倣動画を動画アプリ「TikTok(ティックトック)」に次々と投稿したことから、同アプリの利用者数が急上昇。ベトナムやインドネシアと並び、東南アジア第3位の累計1000万ダウンロードを記録するに至った。

18年に初上陸した同アプリは、15~60秒で撮影された動画を投稿・閲覧でき、世界150カ国以上で利用される。タイでも中高生を中心に親しまれるが、中には差別や危険な行為を助長する稚拙な内容も多く、嫌厭(けんえん)されがちだった。

今回のブームの背景には同社のイメージ戦略も挙げられるが、「TikTokの魅力は単純に自撮り・投稿できるだけでなく、ユーザー自身の創造力でコンテンツを作り、他者と容易に共感し合えること」と、広報担当者は言う。

今まで以上にSNSとの付き合い方を考えざるを得ない状況ではあるが、兎にも角にも「笑う門には福来る」。時にはこんな息抜きだっていいだろう。



ブームの火付け役となったタイ人男性の動画

## 安心



**I.N.B. Enterprise は、THK製品のタイでの正規販売代理店です。**  
**安心してご購入ください。**



**I.N.B. ENTERPRISE CO., LTD.**

☎ 02-613-9166~71 inb-thk

sales@inb.co.th www.inb.co.th



## THK CHUO

## 精密位置決め フィックスステージ

ASEANで  
発売開始!

クランプレスなのに、  
位置調整後に動かない!

事例1

クランプ操作で...

手動ステージの位置ズレの悩み



事例2

クランプ忘れて...

事例3

クランプ緩みで...



位置  
調整後

- 一度動かして位置調整後は即固定、クランプ操作が不要です。
- 独自の特殊機構により位置調整後に動かないステージです。

改善 KAIZEN

- ✓ 位置調整時間の短縮 (生産性向上)
- ✓ 位置精度の長期維持 (品質向上)

**THK RHYTHM (THAILAND) CO., LTD. LM System Division**

代表番号 +66-0-2751-3001 代表メール: thk.support@trtc.co.th 対応言語: 日本語、英語、タイ語 日本人担当者: 福田

[本社] の意見・ご要望はこちらまで 〒108-8506 東京都港区芝浦2-12-10 Tel: +81-3-5730-3860 e-mail: customer@support.thk.com (海外営業統括部)

●THK CHUOは、THKが販売する精密ステージのブランドです。





Let's Start!



## フォローのチェックから始めよう

まずフォローのヘッド位置や手が向かっている方向を確認。ヘッドおよび手の位置がどれだけ低いかを最大効率になっているか否かのバロメーターになる。ヒジが引けていると手元が高くなり、下に向かって力が出せない

浪野日向子のドライバーショット。10時の方向に低くヘッドを出して、エネルギーを最大効率でボールに向けている

# 10時への振り抜きで 最大効率インパクト



自分が時計の文字盤の真ん中に構えていると想定。真正面が12時だとすれば左足の延長辺りが10時で、力を出すのはこの方向。アマチュアの多くはボールがある12時の方向に向かわせるために力が出るという

この方向に  
力を出す!

## 飛ばないのはパワーが漏れているからだ!

プロとアマチュアのスイングで最も違うのはボールへの力の伝わり方。「力が下に向かってのがプロ。上に向かってパワー漏れているのがアマチュアです」と、菅原大地。この違いがミット率、そして飛距離の差になるという。「コソはヘッドを10時の方向に振ること。そうすれば自分のパワーを最大効率で使えます」(菅原)。早速、手ほどきしてもらおう。

### 指導 菅原大地

すがわら・だいち。1989年生まれ。高校卒業後、ゴルフ歴4年でPGAティーチングプロ資格を取得。横浜のハンズゴルフクラブで延べ1万人を指導した若手人気プロ。Youtube「Daichi Golf TV」は登録者数10万人を超える。ブルーアコースレーション所属

## 工具 アクアEXパワーフィード&Zタップ

切りくず断断性に優れた切れ刃と溝形状を採用し、旋盤加工でも抜群の切りくず排出性を誇る「アクアEXパワーフィード」と、新開発の革新的な「ハイパーZタップ」は、生産性改善と収益アップを導く優れモノです。



NACHI TECHNOLOGY

TEL:02-714-0008 URL:[www.nachi.co.th](http://www.nachi.co.th)  
E-mail:[takeshi.miyazaki.hf@nachi.com](mailto:takeshi.miyazaki.hf@nachi.com)

## プラスチック乾燥解決!!

何でもご相談ください

清掃時に内部を目視可能 材料替えがさらに簡単に

NAKAMURA KAGAKU(THAILAND) CO.,LTD. TEL:03-572-9201~4

No. 60 Moo 1, Hi-Tech Industrial Estate 松本 081-948-3001 [matsumoto@nakamurakagaku.co.th](mailto:matsumoto@nakamurakagaku.co.th)



## 工場の省エネなら

# アネスト岩田の スクリーンコンプレッサ



### インバーター制御で省エネ!

あらゆる負荷状況下において、消費空気量に合ったムダのない回転で消費電力を削減。

INVERTER



### オイルフリースクロールコンプレッサ

エアーの消費が少なくなった場合、複数台ある圧縮機の運転を停止させます。複数の圧縮機を1台に内蔵している為、使用空気量に合わせて最適な台数で運転することができます。

稼働率 100%



稼働率 50%



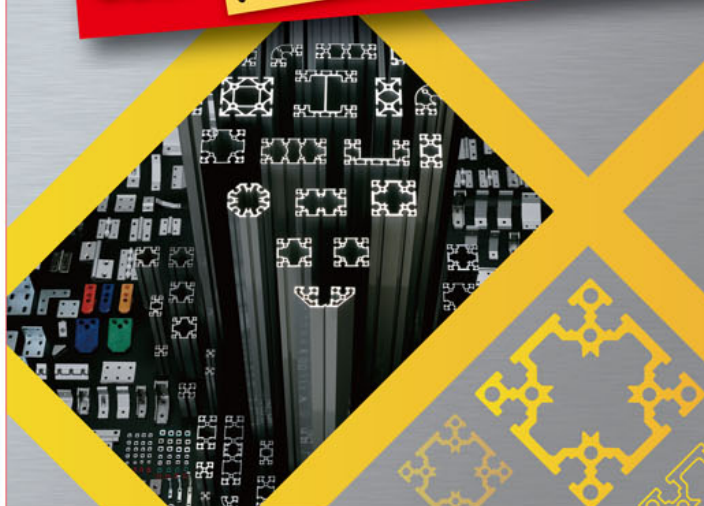
ANEST IWATA SOUTHEAST ASIA Co., Ltd.

91/1, 5Ath Floor, Chaiyo Building, Rama IX Rd., Huaykwang, Bangkok, 10310 Thailand  
TEL:02-643-2870~3 (4 lines) 日本担当 高田 ☎089-911-1802 shigeki.takada@anest-iwata.co.th  
FAX:02-643-2874 タイ担当 Pradit ☎092-315-2288 pradit@anest-iwata.co.th

「日系企業専門サポートデスク新設 何でもお問合せ下さい!」

## アルミフレームはNICにご連絡ください

お客様の困ったを解決します!



NIC Autotec (Thailand) Co., Ltd.

Asia Industrial Estate Suvarnabhumi 111/09-10 Moo.4, Tambol Klongsuan, Amphur Bangor, Samutprakarn 10560 TEL:02-136-5841~2



日本人連絡先(澤井) ☎098-287-6605 h-sawai@nic-autotec.com



# インパクトで おなかを左下に向ける

ダウンスイングで腰の開きを抑えすぎると、上半身が起き上がっておなかを上に向く。これを防ぐにはバックスイングで上下の捻転差をしっかりとつくることだ。

## バックスイングで大きな筋肉にパワーをチャージ

プロはみんな判で押したように、インパクトからフォローで力が下に向かい、10時の方向に低く長くヘッドが出ます。この瞬間、腕は伸び切っていて、最大効率で振れると結果的にこうなります。インパクトの形を見比べると、プロの場合はおなかを左下を向きますが、アマチュアの方の多くは正面や上を向いてしまっています。これは「腰を開かない」と意識したり、ボールに当てていくから、「開く」というネガティブに聞こえますが、いい開き方もあります。それは、おなかを左下を向く程度には開かなければいけない、ということです。

ただし、ここで肩も同時に開いてしま

と捻転差ができず、手が上に上ったり左ヒジが引けたりします。だからバックスイングで、きちんと捻転差をつくる必要があるのです。そうすれば、インパクトの瞬間にも上半身と下半身の捻転差がつくれているはずなんです。

バックスイングで肩を90度回せという指導方法もありますが、捻転差がつくれれば肩は45度ほどでも構いません。力を十分蓄えられればOKなのです。腰と肩を一緒に回さず、体幹や右太ももの裏側の大きな筋肉にパワーをためて、インパクトでおなかを下に向ける。そうすることでパワーが最大限発揮できるのです。

Step 1  
腰のターンを抑えて  
捻転差をつくる



Step 2



バックスイング時の捻転差を保てる  
インパクトで腰が過度に開いて  
おなかを下に向く

## 工作・産業機械ならKKG

太陽光発電システムをトータルコーディネート

・工場屋根等の有効活用  
・電気代の節約  
・地球環境に優しい企業  
・BOIの活用可能(法人税優遇等)  
・企業化調査も承ります

KKG  
02-090-2960-65  
081-910-9303  
morimoto@kkg-et.com  
No.846/3 Summer Lasalle Project Unit no. A611-3, Lasalle Rd,  
Bangna-Tai Sub-District, Bangna District, Bangkok 10260

038-198-156-7  
081-846-7275  
kawabata@kkg-et.com  
No.65/41 Moo 7 Sarasak, Sriracha, Chonburi 20110

JX金属商事(株)グループ

# 銅 MSCT

Materials Service Complex (Thailand) Co., Ltd.  
Materials Service Complex Coil Center (Thailand) Co., Ltd.

## 銅に関するお問い合わせは是非当社に!!

取扱い材料

- ・伸銅品 各種(リン青銅、黄銅、純銅、コルソン合金、銅箔等)
- ・ステンレス材(SUS301、SUS304、SUS316、SUS430等)・その他 非鉄金属

その他 取扱い品目

- ・表面処理薬(めっき用表面処理材料、装飾用表面処理材料、その他)
- ・化学用品(工業用潤滑油、炭化水素系洗浄剤、石油化学製品、その他)
- ・新素材(ターゲットおよび高純度金属材、めっき用銅ボール、金属粉末、その他)

## 当社にてコイルの委託スリット加工お受け致します!

お気軽にご相談ください!

担当 石崎(イシザキ) ☎ 062-316-6998 ✉ ishizaki@msct.co.th  
タイ人スタッフ ☎ 090-079-6994 ✉ yupadee@msct.co.th

Pinthong Industrial Estate 150/32 Moo 9 T.Nongkham A.Sriracha, Chonburi 20110 Thailand

# レッスンの続きは アプリで

今すぐ上達!

スマートデバイスから  
アクセス

iPhone、iPad、Android携帯など  
【動作環境】iOS 5.0以降 / AndroidOS 2.3以降

アプリをダウンロード

もちろんアプリは無料!

Download on the  
App Store



ANDROID APP ON  
Google play



メニュー 週刊パーゴルフ

最新刊 パーゴルフ



無料  
お試し版

説明 だから僕らはうまくならなかったんだ! プロとアマの決定的な動きの違い!



定期購読は割安です!

|     |         |
|-----|---------|
| 1ヶ月 | 1,400円  |
| 3ヶ月 | 3,500円  |
| 6ヶ月 | 6,800円  |
| 1年  | 11,400円 |

※購読料・割引率は変更になる場合がございます



別冊や  
バックナンバー  
も購入可能

いつでも最新号、バックナンバーをお楽しみいただけます!

記事内容および著作権は、週刊パーゴルフに帰属します。© PARGOLF 2019 Printed in Japan

## 電線・ケーブル

幅広い取扱製品 豊富な在庫  
小ロットからの販売 JUST IN TIME



泉州電業 ☎ 02-168-3226 ☎ 087-983-3030 ✉ senshu-mj@senshu.co.th 担当: 本田

## 大事な従業員の命を守る AEDレンタルサービス



- ♥ 資産計上が不要
- ♥ 年1回無償トレーニング
- ♥ 付属品を無償交換

交通渋滞が日常化しているタイ  
救急車到着までにあなたができる  
救命活動がAEDです

## 不正薬物検査サービス(出張・郵送)

郵送検査はわずか3ステップ

- 無償で  
キットお届け
  - 検査布で  
拭き取り
  - ポストに  
投函
- 3営業日以内に結果をご報告!  
ドライバー検査も好評です  
ナース派遣による拭き取り検査も承ります



NPD HEALTHCARE SERVICE (THAILAND) CO., LTD.  
☎ 02-235-5449  
FAX 02-235-5450 WEB www.npdh.co.th  
MAIL info@npd.co.th [日本語・タイ語いずれも対応可]



# 女子プロは 背中 で 打つから 曲がらない

体の後ろの筋肉を使えば  
再現性が高くなる

女子プロが「曲がらない」大きな理由は、理に適った体の使い方をしているから。

「特に、女子プロの場合、背筋やお尻、モモ裏、ふくらはぎなど体の後ろ側の大きな筋肉を使うことで毎回、再現性の高いスイングを実現しています」と大出氏は語る。

「アマチュアが曲がる原因の一つには、背中やお尻などの筋肉を使える正しいスイングの動きをしなから、肩や両腕の筋肉を無意識に使っているから、手打ちになってしまい曲がってしまうのです」(黒宮)

※背筋群…お尻の筋肉で大臀筋、中臀筋、小臀筋を指す



松田鈴英コーチ

黒宮幹仁

くろみや みきひと / 91年生まれ。  
ジュニア時代、松山英樹や石川遼と切磋琢磨。その経験を生かし、レベルの高い指導を実践

ストレッチで背筋&  
お尻を伸ばす



「両腕のヒジの先にゴムのバンドを巻いてテンションを保ちつつこの形をキープ。これをすると、肩周りの筋肉や背中の筋肉の収縮度がアップします」



「バンドをヒザにつけて横にカニ歩きをします。お尻の殿筋群を鍛えることができますね。けっこうしんどいですよ」

松田鈴英

まつだ れい / 98年生まれ。18・19年と2年連続でシード権獲得。ドライビングディスタンス3位の飛距離を武器に初優勝を掴む

背筋を使って手打ちを防ぎ、  
左足の臀筋群で左のカベを作る



POINT.02

左背筋で  
振り下ろす

ダウンではテークバックとは逆に左の背筋(僧帽筋、広背筋)を使って振り下ろす。そうすればオンプレッションに振りやすい

POINT.03

右の臀筋群や  
ハムストリングスで蹴る

右お尻(臀筋群)やモモ裏など(ハムストリングス)を使って一気に地面を踏み込む。これで体重移動がスムーズに行われ、パワーも伝わる

POINT.04

左の臀筋群や  
大内転筋で支える

左お尻(臀筋群)や内もも後ろ(大内転筋)を使いジャンプするよう左ヒザを伸ばす。左腰が回りやすく左サイドに壁ができる

## 工場の床塗装



直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能  
新規&補修塗装に最適(施工業者と提携)  
メンテ補修もタッチアップで簡単  
油の浸透した床でも塗れる



GSi Creos GSi Creos (THAILAND) Co., Ltd.  
☐ 日本語063-373-8217 (松本) / タイ語099-169-6423 (BO)  
☎ 02-055-3642 ✉ matsumoto@gsicreos.co.th nichaphimon@gsicreos.co.th

これで誰でも熟練工に。

**HIOS BLG-BC2**

電動ドライバーのバイオニア HIOSより、スクリークワンター内蔵。パルスセンサーによるネジ締めエラー検知を可能にする次世代電動ドライバー。リアルタイム搭載で、ネジ締め作業データの見える化も実現。テストの実施やアフターサポートも任せください。



THAI HIBEX CO., LTD. www.thai-hibex.com Tel. 0-2529-1516 Fax. 0-2529-2700

117/212-213 M16, T.Kong Nuek, A.Kong Luang, Pathumthani 12120  
【日本担当】shusaku.iba@hibex.com.sg 【タイ担当】atatpong@hibex.com.sg

空間価値を創造 省エネ・衛生管理に 特許出願中10件

## happy gate 門番

1980年 発売以来 180,000 台達成  
抗菌シートもラインアップ  
防虫・防鳥、空調、衛生管理に効果を発揮

冷凍倉庫 -25℃  
冷蔵倉庫 15℃  
常温倉庫 25℃  
JAPAN No.1  
シートシャッター「門番」のメーカー  
小松電機産業株式会社  
がしっかりサポート致します!

高防虫  
防虫・防鳥、空調、衛生管理に効果を発揮  
防虫・防鳥、空調、衛生管理に効果を発揮  
防虫・防鳥、空調、衛生管理に効果を発揮

安全・安心  
停電時の非常脱出・遮断  
安全・安心  
停電時の非常脱出・遮断  
安全・安心  
停電時の非常脱出・遮断

静音・高耐久  
門番ユニット、自動復帰  
静音・高耐久  
門番ユニット、自動復帰  
静音・高耐久  
門番ユニット、自動復帰

小松電機産業株式会社  
KOMATSU ELECTRIC INDUSTRY CO., LTD.  
388 Exchange Tower 29th floor, Unit 2901-2904, Sukhumvit Road, Klongtoey, Klongtoey, Bangkok 10110 www.komatsuelec.co.th

TEL: 02-104-9161 / 092-723-5656 (川中)  
E-mail: info@komatsuelec.co.th

日系企業 5500 社  
大好評無料郵送中

# オフィス 無料郵送

WiSEを毎週オフィスに無料でお届けします

対象 オフィスのみ、1社につき1冊。  
対象地域 バンコク都内・近郊、アユタヤ、チョンブリー、ラヨーン  
申込方法 下記によるメールのみ。その他の応募は受け付けておりません

WiSE Co., Ltd.  
鈴木 太郎  
SUZUKI TARO  
WiSE Bldg., 50m Rd., Bangkok, 10110  
TEL: 00-000-0000 FAX: 000-000-0000  
www.wisebk.com

お申込み代表者様のお名刺を、メールに画像添付して下記までお送り下さい  
officeYUSO@wisebk.com

メールの「件名」は会社名をアルファベットで記入してください  
※名刺は、スキャンした画像(jpgまたはpdf形式)、またはスマホで撮影した画像を送ってください。

お申し込み代表者様の名刺

郵送部数を増やして欲しい方はご連絡ください  
「希望される部数」「封筒の宛名の画像(スキャン、スマホ撮影)」を上記メールアドレスにお送りください。 ※部数は希望に添えない場合がございます。予めご了承ください



シブコを背面から見てみたら…

# 背中クラブを下ろし お尻で軸を保つんだ!!

**POINT.01**  
右の背筋で  
振り上げる  
右の背筋(広背筋や僧  
帽筋)を使ってバックス  
イング。大きな筋肉を使  
うから肩もしっかり回  
り、手打ちにならない

波野日向子  
しぶの・ひなこ 98年生  
まれ。19年全米女子オー  
プン優勝で一躍スターに。19  
年国内4勝で、獲得賞金無  
双記録を誇る。

すべてのゴルファーよ、  
ここに集まれ。

## GOLFNet TV

GOLF Net TV (ゴルフネットTV) は、  
「ゴルフを、より身近に、より楽しく」を  
コンセプトに、  
魅力あふれるオリジナルコンテンツを、  
多彩なチャンネルで24時間無料で  
配信するサービスです。

### 無料ダウンロード & 見放題!

バラエティ豊富な3チャンネル

- CH1 レッスンを中心とした「レッスン専門チャンネル」
- CH2 ゴルフ×バラエティ「エンタメチャンネル」
- CH3 女性ゴルファー向け「レディースチャンネル」

24時間  
無料配信中!

<https://golfnettv.com/>

お住まいの国・地域によってはご利用できない  
可能性があります。あらかじめご了承ください。

### 安心の日本語対応 アリアンツアユタヤ保険会社

**1 医療保険/100%キャッシュレス**  
突然のケガや病気入院した場合、高額の治療費(パーツ)を用意することができませんか? そんな時に安心して治療を受けることが出来る保険です。  
○手術費・麻酔費・検査費・リハビリ費...etc.  
これらすべて100%キャッシュレス  
その他、入院室料は豊富なプランの中から選べます。  
○通院もキャッシュレスサービスが利用できます  
(国・上院設定あり)

**2 節税対策/保険に入って税金を節税**  
**3 年金プラン/25歳~55歳まで加入可能**

日本語でお気軽にお問い合わせください。わたくし、ビムラターが参ります。

Allianz AYUDHYA 099-256-6964  
pimladaa@ayudhya.com  
Liberty Plaza, 18th Fl., 1000/9-10 Soi Thonglor (Sukhumvit 55 Rd.)  
www.facebook.com/thaihoken

LPGA 男女初心者大歓迎!

## タイで本格的にレッスン♪ 日本女子プロが あなたを指導!

【お知らせ】  
5月16日まで  
お休み致しますので、  
お問い合わせはLINEで  
ご連絡下さい  
LINE ID:  
seikochan0626

指導:宮田聖子プロ

Architectural Design and Construction  
MIYATA SPACE AND CRAFT THAILAND Co., Ltd.  
MOBILE:086-029-7980 (宮田)  
http://m-spaceandcraft.co.th/progolfer

# お試しレッスン 無料!!

初心者大歓迎!  
ゴルフを  
始める前に  
まずは  
無料相談を

## 日本人プロが確実に成長させます!

レッスン後の練習が1時間無料!

# その距離正しい?

正確な距離でスコアアップ!!

**COOLSHOT PRO STABILIZED**  
見やすい、小さい、速い、  
高低差対応の進化した  
手ブレ補正モデル  
17,500B

**COOLSHOT 40i**  
高低差も測れる。  
精度と高速レスポンスを両立  
11,000B

**COOLSHOT 40**  
精度と高速  
レスポンスを両立  
9,000B

**COOLSHOT 20 GII**  
ポケットサイズに、  
高い測距性能  
5,900B

製品詳細はWEBをご参照ください

4製品比較 上田桃子プロ 動画解説 コースでの 活用法

領収書発行 本誌巻末MAP内は配送無料、エリア外は郵送(送料別途実費) 販売元:週刊ワイズ  
メーカー保証:1年・タイNIKONにて修理対応可 ※在庫状況により納品に時間がかかる場合がございます  
購入希望者は、メールの件名を「COOLSHOT購入希望」とし送信ください。info@wisebk.com  
詳細をご連絡します。お問い合わせ・お申込みは日本語でお受けいたします。081-701-3286

# ZEN Golfer's Factory

当スクールは安心・安全の日本人経営です。

085-238-7736  
02-115-3811  
10:00~22:00 BTSエカマイ駅  
M Fl., Gateway Ekamai 地図E8

タイナビにも  
詳細に掲載中

HPをチェック <http://zengolfersfactory.com>



著作権により表示できません  
ご了承下さい

**APAMAN** 住宅総合保険自動加入

APAMANSHP(THAILAND)CO., LTD.  
日本人駐在員に特に対応させて頂きます!

☎02-261-1600  
✉info-bkk@apamanshop.com  
www.apamanshop.com/reside/thailand/

スクンビット・ソイ49 サミティヴェート病院前  
(JL House サービスアパートメント1階・無料駐車場完備) 地図 D-7

ご予約なしの方もお気軽にお越し下さい!  
☎8:30~17:30 土日営業

世界中の虎党へ届け PC iPad iPhone Android

**DAI LY SPORTS**  
**デイルー電子版**

🔍デイルースポーツ電子版で検索 一部売りもあるで

お陰様で 17周年!!

**石川商事** ISHIKAWA 石川商事 検索

バンコク本社/日本人直通 地図 E-3 ☎02-236-3659 ✉sales@ishikawashoji.com

ヤンゴン支社/日本人直通 ☎+95-92-5419-1170 ✉sales.mm@ishikawashoji.com

Cygnat Home

あなたと住まいをつなぐ  
**シグネットホーム**

TEL: 02-103-3223~4 MAIL: info@cygnathome.com WEB: www.cygnathome.com 桜井 要 033-461-1793

**SHINYU** SHINYU ASSET MANAGEMENT

**Rent Sell**

コンドミニアムの賃貸・売買、商業用ビル・ホテル案件はお任せください!!

賃貸 12th Fl., T-One Bldg., 8 Sukhumvit Soi 40, Phraknong, Klongtoey, Bangkok 10110 MAP E-7  
Whizdom Essence 1BED 34sqm 20,000B

買取募集 日本村すぐ、1bed, 2bed共に可、価格は応相談。  
Premier Thonglor 買取実施中

お問い合わせ ☎06-2360-8517(賃貸) ☎061-389-5206(売買)  
✉info@shinyurealestate.com www.ShinyuRealEstate.com ご所有の物件の売買・賃貸付もお問い合わせください



私らしく暮らす。未来へつなぐ。

**リノベーションプロジェクト 販売開始**

**D65コンドミニアム 70㎡ 6MB**

日本スタイルのリノベーションで  
美しく生まれ変わります

Asahi Alex GROUP

Asahi Alex Asia Co., Ltd.

担当: 松本 matsumoto@asahi-alex.co.jp 02-255-3991

アサヒアレックスグループは、日本での建築実績**38年**  
3300棟以上。リノベーション実績2000件以上

スバライブレイス  
リノベーションプロジェクト  
随時見学可

工程管理 品質管理 現場の整頓 保証

ショールーム  
アソク駅直結  
タイムスクエア4階

QRコード

バンコクお部屋探しは、24時間以内レスポンスの

**alphabet home**

過去時も安心  
原状回復費用  
補償付き!

詳細はこちらから  
アルファベットホーム 検索

QRコード

串田 097-039-9075 河口 095-881-0920  
山本 095-909-6405 平井 095-960-4930

**快適なアーバンライフをどうぞ**

人気のスクンビットエリアにあるサービスアパート「UPPER SUITES」。  
建物内にはプールやジムなど施設が充実。快適なアーバンライフをお楽しみいただけます。

**UPPER SUITES - Sukhumvit 39**

Room Rates  
Studio(50㎡) 60,000B~  
081-987-3933  
29 Sukhumvit Soi 39

**UPPER SUITES - Sukhumvit 25**

Room Rates  
1BR(55㎡) 60,000B~  
081-918-3933  
4 Sukhumvit Soi 25

**UPPER SUITES - Sukhumvit 23**

Room Rates  
1BR(55㎡) 55,000B~  
081-860-3933  
102 Sukhumvit Soi 23

**UPPER SUITES - Sriracha**

Room Rates  
1BR(48㎡) 45,000B~  
098-824-3933  
9/39 Jermjolph Rd. Sriracha

UPPER SUITES SERVICE APARTMENT  
@Uppersuites  
sales@uppersuites.com  
www.uppersuites.com

UPPER SUITES SRIRACHA  
Upper Suites Sriracha  
sriracha@uppersuites.com  
www.uppersuites.com

**マスクでお困りの  
みなさまのために**

**マスク不足の現在、  
弊社では10B (5枚)で  
販売しております。**

弊社は不動産仲介業者ですが、  
期間限定でマスク販売業者にな  
っておりますので (^\_^;  
弊社契約者以外の皆様方も  
気兼ねなくご購入にお越し下さい。  
ご来店を心よりお待ちしております

※お子様用マスクございます

※お一人様5枚までとさせていただきます

お仕事などで営業時間内にご来店できない方は、  
時間外も対応致しますので、お気軽にご相談ください。

ソンクランも休まず営業しております

マスクの収益金はタイ赤十字チュラロンコン病院へ  
全額寄付させていただきます。

MAP

スクンビット通り

ノボテル ロータス  
スクンビット ホテル

フジ  
スーパー

ソイ 33

ソイ 35

ソイ 33/1

エムクオアティエ

ブロンボン駅

**02-259-0611** [日本人  
直通]

9:00~18:00

LINE LINE ID bangkok-suzuki

Suzuki Real Estate (Thailand) Co., Ltd.

**すずき不動産**



# 気になる物件訪問

ステイブリッジスイートバンコクトンロー  
Staybridge Suites Bangkok Thonglor

## 物件DATA

|       |            |
|-------|------------|
| 立地エリア | スクンビット55   |
| 最寄駅   | BTSトンロー駅7分 |
| 物件種別  | サービスアパート   |
| 部屋タイプ | 1ベッドルーム    |

欧米を中心に世界展開しているインターコンチネンタルホテルグループIHGによる東南アジア初進出となる5つ星サービスアパート「Staybridge Suites Bangkok Thonglor」。今回はこちらの1ベッドルームにお住まいの堀田様へお話しをお伺いしました。

## ここが違う! ディアライフの特徴 様々な「成約特典」をご用意!

タイ国内不動産仲介実績 No.1 のディアライフだからできる特別な「成約特典」をご用意しています。

- 👍 ご入居後、ご退去まで専任の日本人チームがサポート
- 👍 全物件「住宅保険」付き
- 👍 引っ越し代行サービス
- 👍 「セレッソ大阪サッカースクール・バンコク校」ご優待
- 👍 日本のテレビが見られるインターネットテレビをプレゼント
- 👍 JAL マイルがたまる

### 成約特典について

ディアライフの成約特典について、詳しくは下記 URL をご参照ください。

<https://www.dlife.co.jp/benefits.html>

バンコク情報は  
ココでチェック!



Dearlife FACEBOOK



Dearlife INSTAGRAM

イメージキャラクター ばんちゃん瑠奈

ディアライフをご利用になった感想、今後について  
2日間に渡り沢山の物件をご案内いただきました。その中で「知らないかも知れませんが」とマイナスイメージも伝えていたなどの連絡もアポイントメントは、住まいの探し方に大変参考になりました。  
また、初めての海外生活に不安を感じていましたが、新築物件という事で、多少のトラブルは想定していましたが、日本語で対応依頼が出来るディアライフカスタマーサービスは想定外、こちらの不安を払拭してくれました。  
前任の方やタイ駐在経験のある諸先輩方から「任期はあつという間に過ぎるので、やりたい事はとにかく早めにトライすること」とアドバイスされているのですが、状況だけに、しばらくは出来る事が少ないのもどかしい日々が続くそうなので、

ステイブリッジについて  
お部屋の方は機能的な間取り、シックな色合いの家具でまとめられた高級感のある内装で、とてもリラックス出来る空間となっています。  
室内には明るく、ホテル系のレジデンスとは思えないくらい広く開けられることが良いですね。リビングや寝室からはトンローの繁華街が一望出来るように、少し寂しい景色に映ります。乾燥機能付洗濯機やウォッシュレット、洗い場のバスルームなど日本人を意識したお部屋の様に感じます。  
24時間利用可能なフィットネスジム、開放的でトンローの景色を一望できるスイミングプール、ビジネスセンター・レストラン・カフェ・ミニ商店・サウナと共用施設が充実。特に大浴場はこちらの物件への決め手となったのですが、残念ながら新型コロナウイルスの影響により一度も利用する事無く共用施設は閉鎖となってしまいました。  
トンロー駅から徒歩10分程度の距離に問わず、駅への送迎があり、近隣施設へももちろん無料のサービスカーが運行しています。  
朝食サービスはお家賃に込み、現在はお弁当にて対応されているのですが、お昼ご飯に足るほどの結構なボリュームの朝食を提供いただいています。

タイ赴任、こちらのエリアについて  
3月上旬にタイ赴任、バンコクの商業施設閉鎖令が出された23日にこちらのお部屋へ引越してきました。  
トンローはメイン通りを中心に、タイ料理のみならず和洋中様々なレストラン・居酒屋 & パーティ・スバー・日本語対応可能なサミット総合病院が揃う、バンコクでも有数の大企業日本人居住エリア。こちらの物件の向かいにはトンプス・スパーを始め、カフェやレストランが入居する商業施設「マーケット・プレイス・トンロー」があります。



<編集後記>「タイは本当に暑いですね。とにかく旅行ガイドなどで興味を持ったところ、観光地やカフェ・ルーフトップバーなどを巡っていましたが、写真では温度が伝わらず、辿り着くだけで毎回「汗だく」になります」と仰られていた堀田様。しかし「汗だく」となるお出掛けも、しばらくお預けとなりそうですね(ディアライフ営業 伊藤)

レスポンスの速さで選ぶなら  
**お部屋探しは  
ディアライフ**

株式会社ディアライフ **ご返信の早さ、業界 No.1**  
689 Bhiraj Tower at EmQuartier 19th Fl., Sukhumvit Rd., Wattana, Bangkok 10110  
TEL 03-6858-2103(日本から) 02-261-1188(タイ国内から)  
E-mail info@dlife.co.jp  
080-000-6739(櫻田) 080-000-6807(本田)  
080-000-6754(神田) 080-000-4325(伊藤・元・リリーガー)

## ディアライフから 令和最初のプレゼント

ディアライフにてご成約頂いた物件にお住まいのお客さま、ならびに新規でご紹介頂いたお客さまがディアライフでご成約頂いた場合、「セレッソ大阪サッカースクール・バンコク校」へ月会費が無料で参加いただけます。  
**お問い合わせ先 TEL : 065-502-3937 (安食)**



スクンビット・ソイ 24 の Fitness Gym "Migaku" にて、タイの国技である Muay Thai (ムエタイ) を活用したエクササイズが受講できます。  
年 10 回まで無料でご利用いただける会員証を 1 世帯 1 名様に御進呈!



**お問い合わせ先 TEL : 080-000-6723 (高村)**





日本式の温泉が体験できる  
空間をゆったりお楽しみください

### バンコクにあるモダンな日本式の温泉&スパ

- 下呂のミネラルバス ◦シルクバス ◦炭酸バス ◦コールドバス ◦ジャグジー  
◦スチームサウナとサウナ ◦岩盤浴 ◦リラクスルーム ◦クールダウンルーム

スクンビット・ソイ55 グランデセンターポイント5階



- ・日本のテクノロジーと設備を導入
- ・日本品質の厳しい衛生基準
- ・岐阜県高山の下呂温泉からミネラルを抽出

www.letsrelaxspa.com

*Let's Relax*

THAI SPA SINCE 1998

SPA ONSEN  
温泉

THE MASTER OF RELAXATION

300 Sukhumvit Soi 55 (Thong Lo), Klongton Nua,  
Wattana, Bangkok, 10110, Thailand

For Reservation please call : +66 0 2042 8045-6

Email : sparsvn@letsrelaxspa.com

**DONKI MALL**  
THONGLOR



駐車料金 プロモーション(2020年2月1日~2020年4月30日まで)  
平日の昼(限定) 最初の3時間 20B

平日プロモーション内容  
・昼間(午前7時00分~午後9時59分)  
の駐車時間 限定  
・最初の駐車3時間まで20B

(注意事項)

- ※無料時間はございません。
- ※上記のプロモーション料金は 平日の午前7:00~午後9:59分までの駐車時間のみ対象となります。
- ※午前7:00~午後21:59時間内、駐車時間が3時間を超えた場合、その後は通常の昼間料金が追加課金されます(50B/1時間)
- ※午前7:00~午後21:59時間外は、通常の夜間料金が追加課金されます(100B/1時間)

土日祝  
午前7:00~午後21:59時間内、駐車時間が3時間を超えた場合、その後は通常の昼間料金が追加課金されます(50B/1時間)  
午前7:00~午後21:59時間外は、通常の夜間料金が追加課金されます(100B/1時間)

Don Don Donki (ドンドンドンキ) @ドンキモールトンロ

Car Parking  
1st to 3rd floor Basement  
07:00 am - 10:00 pm  
~ 50 Bahr/Hour (1 Hour free)  
10:00 pm - 07:00 am  
~ 100 Bahr/Hour

エカマイ駅から  
シャトルバス



シャトルバス

## FOOD DELIVERY & TAKE OUT

08:00~23:00 (Everyday)

22 MAR - 30 APR 2020

| FL | FOOD ZONE                                                                                                                   | TIME/TEL                        | M | CS | Gro | GETT | TAKE OUT |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---|----|-----|------|----------|
| 1  |  <b>DON DON DONKI</b> (Restaurant only)  | 09:00~23:00<br>TEL.02-301-0950  | ✓ |    |     |      | ✓        |
|    |  <b>Ma Maison</b> (Hokkaido Icecream)    | 11:00~22:00<br>TEL.02-120-4167  |   |    |     |      | ✓        |
|    |  <b>Koji Bijin Cafe</b> (Amazake)        | 11:00~22:00<br>TEL.02-120-4167  |   |    |     |      | ✓        |
|    |  <b>K-Lab</b> (Kakigori)                 | 11:00~22:00<br>TEL.02-120-4167  |   |    |     |      | ✓        |
| 2  |  <b>Amazon Cafe</b> (Coffee shop)        | 08:00~19:00<br>TEL.02-120-4329  | ✓ |    | ✓   | ✓    | ✓        |
|    |  <b>Mitoki</b> (Japanese Set)            | 11:00~20:00<br>TEL.02-120-4165  | ✓ | ✓  |     |      | ✓        |
|    |  <b>Tsuruhashi Fugetsu</b> (Okonomiyaki) | 11:00~21:00<br>TEL.092-560-6888 | ✓ | ✓  |     |      | ✓        |
|    |  <b>ZEN Restaurant</b> (Japanese Set)    | 11:00~20:30<br>TEL.065-716-0451 | ✓ | ✓  | ✓   | ✓    | ✓        |
| 3  |  <b>Steak's Tajimaya</b> (Steak)         | 11:00~21:00<br>TEL.02-077-5227  | ✓ | ✓  |     |      | ✓        |
|    |  <b>On The Table</b> (Thai Fusions)      | 11:00~20:00<br>TEL.065-716-0452 | ✓ | ✓  | ✓   | ✓    | ✓        |
|    |  <b>Nanohana</b> (Japanese Set)          | 11:00~20:00<br>TEL.02-077-6398  | ✓ |    |     |      | ✓        |
|    |  <b>Ma Maison</b> (Japanese Western)     | 11:00~21:00<br>TEL.02-301-0955  | ✓ |    |     |      | ✓        |
| 4  |  <b>Legend Castle</b> (Set Bento, ETC)   | 11:00~23:00<br>TEL.02-120-4252  | ✓ |    |     |      | ✓        |
|    |  <b>KATSUSHIN</b> (Japanese Set)         | 11:00~21:00<br>TEL.02-120-6795  | ✓ |    |     |      | ✓        |
|    |  <b>DANRYUYA</b> (Ramen)                 | 11:00~21:00<br>TEL.02-120-4471  | ✓ |    |     |      | ✓        |



営業時間 10:00~02:00  
Tel.081-624-4649  
@DONKI MALL THONGLOR

**5th Floor**

f dsportsstadium  
dsportsstadium  
02-077-9999  
※日本選手が活躍

2020年4月30日以降のご来場をお待ちしております!



f @ドンキモールトンロ DonkiMallTH 02-120-4167



# 世界遺産 に行こう

人生で一度は訪れてみたい世界遺産。歴史の断片や、  
壮大な大自然が織りなす絶景があなたを待っています。



## 中世の雰囲気をもに残す城壁で囲まれた人工の島

アドリア海の潮風が吹き抜ける、クロアチア南西部の港町トロギール。紀元前にギリシャの植民地として誕生し、中世には敵の侵入を防ぐため設けられた水路によって本土と隔てられ、周囲には堅固な城壁が造られました。

町と本土を結ぶ石橋を渡り、旧市街に足を踏み入ると古代ギリシャ、古代ローマ、ヴェネツィア共和国など、この町に影響を与えた13～15世紀の

ロマネスク、ゴシック、ルネサンスなどの異なる建築様式が交わった歴史的建造物が、今も多く残されています。

情緒漂う石畳が敷かれた狭い路地を歩いていると、時折吹くアドリア海の風が心地いい。かつての大国が築いた豊かさが伝わってくるとともに、まるで中世ヨーロッパにタイムスリップしたような錯覚になってしまいます。

## 「古都トロギール」

### 遺産データ

登録名 | 古都トロギール

種別 | 文化遺産

登録年 | 1997年

国名 | クロアチア共和国



✈ スワンブーム国際空港→フランクフルト空港→ミュンヘン空港→スプリト空港(約17時間)

🚗 スプリト空港～トロギール(約10分)

※編集部調べ

## WEBでも読める週刊ワイズ。



生活情報満載  
バンコク生活を楽しく!  
ローカルニュースを  
毎日配信

バックナンバーが  
いつでも読める!

[www.wisebk.com](http://www.wisebk.com)

週刊ワイズ



## コロナ速報配信中



@weeklywise

## ニュー東洋トラベル

### 今週のお勧め日本行き航空券&パッケージツアーはこちら!

タイ在住者向けスペシャル料金でお得に  
**JW マリオット ホテル バンコク 宿泊パッケージ!**

詳細はウェブサイトにてお気軽にお問合せください

昨年10月に改装を終えたばかりの豪華で快適な良い「プレミア ルーム」へお部屋の無料アップグレード!

ホテル内 JW Caféにてインテリジェントなブッフェードー付きの朝食まで。お飲み物は全室無料!

ホテル宿泊  
クーポン 2020年05月31日まで 1泊朝食税込み **大人7,690B~**

バンコク市内は  
チケット&パウチャー  
無料宅配サービス

TEL:02-238-5293~5 FAX:02-238-5291  
E-Mail:(航空券)air@newtoyottravel.com (ツアー)japanese@newtoyottravel.com  
営業時間(月~金)9:00~18:00(土)9:00~12:00 ※日曜・祝日の祝日は休業させていただきます

| [4月7日(予定)タニヤビルBTSウイング9階に移転します!]                       |                        |                                                |                      |
|-------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------|----------------------|
| バンコク~日本各都市・エコノミークラス                                   |                        |                                                |                      |
| 日本航空(JL) / 1年FIX                                      | 成田・大阪・名古屋・福岡行き         | 日本航空(JL) / 1年FIX                               | 羽田行き                 |
| <b>13,200</b> 円/人                                     | ~21年2月出発               | <b>15,200</b> 円/人                              | ~21年2月出発             |
| ※キャンセル不可                                              |                        | ※キャンセル不可                                       |                      |
| 全日空(NH) / 14日FIX                                      | 成田・羽田・大阪・名古屋・福岡行き      | 全日空(NH) / 14日FIX                               | 成田・羽田・大阪・名古屋・福岡行き    |
| <b>11,500</b> 円/人                                     | ~11月出発                 | <b>12,600</b> 円/人                              | ~11月出発               |
| ※発券40日前かつ4月20日まで、10月~10月31日は対象外。一部の便は追加500円/人。キャンセル不可 |                        | ※発券7日前かつ4月20日まで、一部の便や期間中は追加500円/人又は対象外。キャンセル不可 |                      |
| タイ航空(TG) / 3か月FIX                                     | 成田・羽田・大阪・名古屋・福岡行き      | タイ航空(TG) / 1年FIX                               | 成田・羽田・大阪・名古屋・福岡・仙台行き |
| <b>12,800</b> 円/人                                     | ~21年2月出発               | <b>15,000</b> 円/人                              | ~21年2月出発             |
| ※便数変動あり詳しくはお問い合わせください。ハイレース/出発日は追加代金。キャンセル不可          |                        | ※ハイレース/出発日は追加代金。キャンセル不可                        |                      |
| キャセイ航空(CX) / 7日FIX                                    | 成田・羽田・大阪・名古屋・福岡行き      | キャセイ航空(CX) / 14日FIX                            | 成田・羽田・大阪・名古屋・福岡行き    |
| <b>8,500</b> 円/人                                      | ~10月28日出発              | <b>10,300</b> 円/人                              | ~10月28日出発            |
| ※発券5月1日まで、最長21日。一部の出発日は対象外                            |                        | ※発券5月1日まで、最長21日。一部の出発日は対象外                     |                      |
| チャイナエアライン(CI) / 1年FIX                                 | 成田・大阪・名古屋・福岡・沖縄行き      | チャイナエアライン(CI) / 1年FIX                          | 広島・宮崎・那覇・高松行き        |
| <b>14,000</b> 円/人                                     | ~21年2月出発               | <b>14,500</b> 円/人                              | ~21年2月出発             |
| ※ハイレース/出発日は追加代金                                       |                        | ※ハイレース/出発日は追加代金                                |                      |
| ベトナム航空(VN) / 3か月FIX                                   | 成田・大阪・名古屋・福岡行き(ベトナム専用) | タイ航空(TG) / 1年FIX                               | 札幌行き                 |
| <b>4,900</b> 円/人                                      | ~9月出発                  | <b>17,500</b> 円/人                              | ~21年1月出発             |
| ※発券31日前まで。一部の出発日は対象外                                  |                        | ※ハイレース/出発日は追加代金。キャンセル不可                        |                      |
| 発券に伴う燃油サーチャージ、空港税、航空保険料、その他航空券本体価格以外に必要な費用は含まれておりません  |                        |                                                |                      |

FACEBOOKでつながろう!  
最新にてお得情報更新中! 24時間 モニタリング  
[www.facebook.com/newtoyobkk](https://www.facebook.com/newtoyobkk)

バンコク発航空券・ツアー情報満載!  
[www.newtoyottravel.com](http://www.newtoyottravel.com)  
ニュー東洋トラベル 検索

サラダーン新直通  
タニヤビル  
BTSウイング9F  
シー・ロム通り BTSサラダーン駅



\\ 感染予防・基本の「キ」//

# 当り前の 「手洗い」を徹底



テンモ先生  
日本健康クリニック  
[DYM Health Check Up Clinic]  
(スクンビット・ソイ49)の経営者

**新** 型コロナウイルス対策はもちろんのこと、すべての感染予防策として欠かせないのが「手洗い(除菌)」です。

「なんだ、そんな当たり前のこと…」と思うかもしれませんが、手は身体の中で外的なものにもっとも多く触れている部位です。ドアを開ける時、エレベーターのボタンを押す時、買い物をしている時、携帯を触る時など日常的に菌に触れる機会は数え切れません。帰宅時や調理・食事の前などはもちろんのこと、「お金を触った後」「マスク(布・フィルター部分)

を触った後」も必ず手を洗ってください。長い間、多くの人の手を介してきたお金にはさまざまなウイルスが付着していますし、今や着用必須のマスクも自分の飛沫が当然付いています。無意識に触れてしまうことも多いと思いますが、触った後は必ず手洗いを! その際、指輪や時計など身に付けているものを外し、爪の先から手首までしっかりと洗いましょ。

最近では手袋が有効とも言われていますが、結局それでさまざまなものに触れていることになるので、やはり「手洗い」は基本ですね。

**DYM+**  
Health Check Up Clinic

📍 RQ49 Mall 4階  
(スクンビット・ソイ49)  
☎ 02-107-1039  
✉ sales-med@dym.jp



LINE予約  
始めました!

4月限定  
営業時間

■ 内科・小児科 毎日 9:00~18:00 (17:30最終受付)  
■ 健康診断 土・日 9:00~18:00 (13:30最終受付)

※5月以降はHPにてご確認ください  
www.dymhealth.com



## ホテル・ニッコー・バンコク 特別セール!

タイ在住の方限定で、  
**1泊 3,500 バーツ (税サ込)**  
で宿泊いただけます!

眺望の良いスーペリアプラスルームへ無料アップグレード

### スペシャル特典

- ・アーリーチェックイン: 09:00から
- ・レイアウトチェックアウト: 18:00まで
- ・ご朝食2名様付き
- ・オールデイダイニング「オアシス」でのランチとディナー20%off

### 〈適用期間とご利用条件〉

- ・タイ国籍の方、又は労働許可証をお持ちのタイ在住の方のみ
- ・1泊からご利用可能
- ・全額前払い、返金不可
- ・5月31日(日)チェックアウト分まで
- ・下記代表Eメールへの直予約のみ

### RESERVATIONS

E-mail: rsvn@nikkobangkok.com

皆様のご予約お待ちしております。  
この特別な機会をぜひお見逃しなく!

✳ hotel nikko bangkok

ホテル・ニッコー・バンコク

27ソイクンビット 5.5 (シンロー)、スクンビット通り、

クワンタンタム・ウタター、バンコク 10110

Tel: +66 (0)2 080 2111 | Email: info@nikkobangkok.com

www.nikkobangkok.com

hotelnikkobangkok

# 求む! ライター 編集者



**外国語  
不要**

翻訳通訳スタッフがいるので  
日本語のみで勤務可能

**ラクラク  
通勤**

BTS プロンボン駅直結  
エムクオーティエ31階

**勤務形態** 正社員(ビジネスビザ・ワークパーミット支給)

**休 日** 週休二日・祝日

**給 与** 金額は経験と能力を考慮の上、面談にて決定

**勤務場所** エムクオーティエ・オフィス棟 (Bhiraj Tower 31階)

**応募方法** 履歴書(要顔写真)と経歴書を  
yaezawa@wisebk.com (八重沢)にお送りください

**WISE**

www.wisebk.com



## My Hair Rule 10

赤味や黄味が気になったら  
“澄み切った寒色”をプラス

ヘアカラーをした後、時間が経つにつれて赤味や黄味が気になったことはありませんか？これは、髪自体が持つメラニン色素の違いによるもの。美容室では髪質を極極めてカラー剤を調合しているので、この気になる点を伝えると長くキレイな色味を維持できます。水色のクリアベースは赤味や黄味が気になる方も、透明感のある軽やかな質感が楽しめるので、ぜひ美容室でご相談してみてください。



オルディーブ・シースルーライン

水色と淡灰紫色で透明感のある寒色系を表現。  
赤味と黄味それぞれの髪質に合わせて調合します

自分に似合う  
髪色をチェック



下記の広告掲載店で  
商品取り扱い中



**MILBON(Thailand)**  
**遠藤 隆**  
ゼネラルマネージャー  
2018年タイ赴任。  
美容業界歴20年

Q いつも髪のスタイリングが  
決まらないのですが何が問題？

## ドライヤーのかけ方を見直しましょう！

こんにちは。DEAR Hair Design  
の平井です。今回はドライヤーの重要  
性についてお話したいと思います。

ドライヤーにおける一番の目的は  
もちろん「乾かすこと」ですが、このドラ  
イヤーがその後のスタイリングを左  
右すると言っても過言ではない、重要  
なポイントなんです。

そもそもドライヤーの役割は乾かす以外にも、ボリュームを出す・ボリュームを抑える・ツヤを出す・ウェーブを

出す(パーマ)・ストレートに整える(ブロー)などさまざまあります。その際、性別を問わずポイントとなってくるのが、上から乾かすこと・髪に指を入れてしっかりと流すこと・左右両方の手を使うことの3点です。

これを押さえるだけで、自分のイメージ通りの髪型を作れます。加えて、手の動かし方が大切になってくるのですが、それは当サロンで直接お話しさせていただきますね。



私が答えました

DEAR Hair Design 代表・平井

得意なスタイルはカット全般。特にショートはスタイリングしやすいとご好評を頂いています!



年中無休 19:00最終受付! ブロンポン駅徒歩3分

**カット+**頭皮改善スパ(30分)  
**→1,200円**

📅 10:00~19:00 (最終受付要予約) ☎ 081-149-2819

📍 Vanilla spa 関

休業中もお問い合わせはラインで承っております



**ZAP**  
HAIR DESIGNING



# GPA HAIR

TOKYO PARIS BANGKOK



ワイス映者限定  
新規のお客様

## 10%OFF

すべてのお客様に  
**ソダケア**  
サービス実施

**MENU**

- ◆カット ..... 800B~
- ◆パーマ ..... 1,800B~
- ◆カラー ..... 1,500B~

- ◆トリートメント ..... 1,200B~
- ◆縮毛矯正(药水) ..... 3,500B~
- ◆[男性限定]カット&スカルプ  
ヘッドスパ ..... 1,200B

営業時間 10:00~18:00(休館定休) ① スクランブルスクエア 33/1 ②  
**02-259-8097 084-316-8608**  
 フジスーパー 1号店のあるソイを挟んで50m左側



## Hair Salon

# So

|             |        |
|-------------|--------|
| カット         | 900B   |
| カラー         | 1,500B |
| パーマ         | 900B   |
| デジタルパーマ     | 2,800B |
| カット+炭酸シャンプー | 1,000B |
| カット+トリートメント | 1,500B |



※ カット・カラーのメニューは  
M+200B L+400B LL+  
600Bが別途かかります

◆ ご新規様は  
全てのメニューが

◆ HAIR SALON So が初めての方  
◆ 他のプロモーションとの併用はできません

平日限定

# 15%

off

☎ 065-530-3466

02-058-0727

hairlenso

前 9:00 ~ 19:00 (最終受付) 水・木  
G.F. Terminal Bldg. Sukhumvit Soi 24 このビル9階

プロコン早割  
徒歩1分

BTSプロコン早割  
エンパ  
リアム

美容情報は、ワイズにおまかせ!

広告掲載のお問合せは、遠慮なくどうぞ

服部:089-969-7976      PLA:084-752-0070

「バンコクに来て、髪がまとまりにくく感じていませんか？」

気候や紫外線などの影響で髪質が変わりやすくなっているかもしれません。  
カットやケアの方法を今の状態に合わせてあげるとまとまりやすくなります。

ネヴェでは全てのケミカルメニューに日本製の薬剤を使用し、  
残留薬剤の分解ケアで髪と地肌にしっとり“続けられるメニュー”をご提案致します。

あなたに合わせたスタイルで髪ずっと美しく



Photo by neve

**休業中も  
ご連絡を受付けています**

ネヴェ  
**neve**  
HAIR SALON  
9:00～18:00 月曜定休

BTSプロンポン徒歩3分！ フジスーパー1からすぐ！

**ご予約はLINEから**  
当日予約、ウォークインもOK！

090-279-6900 (日本橋/タイ橋)

詳しい情報やお得なお知らせはウェブサイト▶▶▶




# COZY

HAIR & MAKEUP

|             |        |
|-------------|--------|
| Color+Cut   | 2800円～ |
| Men's cut   | 1000円  |
| Ladie's cut | 1200円  |
| ヘッドスパ       | 800円   |

👉キッズスペースあり



HPはこちら




ご予約は  
ライン@でも



## 02-381-9414 (日本語)

📍 クリアスパフォームお取り扱い店

🕒 9:30～18:30

📅 第一火曜、水曜

# 休業中もご連絡受付中

**WiSEも最近、  
つぶやいてます！**

**@WeeklyWiSE\_bk**

フォローしてバンコクの  
最新情報をゲットしよう♪

**MENU**

カット 12008  
カラー 20008～  
デジタルパーマ 40008～  
パーマ 25008～  
ヘッドスパ 12008～

**PROMOTION**  
プロモーション (新規のお客様限定)  
「ワイズ見た」で  
**10%OFF!!**  
★LINE追加で  
**新着シアーサービス!**

02-258-6780

住所/ スズキビル139 マイカオレストラン向かい  
営業時間/ 平日 9:00～17:30 (受付終了)  
土日 10:00～18:30 (受付終了) 定休日/ 水・第3木

髪が人生を  
変える

02-258-6780

住所/ スズキビル139 マイカオレストラン向かい  
営業時間/ 平日 9:00～17:30 (受付終了)  
土日 10:00～18:30 (受付終了) 定休日/ 水・第3木

**MENU**

カット 12008  
カラー 20008～  
デジタルパーマ 40008～  
パーマ 25008～  
スカルトリートメント 8008

**PROMOTION**  
男性も利用できるサロン  
右記のLINE追加で  
カット スキルブリードメント  
+新着シアーサービス  
**2,200円 1,200円**

02-009-2611

住所/ トロリー通り13111の間に5小皿ラーメンの右手  
営業時間/ 10:00～18:30 (受付終了)  
定休日/ 水・第3木

休業中も上記LINEでご連絡を受けています





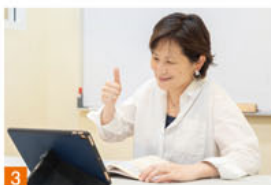


## 優心セミナー／HARU Learning School

オンラインレッスンで、自宅学習を応援中!



“一人ひとりに親身な指導”で評判の個別指導学習塾「優心セミナー」ではただ今、オンラインレッスンを実施中。プライベートクラスはもちろん、兄弟と一緒に受けられるセミプライベートクラスも行い、内容は基本科目から英検対策、中学受験・高校受験対策までさまざま。オーダーメイドのカリキュラムだからこそ、難易度や進度など個々の目的に応じたレッスンを選ぶことができます。



①②タブレット端末を使って、自宅にいながら楽しくオンラインレッスンを受講することができます。子どもたちの好奇心をくすぐる多彩なプログラムを取り揃えているので、「お家での勉強が好きになった」との声も。③時間がある今だからこそ、スキルアップにチャレンジ。

また、同校では3歳～高校生が対象の「外国人と学ぶ英会話レッスン」、同系列の「HARU Learning School」ではオンライン英会話レッスンやタイ語レッスンも好評。気になる方はぜひ、体験レッスンでお試しを。

081-838-5770 (優心セミナー) /  
084-773-2104 (HARU Learning School)  
2nd Fl., Home Place,  
Thonglor Soi 13, Sukhumvit 55 Rd.  
D-7 ☺ 10:00~16:00 (電話対応)  
www.yuushinseminar.com  
https://haruls.com  
優心セミナー  
HARU Learning School

●**優心セミナー講座内容** ※自宅学習用テキストの配布など、詳細はお問い合わせください

・国語 ・算数(数学) ・英語 ・理科 ・社会

・英検対策 ・中学受験対策 ・高校受験対策 ・タイ語 ・英会話

・インター生の宿題や日本の勉強のサポート

・四字熟語・ことわざ・慣用句/語彙力(総合的な国語の学習)

●HARU Learning School講座内容

- ・外国人講師による中・上級英会話レッスン
- ・日本人講師による初級英会話レッスン
- ・日本語が話せるタイ人講師によるタイ語レッスン



**ブロンボン駅すぐ  
タイ語教室「Wancan」**  
フジスーパー1号店近くにあるタイ語教室です  
プライベートレッスン **500B/時間**  
英語家庭教師派遣します  
**無料体験レッスンあり!**  
tel.061-661-6249 (日本語)  
■ 1st Fl. Ellsie Boutique Mail, Sukhumvit Soi 33/1 地図 D-6  
www.e-sps.jp Wancan, nong.com

**3歳〜高校生まで**  
(規模受講可能)

## オンラインレッスンはじめました!

|                                                                                                                                               |                                                                                                                                       |                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <p><b>子供英会話</b></p> <p>インター生の<br/>習題のお手伝いも<br/>いたします!</p>  | <p>中学受験・高校受験<br/>対応いたします!!</p>  <p><b>個別指導</b></p> | <p>国語<br/>算数<br/>英語<br/>英検<br/>対策</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|

**信心セミナー**    ☎ openair0307@yahoo.co.jp

**アイザック**  
タイでも有名な、国際大手の信託が  
[isaac-bkk.com](http://isaac-bkk.com) 地図 D-6  
 スクンビット・ソイ39 (パイオハウス3階)

**WiSEクラシファイド**  
生活お役立ち情報満載!  
みんなの掲示板  
**Web掲載無料**  
[www.wisebk.com](http://www.wisebk.com)

**インターナショナルスクールの生徒のための塾  
伸ばそう、未来の才能**



個性と生業の両立を実現し、絶対的自信  
タイプ別講座は全米トップレベルです！  
日本人講師はTOEIC満点取得で元インテ生

### 2018年度合格実績

- ▶ Imperial College London  
(Earth Science Major)
- ▶ The University of California,  
Los Angeles (Economics Major)
- ▶ University of British Columbia  
(Management Major)
- ▶ 一橋大学(商学部)
- ▶ 慶応義塾大学  
(法学部経済学系総合政策・文学部)  
(法学部社会学系国際文化研究科)  
(経済学部経済学系)  
(経済学部経営学系)
- ▶ 早稲田大学(法学部)
- ▶ 京都府立大学(法学部)

### 2016年&2017年度合格実績

|                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 東京大学 文系一類</li> <li>▶ 一橋大学 経済学部、商学部</li> <li>▶ 大阪大学 経済学部(9月入学)</li> <li>▶ 九州大学 法学部</li> <li>▶ 筑波大学 国際政治学部</li> <li>▶ 京大経済大学 国際社会学部</li> <li>▶ 明治学院大学 経済学部</li> <li>▶ 中央大学 経済学部</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 慶応義塾大学 法学部</li> <li>▶ PEAPL Faculty of Economics</li> <li>▶ 上智大学 経済学部</li> <li>▶ 国学院大学 社会学部、異文化コミュニケーション学部</li> <li>▶ 多摩大学 フォーレスターデザイン学部</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**n02-714-7825/098-087-0977**      Fax:02-714-7825  
www.genie-japan.com    0-5557-6874(無料相談)

全塾生の無事と新型コロナ  
オンライン  
学習についてご相談が  
できる

02-662-2105  
095-284-2105  
sanaru0067@sanaru.ac.jp

佐鳴予備校



## トンロイタイ語学校

### THONG-LOR THAI LANGUAGE SCHOOL

1989年開校、20年以上の実績があります。本校に在籍の生徒は毎年日本人タイ語が全くの初心者から文書認定タイ能力試験を毎日「市」上級者まで経験豊富な専任教師が親切指導授業は午前7時から午後9時まで、また、個人授業やグループレッスンなど様々なクラス・プログラムをご用意しております。ご都合に合わせた学習の時間と内容に自由に選択いただけます。

タイの企業や  
委員会、大学や  
研究所に在籍する  
留学生に  
タイ語学校です。

02-390-0233/02-390-0244/02-712-0886

e-mail: [thonglorthai@yahoo.com](mailto:thonglorthai@yahoo.com)       **BTS/N-駅徒歩1分**

http://thonglorthai.jimdo.com 806 Sukhumvit Rd. between So36 and So38 Bangkok 10110

★タイ語教室の認定校★

★30分1時間の認定校★  
(STUDENT VISA)を発行

★コース2種、当校から修了証書を発行、240時間以上のレッスンで文憑取得の資格を得ます

★ご自宅・オフィスまで  
家庭教師の派遣

(費用は別)タイ  
政府認定校  
タイ語学校  
チャン・アム・アム



タイ語クラス  
1時間無料  
お試しレッスン  
お申し込み  
02-390-0233  
02-712-0886  
只今受付中

帰国受験なら  
ハイパー個人塾

**ネクサス**  
MEIRIN

帰国受験の  
ことなら  
お任せ下さい!



**コロナウイルス  
撲滅キャンペーン**

**入塾金 5,000B無料**

2020年 **高校入試合格実績**

都立日比谷、都立青山、早大学院(2)、早稲田実業(2)、早大本庄、ICU(3)、中大附属、中大杉中、青山学院(2)、都立国際(2)、三田、日野台、青陵(2)、明大中八王子、桜葉学院(2)、慶応学院、安田学園、文化学園彩霞、武蔵野大学、市川(2)、昭和学院有馬、成蹊、山手学院(理数1、普通1)、獨協埼玉(2)、立教新藤、東洋学園、東京学芸大、下野第一、土曜日生徒会(7)、埼玉(1、普通11)、桐蔭学園(2)、八千代松陰、英和特進文英、専大松戸(2)、北杜光生、早稲、東京理科大学(2)、桐蔭(2)、千歳、豊田高(5)、東海、滝田、名大藤(2)、刈谷中、静岡、富士、清山高専、同志社学園(2)、立命館宇治(5)、立命館平、近大附属、関西大生、立命館東洋、阪南、香川(2)、スズキ市旭丘、日王立高(2)、明香学院(2)、徳島市立、早稲田実業(3)、第一、九州学院(2)、大塚、豊橋東、早稲田シシガホ(9)、如水流パンコク(14)他、多数合格 (過去6年度の実績)

● **中学ヴィクトリーコース** (難関校受験)

● **小学・中学ウインコース** (基礎～標準のコース)

● **小学総合英語コース** (ネイティブ+日本人の指導)

※英検1～5級、インター入試対策含む

● **英検コース** (英検合格のためのプログラム)

● **実践英会話コース** (ネイティブによる指導)

● **インターン・小論文コース** (日本の勉強のフォロー+大学受験)

● **個人指導コース** (基礎～ハイレベル、日能研準則も可)

5月タイ語新コース生募集  
(初級・初中級・中級)

**ママのためのタイ語  
Mr.Vogelの英会話**

● 英会話コース (レベル別トピック授業)

● プライベートコース (英語・タイ語)

タイ語・英会話なら  
Language School  
**PHROMJAI**  
(文部省認可)

キッズコース生  
募集  
お待たせしました!  
ご要望の多かった  
幼稚園コース  
始めました!

大人語学  
コース  
無料送迎  
バス有り

**オンライン授業スタート**

ネクサス明倫、ブロムジャイ・ランゲージスクールの全コース  
オンラインでご自宅にて学習できます。  
詳しくはお問い合わせ下さい。



**フーガール先生**  
(英会話担当)

**ビム先生**  
(タイ語担当)

**達田先生**  
(英検・キッズコース担当)

**ネクサス明倫**

**ブロムジャイ・ランゲージスクール**

**スクンビット39**

**バイオハウス3F**  
★  
ライブ・プロムテラト

スクンビット生  
39

ライブ・D-B  
ライブ・プロムテラト

02-262-0768

FAX.02-262-0769

02-262-0768 FAX.02-262-0769

www.meirinkan.com

info@meirinkan.com

02-262-0768 FAX.02-262-0769

**オンライン授業実施中！**

**学びを  
止めない**

学習空間NOAHでは  
3月18日から  
オンライン授業を  
実施しています

お問い合わせは  
メールまたは  
お電話にて

**NOAH**

トンローSol5と7の間 PANJIT TOWER 7階

電話：02-712-8101/089-779-3827  
<http://www.noah-bkk.net> [sol55@noah-bkk.net](mailto:sol55@noah-bkk.net)

**WakuWaku Gym**

休室中...

☎085-123-6650/087-329-8708  
レッスン中などで電話に出られないことがございます ☎D6

スクンビト・サイズ39 バイオハラス [www.wakuwakugym.com](http://www.wakuwakugym.com) 



やって楽しい!  
当ててうれしい!

# まちがい探し

答えは52ページ下部をご参照ください

Q.下の写真にはABで違う箇所が3つあります。さて、どこでしょう? すべてお答えください。



**Berlitz** 初級～上級まで生徒のレベルに合わせてレッスン  
・日常英会話・ビジネス英会話・TOEIC 対策コース  
・キッズコース・法人レッスン  
無料レベルテスト・体験レッスンをどうぞ

**8カ国語が学べる!**  
目標を実現に、  
質の高いレッスンを提供  
www.berlitz.co.th

スクンビット校  
02-255-6070～4  
BT5サラングン校  
02-232-1220～4

Like を押して  
もっとツカエルWiSE  
www.facebook.com/weeklywise

**The Wonder**  
The Wonder Language School  
タイ語・英語・中国語・韓国語・フランス語  
体験授業1時間無料!

タイ語・英語・中国語・韓国語・フランス語  
体験授業1時間無料!

**本 東京堂書店**  
TOKYODO BOOKS  
エンボリアム(2F) 地図 D-6

**Prompong Language School**  
**Rockwell & Friends**  
英語とタイ語をネイティブに教わりた方はRockwellへ!  
スペシャルプロモーション  
タイ語プライベートレッスン  
月～金 曜日と時間は選べます。1回90分～  
13:00～17:00 20時間 10,400B 30時間 15,500B  
2020年4月21日～2020年6月9日  
タイ語グループレッスン(中心部向け) 30時間  
火・木 10:00～12:00  
2020年4月21日～2020年6月9日  
タイ語プライベートレッスン(個人向け) 30時間  
火・木 10:00～12:00  
2020年4月21日～2020年6月9日  
タイ語プライベートレッスン(個人向け) 30時間  
火・木 10:00～12:00  
2020年4月21日～2020年6月9日

**タイ国文部省認定校**  
**タイ語・英会話スクール**  
子どもからシニアまで  
初心者から上級者まで  
楽しく学べます

タイ語プライベート  
440B～50分  
日常・旅行会話、検定対策  
翌日からスタート可!

英語プライベート  
750B/50分  
実践英会話、ビジネス応対、  
Eメール、契約書など

無料レッスン・カウンセリングは随時受付中  
02-256-9901(日本語) 随時受付8:00～17:00

**使えるタイ語学校!**  
●日本語による解説・豊富な会話練習  
●タイ語カラオケ  
●日本語クラス・英語クラス  
●プライベート・出張授業もあります  
ウェステル・ランゲージ・スクール【文部省認定校】

Home Place 19F  
Soi Thonglor 13, Sukhumvit Rd.  
Tel: 0-2712-7361 Fax: 0-2712-7362  
www.westell.sakura.ne.jp  
e-mail: westell@truemail.co.th

**SATIRA SPA**

オンラインプロモーション実施中 3/25～4/30  
ご購入金額が500B以上で、  
15%割引とタイ国内への配送が無料となります。  
ぜひ、この機会にご利用ください。  
※海外へ配達になる場合は送料がかかります。  
ご購入金額300Bごとに、30mlのボディケア製品をプレゼントいたします。

**アルコール  
ハンドジェル**  
肌の奥底まで潤いが浸透  
アロエエキスを配合でストレス肌を改善  
肌のハリを保ち透明ベビー肌に  
アルコール70%  
肌に触れても安全

ご注文はコチラから  
Satira  
@Satira

**BASIS Curriculum Schoolsの大学合格実績**

134人 2019年度の卒業生数  
920人 大学合格の延べ総数  
1人当たり平均6.9校の合格を獲得

191人 上位50校の大学  
(US News National University  
2020のランキング)の合格者数  
(入試志願者の87%)

52人 Times Higher Education THE  
World Schoolの上位20校の大学  
に合格した生徒数(卒業生の39%)

100% すべての学生が1校または  
それ以上の大学に合格

BASIS International School Bangkok  
BASIS Curriculum Schools  
cognia  
個別学校見学でBASISの  
魅力をご体感ください  
Q「セントラルプラザ ラマ2」のすぐそば

プロモーション  
あったっけ?  
新しく出来た  
お店の場所どこ?  
遅い時間まで  
開いているお店が  
知りたいな...

発行部数  
32000  
ご希望に  
お応えして  
増刊!

**お店探しなら  
週刊ワイズ!**

▼下記または、ワイズに広告が掲載されている各店舗で入手できます▼  
フジスーパー1・2・3・4号店 東京堂書店(エンボリアム店)  
紀伊屋書店(伊勢丹・エム・クオアーズ) Maxvalu(エカマイ)  
デジタル版も毎週更新! http://www.wisebk.com/



## 身体が歪んでいる人は腰痛を繰り返す!



モアレ検査機

こんにちは、エカマイ院の村上です。腰痛の原因は、座り姿勢が長く腰に負担をかけている、運動不足による下部の筋力低下など。そして**身体バランスが崩れている人は腰痛を繰り返します。**当院では、初診時にモアレ検査機で歪みをチェックしてから治療計画を立て、再発しない根本治療を行っています。



**J-CLINIC エカマイ院** 頭痛、坐骨神経痛、五十肩、腰痛、捻挫のお悩みは **各種保険取り扱い** お子様連れOK  
TEL: 097-245-7863  
BTSエカマイ駅直結 ゲートウェイエカマイ1階  
097-245-7863  
詳細はJ-CLINIC HPへ ▶▶▶▶

## ポンサク歯科

10年以上の経験豊かな医師日本人向けに行う安心治療

歯科矯正 インプラント 歯石取り 小児歯科 虫歯治療



TEL: 02-261-6400, 02-261-6401 地図 D-7

営業時間 9:00~20:00 (月~土) 10:00~16:00 (日)

46/6 Sukhumvit 49 Rd., Klongton-Nua, Wattana, BKK 10110 ビアマン49ビル (ウィラマートビル向かい) スクンビット通り



## ゆたかデンタルクリニック 歯科治療のオンライン窓口開設

患者様の症状をもとに当院在籍ドクターによるアドバイスおよび緊急症状(事故、歯痛、膿炎症)に対する応急処置と小児診療につきまして当院あるいは他医療機関を日本語でご案内させていただきます。

土・日診療 日本人通訳常駐 各種保険申請書類対応 キッズルーム併設  
TEL: 0-2260-2570 E-MAIL: info@yutakadental.com  
(診療時間) 10:00~19:00 (事前予約制)  
702 Sukhumvit soi 26, Sukhumvit Rd., Bangkok  
スクンビット通りソイ26入り口(BTSプロンポン駅徒歩3分)



株式会社  
メディアカルネットタイランド  
TCI(トラスト・コミュニケーション・センター)  
牧嶋 恭平



日本人の患者様を治療して18年

## JPグリーンデンタルクリニック

審美歯科 虫歯治療 矯正治療 ホワイトニング

★インプラント専門センター 3Dスキャン完備  
★電子顕微鏡による根管治療  
★矯正治療 インビザライン

### 特別価格プロモーション

2020年4月~6月末日まで  
入れ歯の方や多くの歯をなくした方のための  
インプラント治療法

All on 4  
治療回数・期間が短縮でき、非常に経済的!  
通常価格 450,000B  
360,000B



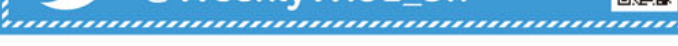
東京医科歯科大学の  
医師と連携しています  
日本人スタッフ常駐(田中)

詳しくはHPも御覧ください <http://jp-green-dental.com> 検索  
お問い合わせ 02-662-6630 091-778-3672  
営業時間 <月~金> 11:00 - 21:00 / <土日祝> 10:00 - 21:00  
jpgreendental@gmail.com 2nd Fl., Miracle Mall, Sukhumvit Soi 41  
<http://jp-green-dental.com> JP Green Dental jpgreendental



## WiSEも最近、つぶやいています!

フォローしてバンコクの最新情報をゲットしよう!  
@WeeklyWiSE\_bk



## KI DENTAL CLINIC トンロー13 ホームプレイスビル2F

トンローで、在タイ日本人の歯の健康を守り続けて18年

虫歯 親知らず 小児歯科 ホワイトニング インプラント 目立たない最新の歯科矯正  
※常時通訳付き

02-712-7430, 095-709-1504 (日本語通訳)  
2nd Fl., Home Place Office Building Thonglor13  
最寄駅: トンロー駅(徒歩15分) 24時間 毎日通訳 24時間/無料  
月~金 10:00~20:00, 土 9:00~20:00, 日 9:00~18:00  
www.ki-dentalclinic.com kiclinic@truemail.co.th



日本人常駐

## 富士JDC 歯科医院 FUJI JDC

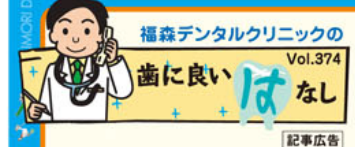
インプラントセンター  
東京医科歯科大学卒の医師が在籍する  
日本人向けクリニック  
<http://fujijdc.com/>  
クラブタイランド・CITI RESORT 日本人会 割引特典

CITI RESORT 39店  
住 フジスパー2号店上(3階)  
保本 あり 地図 C-6  
02-662-2645

プロンポン駅前店  
住 スクンビット・ソイ33/1  
B.N.ビル4階(1階ロビー付)  
保なし 地図 D-6  
02-662-3532

営業時間(両店共通)  
月~金 10:00~20:00 (最終受付)  
土・日 09:00~20:00 (最終受付)

TAI CLINIC FUKUMORI DENTAL CLINIC FUKUMORI DENTAL CLINIC FUKUMORI DENTAL CLINIC FUKUMORI DENTAL CLINIC



福森デンタルクリニックの歯に良いはなし  
記事広告  
歯に残された人生の記録?!  
こんにちは、福森歯科の新井です。歯の根っこ部分を覆っているセメント質という組織は加齢と共に分厚くなっていきます。その様相はまるで樹木の年輪のように層をなして蓄積されていきます。最近の研究によると、その人の歯のセメント質を見れば、生理的変化や肉体的ストレスがかかった時期が分かるということです。出産や病気、何か人生の一大イベントがあった時期がご自身の体に記録として残っているなんてすごいですよね!改めて人間の体の不思議さを感じますね。

【経歴】  
愛知学院大学歯学部卒業。名古屋掖済会病院救命救急センターおよび歯科口腔外科にて研修後、九州大学歯学部大学院歯科保存学科にて博士号取得。



02-260-0618~9  
診療時間 10:00~19:00 (土日祝) 日本語でお電話お問い合わせください  
189 Promer 1, Sukhumvit 49, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110  
ソイ39に入って信号右折直進、約200m右手 地図 D-7





# 美食倶楽部

おいしいは、みんなを笑顔に



## 肉の匠 将泰庵

### 仙台牛のリブローズ

—— 広告掲載 P41 ——

当店ではA5ランクの黒毛和牛にこだわり、鮮度・品質管理を徹底した厳選肉をご提供しています。また現在、名物の「飲めるハンバーグ」をはじめ、焼肉丼やステーキ丼などの各種弁当の他、ご家庭で気軽に焼肉をお楽しみ頂ける盛り合わせメニューのデリバリーサービスを行っています。「焼肉バカー代」さんの店頭でも販売していますので、ぜひ自慢の味をご堪能ください。

今週のレストラン

**KLER BAKER**

**デリバリー  
テイクアウト**

TEL: 064-962-4129

11:00~21:00

@992douct



マネージャー  
**朴 紀洋**

千葉県をはじめ首都圏に展開する「将泰庵」の立ち上げに携わり、満を持してタイへ。昨年9月よりマネージャーとしてバンコク店の舵を取る。「当店のモットーは『日本品質のおもてなし』です。通常営業時はテーブル担当制により、スタッフが肉を最高の状態に焼き上げてご提供しますので、ゆっくりと食事や会話をお楽しみ頂けますよ。」



日本酒売上世界No.1\*



**S.K. LIQUOR CO., LTD.**

149/5 Charoenmuang Rd., Rongmuang, Patumwan, Bangkok 10330

☎ 02-214-1479(タイ語) @SKLIQUOR

info@skliquor.com 9:00~17:00(日・祝定休)

☎ 082-333-5544(日本語) FAX.02-215-5081 www.skliquor.com

Hakutsuru Sake - SKLiquor

展示会では  
こちらの商品が非常に人気でした！



生貯蔵酒



純米吟醸



特撰純米酒山田錦



ふるふる  
スパークリング  
ゼリー酒



梅酒原酒



にごりゆず酒

**LINE S.K.LIQUOR  
公式アカウント開設！**

ご注文・お見積り・お問い合わせを  
こちらのアカウントで承ります。

まずはこちらから友だち追加してください。

S.K.LIQUORアカウント  
変更いたしました。

@skliquor



「飲食店・小売店・ホテル・スーパー」へ  
1ケースから迅速にお届け致します！

【配達エリア】主要スクビッド・シーロム界隈 ※その他の地域もお気軽にお問い合わせください







(手前より時計回りに)【Young Coconut and Palm Seed 50B, Foithong with Homemade Coconut Dipping Cream 65B, Spicy Chicken Basil with Fried Egg 50B, Crab Meat Curry 85B】各種ソフトブレッドが揃う

## WEEKLY WISE 美食倶楽部

### “タイが詰まった”ベーカリー エムクオーティエに登場!

プーパッポンカレーやトムヤムクン、ガバオ炒めといった人気のタイ料理に加えて、ココナッツやタイスイーツなど、メニューにはタイを代表する顔がズラリ。その魅力をパンの中にギュッと閉じ込めたのが「KLER BAKER(クラー・ベイカー)」だ。「タイ料理の美味しさ、ユニークさを、ベーカリーを通して異国の人々に伝えたい」という想いのもとマハチャイ通りに1号店をオープンし、現在はエムクオーティエG階にポップアップショップを出店中。防腐剤を使用せず、丁寧に作られた自然派のパンは「ソフトブレッド」「ミニソフトブレッド」「ミニパイ」の3種。ぜひお試しあれ!



1 持ち帰りに便利なボックスを用意。ソフトブレッドの他、ミニパイは4個で80B〜。4月末まで、対象のミニソフトブレッドを5個買うとプラス1個のおまけをもらえる特典を実施中 2 エムクオーティエG階(グルメマーケットそば)に構えるポップアップショップ。店頭では徹底した衛生管理のもとパンを提供する

## KLER BAKER エムクオーティエ店

☎ 02-550-6315, 088-003-5882

🕒 10:00~21:00

📍 G Fl., EmQuartier

🚗 なし 🚶 なし 🚲 なし 🚗 不可 🚗 D-6 🚗 あり

📱 KLER BAKER 📧 KLERBAKER



グーグルMAP



Facebook



Instagram

おかげさまでバンコクで28年  
キッチン  
新潟  
あつたかご飯にお味噌汁...  
やさしいお味噌の味が  
待っています。

■営業時間/日 11:30~13:30 夜 17:00~24:00  
※日祝23:00閉店

☎ 02-258-6812  
スクンビット通り沿い(ソイ24と26の間)

味噌煮込みきしめん  
サガミ  
Nagoya Food

290B

BTS Chitram  
Central World 7階  
営業時間: 11:00-22:00 (L.O. 21:00)  
Tel: 02-646-1158/063-204-3025(日本語)

鮎  
SUSHI RIN  
凜

TEL: 02-662-2602  
092-921-5729

📍 スクンビット・ソイ 31  
RSU TOWER 4階 地蔵D-6

BTSプロンポン駅から徒歩5分  
スクンビット通りソイ31の角1階に  
カフェ(au bon pain)があるの4階

【ランチ】11:30~14:00  
【ディナー】平日18:00~22:30 定休日  
土日17:30~22:00

【駐車場】RSU TOWER 駐車場利用可  
チャイルドシート完備

完全個室5部屋完備  
横断幕・テーブル(2~12名様)  
ルームチャージ 無料

鮎 SUSHI RIN

お一人や女性でも  
お気軽に  
ご来店ください

60B~の一品料理や  
ドリンク、定食

店内でランチ・デザート・ドリンクが楽しめます。さちこママ  
※お誕生日などご予約のお客様へ  
サプライズをご用意しております。

プロモーション  
サントリー角 1,900B → 1,200B  
オーストラリア産  
ワイン(白・赤) 1,200B → 999B

☎ 02-108-6896 地図D-6  
089-884-3507

10/7 Sukhumvit Soi 39 日17:30~24:00 日曜定休

EDO KITCHEN  
日本人が作る中華

営業時間 11:30-15:00 日曜祝日営業  
17:00-21:00 (L.O. 20:30)

☎ 02-057-8028 地図D-7  
サミティベート病院向かい

テイクアウト可

2017年、2018年、2019年と3年連続でミシュランの星を獲得する韓国料理の  
人気店がバンコクへ絶品のグソッキカルビとマヌローストボサムは必食です!

お持ち帰り&LINEMANによる  
宅配サービスを承ります

全品 20%オフ  
※2020年4月末日まで  
※カルビのみ10%

ボサム  
韓国伝統の茹で  
豚料理とニンニクチップ  
2~3人前 850B

☎ 095-868-6826 地図F-8  
11:00~22:00 (L.O. 21:30)  
月~金11:00~16:00 TMB銀行で  
土~日(2時間無料)ゲートウェイエカマイで

Bookmagol Thailand  
994-996 Sukhumvit Rd.  
(BTSエカマイ駅4番出口  
から徒歩約3分)



炭火焼肉 銀座堂 JAPANESE BBQ GINZA DO

極上肉に舌鼓。

お得情報やレア肉の入荷などLINE配信中

JP TH EN

02-392-3248 月～金17:00-23:00 (L.O. 22:00) 土日祝11:30-23:00 (L.O. 22:00) 17:00以降駐車場利用可

02-007-5645 11:30-23:00 (L.O. 22:00) 駐車場完備

02-661-2300 月～金11:30-14:00 / 17:00-23:00 (L.O. 22:00) 土日祝11:30-23:00 (L.O. 22:00) 駐車場完備

02-661-2330 11:30-23:00 (L.O. 22:00) 小売・卸販売 精肉店では、タイ産和牛やヒレファンバーグなどを「小売・卸」販売しております。

詳細は [ginzadco.co.th](http://ginzadco.co.th)

「日・泰・英」対応

秩父春野菜 Promotion 居酒屋 彩の国 海鮮屋

02-663-5340 新鮮魚介類と秩父野菜 17:30～25:00 (ラストオーダー24:30) ①第一・第三日曜日 ②261/2 Sukhumvit Soi 22 (マリオットホテル横)

創作串かつ専門店 串かつ BROCHETTE

TEL. 02-2662-1559 ①C-6 ②C-5 スクンビット39 フジスーパ2号店3階 定休日なし 平日: AM 11:30-PM 2:00, PM 5:30-PM 10:00 土日: AM 11:00-PM 2:30, PM 5:00-PM 10:00 (日曜 PM 9:30閉店)

HAMA-ICHI Japanese Dining & Bar スクムビット29

02-662-3376 休日なし、夜12時まで営業 LEGACY SUITES, Sukhumvit Soi 29

将泰庵 TOKYO YAKINIKU SHOUTAIAN

064-962-4129 (日本橋本町) 11:30～14:00 (L.O. 13:30) 17:00～23:00 (L.O. 22:30) Hotel Nikko Bangkok 3階 (BTSインロー-新橋徒歩3分) ①C-6

炭火焼肉 彩の国 焼肉 彩の国

テイクアウト デリバリー可 11:00-20:00

2階あり ①Sukhumvit 55 Rd. Hotel Nikko Bangkokの向かい ②02-003-9866 (日本語) ③17:00～24:00 (L.O. 23:30) ④Yakinikubakaichibkk

NAGIYA お隆様でタイ創業10周年 REAL IZAKAYA FROM TOKYO "WE KNOW BEST HOW TO GRILL"

WiSE クラシファイド 生活お役立ち情報満載! みんなの掲示板

Web掲載 無料 www.wisebk.com

極旨水炊き 鶏すき焼き とろとろオムライス ひな家

Gateway エカマイ店 ①063-212-8990 (日本語) ②108-2870 ③10:00-22:00 (L.O. 21:30) 2階にゆったり座れる 無うごたつてあり

コース内容や店舗詳細等、お得な情報はHPに掲載 ▶ [www.hinayathailand.com](http://www.hinayathailand.com) ひな家タイ(株)

提供するのは、滋賀県・澤井牧場から直接輸入の 近江牛 姫和牛

冷凍肉は一切使用していません!

02-003-1323 120/1-2 Sukhumvit Soi 23 月～金 17:00～24:00 (L.O. 23:15) 土日 11:30～14:30 (L.O. 14:00) 17:00～24:00 (L.O. 23:15)

VIP Membership 受付中

- ① 年会費3,000THB。当日すぐに4,000THB クーポン提供 (加入当日使用不可)
- ② 毎回利用金額の10%割引 (お肉のみ)
- ③ 年1回食事クーポンまたは特別ギフト
- ④ VIP特別プロモーション

初牛焼肉 丸久伊蔵 WAGYU YAKINIKU MARUKIU ITO

個室完備 (2名～最大10名可)

週末のランチタイムがお得! お肉 20% 増量



東京・新橋の行列一めん店  
濃厚鶏そば  
**たけいち**  
ラーメンに追加の方は、WISSEを頂戴！  
唐揚げ3個 または 餃子5個  
または ミニ丼1杯 無料  
☎ 02-259-9300 営業時間 11:00~22:00 (L.O. 21:30)  
スクンビット・ソイ26 Kワイルド2階 2F K-Village, Soi 26, Sukhumvit Rd.

スクンビット・ソイ33/1  
Grand Opening  
11:30~14:30 (月曜定休)  
営業してあります 地図D-6  
**カレー将軍**  
090-962-1468 スクンビット・ソイ22店は  
(日本語) 22:00まで営業中 地図E-8

金カレー  
スクンビット・ソイ39店 タニヤ店  
☎ 02-662-5003 地図D-6 ☎ 02-238-1134 地図E-3  
☎ 11:00~26:00 ☎ 11:00~26:00 ☎ 11:00~26:00  
20/3 Sukhumvit Soi 39 58/14 Soi Thanlya

つけ麺  
TSUKEMEN JO  
濃厚魚介つけ麺  
250B~  
当店一番人気のつけ麺！  
本格的な濃厚魚介スープと  
もちもち太麺との相性は抜群！  
【アソク店】 スクンビットソイ16  
フードランド向かい  
☎ 02-0424-090  
【エカマイ店】 BTSエカマイ駅  
南側出口すぐ下  
☎ 02-712-2671  
つけ麺のデリバリー始めました！  
ご自宅へ、つけ麺の味を楽しめる  
Grab Food、その他...  
QRコードから注文

昭和三十年代の  
香なつかしい味  
**知多屋**  
11:00~22:00  
☎ 089-888-3147 Wi-Fi  
G Fl., Terminal Bldg., Sukhumvit Soi 24  
(エンボリア横のビル) 地図E-6  
BTSブロンボ  
エンボ  
リアム  
ビル  
24  
このビルの6階  
**テイクアウト 11:00~22:00**  
**LINE MAN にてデリバリーも受付中**

シーロムビルディングレストラン  
・Silom Village・  
おいしいシーフード&タイ料理  
お持ち帰り全品  
**20%オフ!**  
店内で召し上がる美味しさを  
そのままご自宅までお届けします  
LINEMANでもご注文いただけます  
スクンビット31店 (サワディーウィタヤ学校側) 地図C-6  
TEL:02-258-4502 ☎ 09:30~21:00 (L.O. 20:30)  
© SILOMVILLAGEHOTMAIL.COM | WWW.SILOMVILLAGE.CO.TH

4月9日時点の  
情報です  
詳細は各店にお問合せください  
**デリバリー**  
Delivery

| 店舗                           | 電話番号                                                     | 配達時間                                |
|------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| あずま(スクンビット・ソイ33本店)           | 097-141-0496 / 061-389-3055                              | 11:00~終了時間はお問い合わせ下さい。               |
| 兄貴                           | 062-329-9788 / 02-392-1853                               | 10:00~20:30                         |
| 伊勢(スクンビット・ソイ39店)             | 063-635-6269                                             | 11:00~14:00 / 16:00~20:45           |
| 伊勢(スクンビット・ソイ47店)             | 080-068-8447                                             | 11:00~14:00 / 16:00~20:45           |
| 伊勢(スリウオン店)                   | 083-088-4371                                             | 10:30~20:30                         |
| 一幸舎                          | foodpanda / Get Food / LINE MAN                          | 配達業者による                             |
| 一芯                           | 081-850-4209 / 02-204-3034                               | 10:30~20:30                         |
| 内田家(スクンビット・ソイ39店)            | foodpanda / Get Food / LINE MAN                          | 配達業者による                             |
| 内田家(タニヤ店)                    | foodpanda / Get Food / LINE MAN                          | 配達業者による                             |
| うなぎ さんや                      | 081-702-4647                                             | 11:00~14:00 / 17:00~20:00           |
| うま馬                          | 096-705-5565                                             | 10:00~20:00                         |
| 岡喜                           | 091-878-1129 (日本語) / 02-075-5929                         | 10:30~20:30 注文時間 / 11:00~21:30 配達時間 |
| 海鮮屋                          | 084-783-0169 / 02-663-5340                               | 14:30~21:00                         |
| 隠れ家 零                        | 093-575-5155                                             | 15:00~21:30                         |
| 刀(アソク店)                      | 02-088-0706                                              | 11:30~20:30                         |
| かつ真                          | 090-952-3318                                             | 11:00~21:00                         |
| 金沢ゴールドカレー(スクンビット・ソイ39店)      | 02-662-5003                                              | 12:00~21:00                         |
| カレー将軍                        | foodpanda / LINE MAN / maido DELIVERY                    | 配達業者による                             |
| かんてきや(ブロンボン店)                | 02-259-3178                                              | 11:00~20:00                         |
| かんてきや(アソク店)                  | 02-661-6490                                              | 11:00~20:00                         |
| キッチンさいあむ                     | 083-714-6610 / 02-712-5528                               | 09:30~13:30 / 17:00~20:30           |
| 気楽                           | 094-469-8297 / 02-061-9415                               | 11:00~21:00                         |
| 燦(アソク店)                      | 080-512-9129                                             | 11:30~20:30                         |
| 燦(トンロー店)                     | 093-434-1717                                             | お問合せください                            |
| 銀竜                           | 064-551-2817 (日本語) / 02-227-0785 (日本語)                   | 11:00~21:00                         |
| 源                            | 02-048-0008 / 094-481-4499                               | 11:30~14:00 / 16:00~20:00           |
| 神戸トンテキ                       | 096-862-1110                                             | 11:00~20:00                         |
| さいや                          | 02-010-5141                                              | お問合せください                            |
| ザ・バー                         | 097-223-5881 / 063-191-7203                              | 11:00~21:00                         |
| しゃかりき432'                    | foodpanda / Grab / LINE MAN / maido DELIVERY             | 配達業者による                             |
| 将泰庵                          | 064-962-4129                                             | 11:00~20:00                         |
| すえひろ(スリウオン店)                 | 02-233-0565                                              | 11:00~20:00                         |
| 寿司十番 匠                       | 063-189-2440 / 02-392-0489                               | 11:00~22:00                         |
| 炭火焼肉432'                     | 096-909-3861                                             | 11:00~20:00                         |
| 世界の山ちゃん(タイ本店)                | foodpanda / Get Food / LINE MAN                          | 配達業者による                             |
| 世界の山ちゃん(タニヤ店)                | foodpanda / Get Food / LINE MAN                          | 配達業者による                             |
| たけいち                         | foodpanda / Grab / LINE MAN                              | 配達業者による                             |
| 知多ラーメン ゆたか亭                  | 089-888-3147                                             | 11:00~20:00                         |
| つけ麺 城                        | Grab                                                     | 配達業者による                             |
| てんぶらや                        | 092-481-5188                                             | 11:30~20:00                         |
| のじ屋×ゆうし                      | 061-883-1194                                             | 11:30~20:30 (L.O.)                  |
| のんき屋                         | 02-662-7899 / 06-1404-2340                               | 10:40~20:00 注文時間 / 11:30~20:30 配達時間 |
| 葉隠                           | 062-004-0063 / 02-714-4131                               | 11:00~21:00                         |
| 花盛                           | 02-259-5752 / 086-979-4653                               | 11:00~20:30                         |
| ばんかららーめん(The Manor 39店)      | LINE MAN                                                 | 10:00~21:00 (L.O.)                  |
| ばんかららーめん(Siam Paragon店)      | LINE MAN                                                 | 10:00~19:00 (L.O. 18:00)            |
| ひな家                          | foodpanda / Grab / maido DELIVERY                        | 配達業者による                             |
| みやぎ(スクンビット・ソイ39店)            | 096-081-3623                                             | 11:00~20:00                         |
| 桃太郎飯店                        | foodpanda / Get Food / LINE MAN                          | 配達業者による                             |
| 焼肉バカー代                       | 080-279-4597 (日本語) / 02-003-9866 /<br>094-985-5594 (タイ語) | 11:00~20:00                         |
| やす田                          | 02-258-2530 / LINE MAN / foodpanda                       | 10:30~20:00                         |
| よかよか                         | Grab Food / LINE MAN                                     | 11:00~21:00 (L.O. 20:30)            |
| 羅豚里                          | 092-524-2417                                             | 11:00~20:00                         |
| 和久                           | 02-258-9584 / LINE MAN                                   | 配達業者による                             |
| 2+4BAR                       | Wongnai / LINE MAN                                       | 11:00~20:00                         |
| Basilico(スクンビット・ソイ33店)       | 02-662-2323                                              | 11:00~21:00                         |
| Basilico(パナヨーティン・ソイ7店)       | 02-619-8188                                              | 11:00~21:00                         |
| Book Ma Gol                  | Wongnai / LINE MAN                                       | 11:00~21:30                         |
| Brainwake Cafe(スクンビット・ソイ33店) | Grab Food                                                | 08:00~19:30                         |
| Brainwake Cafe(トンロー店)        | Grab Food                                                | 08:00~17:30                         |
| cocoro                       | 02-038-7513                                              | 11:30~21:00                         |
| Herringbone                  | foodpanda / Grab Food / LINE MAN                         | 07:00~17:00                         |
| Hideya Ramen                 | Line: @hideyaramen / foodpanda                           | 09:00~21:00                         |
| Ho Ho Kitchen                | 02-077-7666 / LINE MAN                                   | 10:00~20:00                         |
| LA COCORICO                  | 094-668-4393 (日本人) / 02-662-8006                         | 11:00~20:00 (L.O. 20:00)            |
| OUTER ROOM                   | 081-834-4150 (タイ語・日本語) / 02-662-2459                     | 11:00~14:00 / 17:00~19:30           |
| Rossano's                    | 02-260-1861                                              | 11:00~20:45                         |
| Silom Village(スクンビット・ソイ31店)  | 02-258-4502 / LINE MAN                                   | 09:30~21:00 (L.O. 20:30)            |
| The Westin Grande Sukhumvit  | 02-207-8139 / Facebook                                   | 10:00~20:00                         |

**WEBでさらに詳しく**  
プロモーション情報  
グーグルマップ連動  
www.wisebk.com  
週刊ワイス



場所の確認は  
グーグルマップで



# テイクアウト

Take-out

| 店舗                                  | 電話番号                                                  | 営業時間                                                                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 庵寺 (エカマイ店)                          | 094-560-1455 / 099-412-4999                           | 11:00~19:00                                                                    |
| 庵寺 (スクンビット・ソイ39店)                   | 099-163-0202                                          | 11:00~19:00                                                                    |
| あずま (スクンビット・ソイ33本店)                 | 097-141-0496 / 061-389-3055                           | 11:00~終了時間はお問い合わせ下さい。                                                          |
| あずま (スクンビット・ソイ49店)                  | 091-881-7920                                          | 11:00~終了時間はお問い合わせ下さい。                                                          |
| あずま (タニヤ店)                          | 097-034-6909                                          | 11:00~終了時間はお問い合わせ下さい。                                                          |
| 兄貴                                  | 062-329-9788 / 02-392-1853                            | 10:00~20:30                                                                    |
| 伊勢 (スクンビット・ソイ39店)                   | 063-635-6269                                          | 11:00~14:00 / 16:00~20:45                                                      |
| 伊勢 (スクンビット・ソイ47店)                   | 080-068-8447                                          | 11:00~14:00 / 16:00~20:45                                                      |
| 伊勢 (スリウォン店)                         | 083-088-4371                                          | 10:00~20:30                                                                    |
| 一幸舎                                 | 02-712-9487                                           | 10:00~21:00 (L.O.20:30)                                                        |
| 一芯                                  | 081-850-4209 / 02-204-3034                            | 10:30~20:30                                                                    |
| 内田家 (スクンビット・ソイ39店)                  | 098-707-5531                                          | 10:00~21:00 (L.O.20:30)                                                        |
| 内田家 (タニヤ店)                          | 02-237-7365                                           | 10:00~21:00 (L.O.20:30)                                                        |
| うなぎ さんや                             | 081-702-4647                                          | 11:00~14:00 / 17:00~20:00                                                      |
| うま馬                                 | 096-705-5565                                          | 10:00~20:00                                                                    |
| エドキッチン                              | 092-334-2272 (日本人) / 02-057-8028                      | 11:30~15:00 / 17:00~21:00 (L.O.20:30)                                          |
| 岡喜                                  | 091-878-1129 (日本語) / 02-075-5929                      | 10:30~20:30                                                                    |
| 海鮮屋                                 | 084-783-0169 / 02-663-5340                            | 14:30~21:00                                                                    |
| 隠れ家 拳                               | 093-575-5155                                          | 15:00~21:30                                                                    |
| 刀 (アソク店)                            | 02-088-0706                                           | 11:30~20:30                                                                    |
| 勝一                                  | 02-255-4565                                           | 17:00~22:00                                                                    |
| かつ真 (ITF店)                          | 02-237-6864                                           | 11:00~21:00                                                                    |
| かつ真 (スリウォン店)                        | 02-237-3073                                           | 11:00~21:00                                                                    |
| かつ真 (ドンキモール店)                       | 02-120-4471                                           | 11:00~21:00                                                                    |
| 金沢ゴールドカレー (スクンビット39店)               | 02-662-5003                                           | お問い合わせください                                                                     |
| カレー將軍 (スクンビット・ソイ22店)                | 02-022-0141                                           | 11:30~22:00                                                                    |
| カレー將軍 (スクンビット・ソイ33 / 1店)            | 090-962-1468                                          | 11:30~21:00                                                                    |
| かんできや (ブロンボン店)                      | 02-259-3178                                           | 11:00~20:00                                                                    |
| かんできや (アソク店)                        | 02-661-6490                                           | 11:00~20:00                                                                    |
| キッチン新潟                              | 092-249-1478                                          | 10:30~19:00 (L.O.16:30)                                                        |
| 気楽                                  | 094-469-8297 / 02-061-9415                            | 11:00~21:00                                                                    |
| 燦 (アソク店)                            | 080-512-9129                                          | 11:30~20:30                                                                    |
| 燦 (トンロー店)                           | 093-434-1717                                          | 11:30~20:30                                                                    |
| 牛野家 (タニヤ店)                          | 02-632-8506                                           | 11:00~21:00                                                                    |
| 銀座堂 (スクンビット・ソイ26店)                  | 02-661-2300                                           | 11:00~19:00(弁当) / 10:00~20:00(精肉店)                                             |
| 銀竜                                  | 02-227-0785 (日本語) / 064-551-2817 (日本語)                | 11:00~21:00                                                                    |
| 源                                   | 02-048-0008 / 094-481-4499                            | 11:30~14:00 / 16:00~20:00                                                      |
| 神戸トテキ (ブロンボン店)                      | 096-862-1110                                          | 10:00~20:00                                                                    |
| さいや                                 | 02-010-5141                                           | お問い合わせください                                                                     |
| しゃかりき432' (各店)                      | Web参考 www.shakariki432.com                            | 店舗によって異なります                                                                    |
| 将泰庵 (焼肉バカー代で販売)                     | 064-962-4129                                          | 11:00~20:00                                                                    |
| 心山                                  | 081-903-5023 / 02-255-4565                            | 17:00~22:00                                                                    |
| 水琴                                  | 098-257-8779                                          | 月~金11:00~14:00(L.O.13:00) / 16:00~20:00(L.O.19:30)<br>土11:00~17:30 (L.O.17:00) |
| すえひろ (スリウォン店)                       | 02-233-0565                                           | 11:00~20:00                                                                    |
| 脂濃                                  | 092-921-5729 / 02-662-2602                            | 受付 10:30~19:30 / 引き渡し 11:30~20:00                                              |
| 炭火焼肉432'                            | 02-233-4432                                           | 11:00~24:00                                                                    |
| 世界の山ちゃん (タイ本店)                      | 02-662-5541 / 065-096-6258                            | 10:00~21:00 (L.O.20:30)                                                        |
| 世界の山ちゃん (タニヤ店)                      | 02-632-9849 / 065-096-6235                            | 10:00~21:00 (L.O.20:30)                                                        |
| たけいち                                | 065-096-6235                                          | 11:00~22:00 (L.O.21:30)                                                        |
| 知多ラーメン ゆたか亭                         | 089-888-3147                                          | 12:00~22:00                                                                    |
| てんぷらや                               | 092-481-5188                                          | 11:00~20:00                                                                    |
| のじ屋×うし                              | 061-883-1194                                          | 11:30~21:00 (L.O.)                                                             |
| のんき屋                                | 02-662-7899 / 06-1404-2340                            | 10:40~20:00                                                                    |
| 葉隠                                  | 062-004-0063 / 02-714-4131                            | 11:00~21:00                                                                    |
| 花盛                                  | 02-259-5752 / 086-979-4653                            | 11:00~20:30                                                                    |
| みやぎ (スクンビット・ソイ39店)                  | 096-081-3623                                          | 11:00~20:00                                                                    |
| ばんかららーめん (The Manor 39店)            | 02-662-5161                                           | 10:00~21:00 (L.O.)                                                             |
| ばんかららーめん (Siam Paragon店)            | 086-624-5162                                          | 10:00~19:00 (L.O.18:00)                                                        |
| ひな家                                 | 063-212-8990 / 02-108-2870                            | 10:00~22:00 (L.O.21:30)                                                        |
| ふれんず                                | 089-884-3507                                          | 17:00~21:00                                                                    |
| プロシエ                                | 02-662-1559                                           | お問い合わせください                                                                     |
| 桃太郎飯店                               | 02-235-0108                                           | 10:00~21:00 (L.O.20:30)                                                        |
| 焼肉バカー代                              | 080-279-4597 (日本語) / 02-003-9866 / 094-985-5594 (タイ語) | 11:00~20:00                                                                    |
| やす田                                 | 062-058-3411 (日本語) / 02-258-2530                      | 10:30~20:00                                                                    |
| ヤマト                                 | 064-532-7029                                          | 11:00~21:00                                                                    |
| よかよか                                | 02-650-8047~8 / 02-255-1144                           | 11:00~21:00 (L.O.20:30)                                                        |
| 羅豚里                                 | 092-524-2417 / 02-258-8957                            | 11:00~20:00                                                                    |
| 和久                                  | 02-258-9584                                           | 火~日 11:00~20:30                                                                |
| Basilico (スクンビット・ソイ33店)             | 02-662-2323                                           | 11:00~21:00                                                                    |
| Basilico (パホンヨーティン・ソイ7店)            | 02-619-8188                                           | 11:00~21:00                                                                    |
| Book Ma Go!                         | 095-868-6826 / 090-974-0947                           | 11:00~21:30                                                                    |
| Brainwake Cafe (トンロー店)              | 02-043-9390                                           | 08:00~17:30                                                                    |
| Brainwake Cafe (スクンビット・ソイ33店)       | 02-005-0026                                           | 08:00~19:30                                                                    |
| cocoro                              | 02-038-7513                                           | 11:30~21:00                                                                    |
| GRAND GINZADO                       | 02-007-5645                                           | 11:00~19:00                                                                    |
| Ho Ho Kitchen                       | 02-077-7666                                           | 10:00~20:00                                                                    |
| MIKAMI                              | 095-253-5904                                          | 11:30~20:00                                                                    |
| LA COCORICO                         | 094-668-4393 (日本人) / 02-662-8006                      | 11:00~20:00 (L.O.20:00)                                                        |
| Rossano's                           | 02-260-1861                                           | 11:00~20:45                                                                    |
| Silom Village (スクンビット・ソイ31店)        | 02-258-4502                                           | 09:30~21:00 (L.O.20:30)                                                        |
| Sushi Cyu Carnival Yakiniku (トンロー店) | 02-713-8312                                           | 17:30~18:00                                                                    |
| The Westin Grande Sukhumvit         | 02-207-8139                                           | 10:00~20:00                                                                    |

**キッチン さいおむ**  
出店まで！  
おすすりメニュー  
- 日替わり弁当 ..... 180B  
- 焼揚げ弁当 ..... 170B  
- ぶば焼揚げ弁当 ..... 180B  
- 鶏の内弁当 ..... 190B  
- 内野家めし ..... 160B

083-714-6610 (日本店)  
09:30~13:30  
17:00~20:30 (エリア外20:00) 店舗  
※ 333 Sukhumvit Soi 21~71, 16~48周辺  
※ 配達料20B ~ ※ 300B以上のご注文で配達料20B引き

その他のメニューは  
http://kitchensiam.bangkok.com/

**宅配弁当とう**  
**Orange House**  
年中無休9時30分~21時15分受付  
02-261-1128 ▲  
02-261-1129 FAX  
02-260-5711 081-877-5211 日本語  
土、日、祭日はお早めにご注文ください

**Apple House**  
お弁当屋さん  
ほか

**読書** ができる  
新刊多数  
広いくつろぎスペース  
会員1時間30Bより  
ピジター60B

**まんが喫茶**  
**Orange House**  
**食事** ができる  
豊富な和食メニュー  
02-261-1128  
年中無休  
Soi39

**herringbone**  
バンコクナンバーワン  
パインミールを  
お届けします  
お届けします

Grab Food  
LINE MAN  
MAP E-7  
26/1, スクンビット53  
(BTS トンロー駅 1番出口)  
7:00~17:00 日 なし  
herringbonebkk.com  
www.herringbonebkk.com

**カスタードナカムラ**  
La Patisserie Pains Cusard Nakamura  
22 Sukhumvit 33/1 Bangkok フジスーパー並び  
tel 0-2259-9630/9355 fax 0-2259-9631  
open 毎日9:00-21:00

**Châteraise**  
Pâtisserie from JAPAN  
お誕生日や  
特別なお祝いに、  
ぜひ当店のケーキを  
お楽しみください  
下記よりご予約ください

スペシャルフルーツ  
ホールケーキ  
15cm 830B  
18cm 980B  
21cm 1250B

イチゴプリンセス  
ケーキ  
12cm 520B

チョコレート・バー  
ケーキ  
520B

伊勢丹バンコク店  
5階で営業中!  
(休館中)

02-255-9898 地図B-3  
11:00~20:00  
Chateraise "Thailand"



テイクアウト・デリバリー可能

# A5和牛リブローズを ご奉仕価格で堪能

1枚約200gと  
ボリューム満点!

脂と赤身の絶妙なバランス



備え付けの荳ワサビで後味スッキリ



## 名物黒毛和牛 わっしょいカルビ 777B

舌にのせた瞬間から脂が溶け始め、あっという間に口の中を旨みで覆い尽くしてしまいます。1H10食の限定メニューなので、急いでお店へGO! え、もうない? トホホ...

今週紹介したお店はコチラ

焼肉バカー代

02-007-5645 56/11 Sukhumvit Soi 55  
17:00~24:00 (L.O. 23:30) なし なし E-7  
yakiniukubakaichibkk yakiniukubakaichibkk  
@Yakiniku Bakaichibkk

## 元祖ガッツリ系

極太麺と特製タレ  
4種の専用調味料で  
多彩な味が楽しめます

まぜそば 260B



ズは日本米の  
白ご飯!!

02-258-9584 3/2 Sukhumvit Soi 51  
火~金 17:00~24:00 (L.O. 23:30)  
土日祝 11:30~15:00/18:00~22:00 (L.O. 21:30)  
月曜定休  
熱成醤油そば 和久-RamenWakyu-



居酒屋メニュー  
10種以上 新登場!  
チャーシューメン 280B  
ラーメン 280B  
揚げ出し豆腐 140B  
せせりポン酢 140B  
自家製  
レモンソース 180B  
熱成醤油そば  
和久  
WAKYU

## コロナ速報配信中



@weeklywise

### Food panda セット

※2020年4月1日~2020年5月31日まで実施

- ソース焼きそば1人前
- 手羽先2人前
- 通常価格 620円 パーツ 20%引きの 496円
- 豚ニラもやし炒め1人前

さらに消毒アルコールスプレー(10ml)を一箱にお届けします。  
1 - 30 APRIL 2020 GET FREE 1 pc / 1bill  
(※アルコールスプレーは在庫なくなり次第終了とさせていただきます)

タイ本店 THAI HONTEN BRANCH  
02 662 5541 065 096 6258  
MON - SUN 10:00-21:00 (L.O. 20:30)

ソイธานี店 THANIYA BRANCH  
02 632 9849 065 096 6235  
MON - SUN 10:00-21:00 (L.O. 20:30)

タニヤ店 THANIYA BRANCH  
02 632 9849 065 096 6235  
MON - SUN 10:00-21:00 (L.O. 20:30)

### Janney's

Coffee & Restaurant

たらこスパゲッティ 200B

カツカレー 180B

ビーフシチュー オムライス 180B

092-513-5522 11:30-21:30 (L.O. 21:00)  
フジスーパー 2号店上 2F

### 居酒屋 気楽

無料でお届け!

スクビットソイ23、トンローエリアのみ

1階 最大6名様(カウンター席) 3階 最大24名様  
2階 最大8名様 4階 カラオケルーム

094-469-8297 24/5 Soi Sukhumvit 23  
02-061-9415 営業時間 11:00~21:00

### 博多一幸舎

IKKOUSHA RAMEN

博多一幸舎

J-Avenue Thonglor 13  
02 712 9487  
10:00-21:00 (L.O. 20:30)  
VISIT US ANY TIME AT  
IKKOUSHA THAILAND

博多一幸舎  
お届けプロモーション!

デリバリーをご利用の全てのお客様へ全商品30%オフでお届けいたします!!

鉄鍋餃子をご注文のお客様へアルコールスプレーをお付けいたします。  
食事の前の手洗いとアルコール消毒を忘れずに!!  
(※アルコールスプレーは在庫なくなり次第終了となります。)

### 内田家

UCHIDAYA RAMEN

タニヤ 02-237-7365  
10:00-21:00 (L.O. 20:30)

スクビット39 098-707-5531  
10:00-21:00 (L.O. 20:30)

内田家 uchidaya ramen

内田家からハッピーディスカウント企画!!  
今だからこそやってやる!  
デリバリーハッピー価格!  
全ての商品30%ディスカウント!!

NEW

内田家味玉ラーメン+餃子又は九州豚骨味玉+餃子をご注文のお客様へアルコールスプレーをプレゼントいたします!  
(※アルコールスプレーは在庫なくなり次第終了とさせていただきます)





## 神戸トンテキ Kobe Tonteki

### ご自宅やオフィスでも美味しいトンテキ・とんかつを!!

**お弁当 (+白飯) +60B** VAT込み

|                            |      |
|----------------------------|------|
| 神戸トンテキ                     |      |
| レディースとんてき (150g)           | 180B |
| とんてき (200g)                | 200B |
| 大とんてき                      | 240B |
| メダトンテキ                     | 280B |
| 揚げ物                        |      |
| 特製ロースカツ                    | 220B |
| 梅おしれかつ                     | 220B |
| プレミアム海老フライ (3pcs)          | 300B |
| プレミアム海老フライ (4pcs)          | 400B |
| しれかつ & 海老フライ (1口しれかつ2+海老2) | 300B |
| 広島産シェル牡蠣フライ (3pcs)         | 250B |
| 鶏塩からあげ                     | 180B |
| ミンチかつ                      | 200B |
| 手作りポテトコロッケ                 | 140B |

**炭火焼**

|              |      |
|--------------|------|
| 熟成牛タン炙り焼き    | 250B |
| 豚肩ロース肉の塩炙り焼き | 230B |
| 追加 (1Pc)     |      |
| 海老フライ        | 110B |
| 牡蠣フライ        | 90B  |
| 鶏塩からあげ       | 45B  |
| 一口しれかつ       | 50B  |
| ポテトコロッケ      | 45B  |

**お持ち帰り限定プロモーション**

ごにもにも  
ビールにも  
ピッタリ

鶏塩からあげ (4個)  
**180⇒150B**

**おかず&お弁当デリバリー** 営業時間 10:30~21:00

デリバリー料金: 50B [600B以上購入で無料]

配達エリア: アソーク・エカマイのスクムビットエリア

**LINEでのご注文が便利です。**

- ①左記QRコードを読み取り
- ②ご注文内容、お名前、位置情報、マンション名、電話番号をお送りください。
- ③配達出発時に金額をお伝えします。
- ④お届け先の前に到着しましたら配達スタッフが連絡します。

**お電話でのご注文** **096-862-1110**

◎ 特別営業時間: 月曜~日曜 10:30~21:00 フジスーパー1号店斜め向かい  
◎ 595,3-4 Sukhumvit 33/1 Alley, Khlong Tang Nuea, Wattana Bangkok 10110

## とんかつ かつ真

02-120-4471  
毎日 11:00~24:00 (L.O. 23:30)

**DONKI MALL**  
Thonglor 4th Fl., Ekkamai Soi 5

02-237-3073  
月~土 11:00~14:00/18:00~22:00  
日 11:30~14:30/17:30~21:30

02-237-6864  
月~土 11:00~15:00/17:00~21:00

02-661-0119  
毎日 17:30~25:00

**ドンキモールでも かつ真 営業中!**

美味しいとんかつをぜひ!



## 大和 日本街店

個室完備  
ビール59B

02-634-1477  
17:30~25:00 (L.O. 24:30)

02-258-2590  
17:30~25:00 (L.O. 24:30)

本格七輪居酒屋

DAIMASU



## 海野家

UMINOYA Seafood BBQ & Izakaya ランチ営業中

02-267-1817

1st Fl., Tawana Hotel, 80 Surawong Rd.  
11:30~27:00 (L.O. 26:30)

## 牛野家 GYUNOYA

タニヤ店 (豊洲) ドムアン空港店

好評営業中

大盛、つゆたく

**牛丼**



9が付く日は (9日, 19日, 29日)

**お寿司 全品半額**

KAKI GOYA

02-713-9580

211/6 Sukhumvit Soi 55  
月~土 17:30~27:00 (L.O. 26:00)  
日・祝 16:00~25:00 (L.O. 24:00)

## かき小屋

JAPANESE OYSTER BAR & BBQ

勝浦水産 KATSU URA SUISAN

完全個室完備 接待にどうぞ!

全5室 2名様から 最大18名様まで



LOVELY 羅豚里

ALL 250B (VAT込)

## 羅豚里の手作り弁当

配達無料! 特製豚汁付き

ご飯温めます!

さらに... 店舗営業復活後使える 100B割引券プレゼント!

TEL 092-524-2417

★ご注文受付時間: 10:00~20:00 ★デリバリー時間: 11:00~14:15, 17:00~20:15  
★デリバリー地区: エカマイ・ナナ (事前予約のみ広範囲も対応)  
★おかずのみは20B引き ★ごはん大盛りはプラス20B ★店舗受け取りのお客様は20B引き

## 生そばあずま33 本店

期間限定!

### デリバリー始めました!

デリバリーのお蕎麦は全品統一  
冷たいお蕎麦2玉でご提供いたします。

かき揚げ天盛り 240B



かつ丼セット 270B



メニューは店頭、または Facebook、LINE タイムライン等でご覧いただけます。

受け付け時間 11:00~21:00

ご注文のお電話はこちらから

TEL 097-141-0496  
TEL 061-389-3055

新着情報は こちらでチェック! Azuma Kisoba

※デリバリー代&容器代として10%いただきます。  
※デリバリーは割引対象外とさせていただきます。

LINEで注文受け付け LINE ID azuma33

ご注文内容と一緒に お名前(ローマ字)、位置情報、お電話番号をお送り下さい。





**もつ鍋**  
(塩・醤油)  
※1人前  
299B

**餃子**  
10個  
199B  
99B

**鶏皮**  
5本  
199B

餃子、鶏皮、もつ鍋のいずれかを  
お持ち帰り・デリバリーでご注文頂くと  
特別なプロモーションが付きます!

メニューやご注文はこちらまで!  
Line Official:  
@umaumathailand

ご予約は日本語でどうぞ 096-705-5565

アソク店 02-664-1130 / 38/ Sukhumvit Soi 23  
月~土 11:30~24:00 (L.O. 23:30) / 日 11:30~22:00 (L.O. 21:30) 「休憩なし」

ラオス店 02-713-5950 / M FL The Commons, Thonglor Soi 17 月~土 11:30~23:00

**かんてい**  
kan-teki-ya  
Japanese Dining

**デリバリー、テイクアウト**  
問い合わせは、各店舗お電話のみで  
対応させていただきます。

アソク店  
ジャスミン  
02-661-6490

プロンポン店  
02-259-3178

**お弁当**

いつも御利用頂き、誠に有難う御座います。  
私たちが毎日、美味しいお弁当をお届けします。

500B/回 税サ込

1週間(1回) = 428B 税サ込 (14回) = 6,000B 税サ込

ご予約: Sushi Cyu Eight Thonglor 電話: 02-713-8312, 065-520-2306  
無料配達エリア: スタンピット39~エカマイ

**神戸牛を堪能**

飲み放題 **299B**  
通常 ~~499B~~

※「ワイズを見た」とご予約で、4月末日まで

● 虹コース 1,200B  
● 月コース 1,500B  
● 竹コース 1,980B  
● 松コース 2,500B  
● 天コース 3,000B  
(全てサービス・税別)

しゃぶしゃぶも大好評!

メニュー  
200種類以上

062-058-3411 (日本語) / 02-258-2530  
11:30~15:00 (L.O. 14:30) ランチ限定メニュー有り  
17:00~22:00 (L.O. 21:50) 全土・祝日 23:00 (L.O. 22:50)  
74 Sukhumvit Soi 84, Sukhumvit Rd, Klongtoey, Klongtoey, Bangkok 10110

LINE Facebook Instagram

当店から  
プロンポンエリアまで  
**無料配達を実施中!**

本広告持参で **15% オフ**

**YOKA YOKA**  
オシャレで  
本格派の九州  
料理店が誕生!

厨房で指揮を執るのは、13年前にタイで初めて九州料理を営めた家下氏。日本から取り寄せた和牛もつを使用した「博多和牛もつ鍋」、店で仕込みから行う「熊本名物からし蓮根」など、福岡出身の家下氏が手がける九州各県の名物が並ぶ。九州料理に欠かせない焼酎も、充実のラインナップ。「本物の食材で作る真の九州料理を味わってほしい」。家下氏の熱い思いが込められた一皿一皿を、ぜひ。

またGRABやLINE MANの  
配達サービスも

11:00から21:00まで  
(L.O. 20:30)  
ご利用いただけます。

Tel: 02-650-8047-8  
02-255-1144  
Line id: yokayoka >>

ソイ・ル・アムルディに誕生。本格的な九州の味をスタイリッシュな空間で  
20/26-29, Ruamrudee Village, 月~日 11:00~21:00  
Soi Ruamrudee, Ploenchit Rd. (L.O. 20:30)  
Tel. 02-255-1144 | 駐車場: あり | MAP: C4 | f / YOKAYOKA

**地鶏料理 けん**  
Jidori cuisine Ken  
Japanese Chicken Restaurant & Bar

「素材・塩・炭」にこだわった  
地鶏料理専門店

02-661-3457  
083-773-1796 (日本語)  
月~土 17:00~24:00 (L.O. 23:00)  
日 17:00~22:00 (L.O. 21:30)  
10/12 Sukhumvit Soi 26 地図 E-6

京都・町屋、古民家風の店内で  
備長炭を使用した炭火焼料理をどうぞ

02-048-0008  
094-481-4499 (日本語)  
月~土 17:30~24:00 (L.O. 23:00)  
日 17:00~22:00 (L.O. 21:30)  
Acmen Complex, 267/31 地図 D-8  
Sukhumvit Soi 63





nabezo  
**鍋ぞう**  
PREMIUM

日本産、プレミアムなしゃぶしゃぶとすき焼き専門店  
こだわりの食材は日本三大和牛のひとつとされる  
近江牛をはじめ、トラバガニ、黒豚を使用しています。

しゃぶしゃぶコース



近江牛 2,600B  
和牛 1,190B  
豚肉 890B

平日ランチ  
セットメニュー



650B  
北海道たらば蟹の蒸し  
寿司御膳



750B  
北海道たらば蟹と近江牛のロール寿司御膳



750B  
近江牛のメンチカツ



850B  
近江牛のすき焼き重



950B  
近江牛の牛まぶし

☎ 02-160-5623 5th Fl., Central Embassy (BTSブルンチット駅) 地図 C-4  
☎ 02-253-8394 3rd Fl., Gaysorn Village (BTSチットロム駅) 地図 C-3  
🕒 11:00~22:00 (L.O. 21:30) ランチ 月~金 11:00~14:30 f NabezoPremium

週刊ワイズに掲載している  
確かなお店情報が満載!

WiSE Digital

www.wisebk.com



日本料理  
**景隠**  
hagakure

こだわりの  
日本料理と  
おもてなしの心  
でお待ちして  
おります  
☎ 02 714 4131 / 062 004 0063  
Ekkamai Soi 6 / www.hagakure.co

本格手打ちそば  
**そば割烹一筋**

おすかせ4種  
九八〇パーツ  
◆煮物 ◆焼物又は油物  
お楽しみはスタッフまで  
お問い合わせください。

☎ 02-204-3034 ☎ 11:30~14:15 (L.O. 14:00)  
☎ 081-850-4209 ☎ 17:45~22:15 (L.O. 21:45)  
☎ 02-204-2996 ☎ 16 Sukhumvit Soi 24  
個室2室 (最大20名) 年中無休  
www.issin-soba.com

スクリーン小通り エンゲラム  
専用 駐車場あり

手打ち蕎麦と  
手作り豆腐

**水琴**  
Japanese Restaurant SUIKIN

接待に最適! コースは1,200Bから承ります

おすかせコース (7品) 2,000B  
手作り豆腐盛り合わせ 180B

☎ 02-632-9000 (ホテルフロント) ☎ 097-007-4541 (日本語)  
📍 22nd Fl., Crowne Plaza Hotel, 952 Rama 4 Rd. 地図 C-3  
個室7部屋 / 半個室4部屋 完備 (最大20名)  
営業時間 日休  
月~金 11:00~14:00 (L.O. 13:30)  
16:00~20:00 (L.O. 19:30)  
土 11:00~17:30 (L.O. 17:00)

32種類の弁当から好きな弁当を注文!

**SHAKARIK 432"**  
OSAKA SINCE 2002

**ついに登場!**  
**定額制弁当**

週額制7日

月額制30日

定額制弁当 週額 1,080B!

定額制弁当 月額 4,320B!

毎日弁当が食べられる  
1日1食 (270B) × 7日間  
= 1,890B

毎日弁当が食べられる  
1日1食 (270B) × 30日間  
= 8,100B

➡ **1,080B**

➡ **4,320B**

LINE ID : go432

定額制弁当はこちら!

アラカルトはこちら!



★★AM 11:00-PM 20:00 ラストオーダー 19:30★★

①アソク店 ASOKE  
Asoke.....02-664-0927  
日本人直通...085-331-3454

②日本街店 NIHONMACHI  
Sukumvit26...02-258-2661  
日本人直通...087-996-2147

③タニヤ店 THANIYA  
Suriwong...02-637-0927  
日本人直通...096-909-3861

⑤PRIVATE DINING 432"  
Sukumvit31...02-126-7943  
日本人直通...087-996-2147

2名様以上のご注文でデリバリー無料!

ご飯大盛無料! 味噌汁無料

(デリバリー可能エリアはメニューからご確認頂けます。)









業務用総合卸 - 日本食材・酒類に特化した数多くの品揃え!

自社の加工場で加工し、低価格を実現しました。  
原料は日本から輸入しタイ国内で一斉加工した一品です。  
独自の味付けで真ホッペ本来の味を楽しめます。  
日本からの直輸入品、タイ国内加工品など、多数取り揃えております。

KOBE-YA SHOKUHIN KOGYO CO., LTD.

TEL 02-683-0520~4 FAX 9:00~18:00 E kb.jpinstaff@gmail.com H http://kobe-ya.co.th/



バンコクの酒屋「SAKE FOREST」レインヒル店・タニヤ店

SAKE FORESTレインヒル店・タニヤ店ともに、11:00~14:00、17:00~20:00で通常営業しております(4/2時点)。  
お問い合わせは、02-234-3161(タニヤ店)、02-258-4975(レインヒル店)か、Facebook、HPまでお願いします。

SCS TRADING CO., LTD.

TEL 02-530-2648 E infoscscbkk@gmail.com H www.sakeforest.com F SAKE FOREST



自社工場で加工した冷凍食品を直送します。

総合冷凍食品メーカーのバンコクインターフードは、鶏、豚、牛の加工食品を始め、麺類、ソース、タレの生産販売をしています。特注(OEM)の開発生産も得意です。お気軽にお問い合わせください。ペーカラインも新設しました。詳細は当社ウェブサイトをご覧ください。

Bangkok Inter Food Co., Ltd.

TEL 089-695-4624(日本語)、02-805-8050(タイ語) E hozumi@bangkokinterfood.co.th H bif-frozen.com



総合日本食材卸・調味料・生鮮・酒類等・お気軽にご相談ください。

JFCは1928年米国に設立し、キッコーマングループの日本食材の問屋として5大陸40か国以上にベンダー様が心を込めて作られた商品を販売しています。そのネットワークを活かし、「確かな商品と行き届いたサービス」を提供することを企業理念とし、世界を結ぶ架け橋として食文化の交流と発展に貢献していきます。

JFC (THAILAND) CO., LTD.

TEL 02-399-0226-7, 089-103-9844(日本語・蒲賀) H www.jfcjapan.co.jp



ペンギンマークでお馴染みのホシザキ

日本設計、日本品質の「製氷機、冷蔵庫、食器洗浄機、他」アジアフィット価格で提供致します。  
点検・修理につきましても遠慮なくお問い合わせください。



HOSHIZAKI (THAILAND) LIMITED

ラシット・プロスパー・エステート工業団地にショールーム兼倉庫完備(標準品在庫有りです)

TEL 02-005-9980~3 FAX 097-208-8508(谷川、日本語) E tani@hoshizaki.co.th

FAX 095-752-1701(Ms.Phueng) E purada@hoshizaki.co.th

H www.hoshizaki.co.th Hoshizaki-Thailand.ltd @HoshizakiIT

**Quality of Tradition**  
創業1645年の伝統の味を、プロの料理人の方々はもちろん、ご家庭でもお楽しみください。

**新つゆ** かつおだし 2L  
**新ごまだれ** ごまの風味を生かすため、甘さをすっきり仕上げました。冷しゃぶや麺類ともベストマッチです。 2L  
**新焼肉のたれ** 本醸造しょうゆを使い、ニンニクを利かせたタレが食欲をそそります。漬け込み・上掛け、どちらにもお使い頂けます。 2L

200ml商品 大特価販売中!!  
【購入可能店舗】  
フジスーパー、伊勢丹、東急マックスバリュ、マクロ、グルメマーケット 他

YAMASA ASIA OCEANIA CO., LTD. TEL: 02-751-9601 E bkkoffice@yamasa.com H www.yamasa.com

**WiSEも最近、つぶやいてます!**  
フォローしてバンコクの最新情報をゲットしよう!  
@WeeklyWiSE\_bk

飲食店を経営されている皆様へ

電解次亜水「FEクリーン水」  
サンプル無料配布のご案内

新型コロナウイルスの影響により市場からアルコール消毒薬、次亜塩素酸ナトリウム水溶液等の除菌水が入手困難な状況を受けて、弊社製品のひとつであります電解次亜水生成装置の「FEクリーン水」のサンプルを無料で配布させていただきます。厚生労働省の新型コロナウイルス感染防止対策ガイドラインにて、物の除菌を行うのに次亜塩素酸ナトリウム水溶液が有効であることが記載されております。電解次亜水は次亜塩素酸ナトリウム水溶液と同等の効果と安全性が認められていることから、FEクリーン水を次亜塩素酸ナトリウム水溶液の代用品としてご活用ください。

弊社製品のユーザー様以外にも無料で配布させていただきますので、お気軽にお問い合わせください。

共に協力し合い、コロナ危機を乗り越えましょう!

※ボトルが無くなり次第、終了とさせていただきます。

お問い合わせ先: 新井 ☎ 096-886-9728  
濱野 ☎ 095-746-6428

塩と水で  
簡単除菌

電解次亜水生成装置

FEクリーン水

フクシマガリレイのFEクリーン水なら、めんどろな希釈作業いらずで簡単に電解次亜水を生成!

食中毒菌などの感染対策やHACCP管理にも有効です。

お店での食材・調理器具の殺菌/除菌にご活用ください。

フクシマガリレイの  
FEクリーン水について  
さらに詳しくはこちらから



原料は塩と水だけで  
低コストです

FEクリーン水の特長

FEクリーン水とは、食塩水を電気分解することによって得られる次亜塩素酸ナトリウムを主成分とする弱アルカリ性の水溶液で、食材の殺菌や調理器具などの除菌に使用できます。  
FEクリーン水で生成される電解次亜水は、厚生労働省から食品添加物である「次亜塩素酸ナトリウム」の希釈液と同等との流通も出ており、食品の殺菌や洗浄に使用できます。

お店のイロイロにFEクリーン水!

強力な殺菌効果

野菜や肉・魚などの殺菌、調理器具や加工機械に付着した細菌を洗浄・除菌します。



汚れやニオイも除去

ニオイのもとになる汚れや雑菌を除去することで、消臭効果を生み、ホースを付けて床・排水溝などにも使用すると効果的です。



食材を傷めない

pHがほぼ中性(弱アルカリ性)で食材への影響が少なく、殺菌後のすすぎが簡単です。

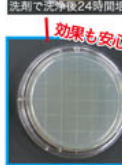


人と環境にやさしい

低濃度での使用時は、pHがほぼ中性で、手荒れの心配も少なく、原料は水と食塩なので、環境にも優しい殺菌水です。



フードスタンプによる  
社内データ(まな板)



FEクリーン水で除菌後  
24時間培養

**GALILEI**  
Be cool, Be alive.

福島工業株式会社はフクシマガリレイ株式会社に社名を変更いたしました。  
併せてFUKUSHIMA INTERNATIONAL (THAILAND) CO., LTD.も  
FUKUSHIMA GALILEI (THAILAND) CO., LTD.へと社名を変更いたしました。

FUKUSHIMA GALILEI (THAILAND) CO., LTD. (HEAD OFFICE)

☎ (+66) 2-258-3690 16 ASOKE COURT 2ND FL., ROOM 2C, SUKHUMVIT 21 (ASOKE) RD., KLONGTOEY-NUA, WATTANA, BANGKOK 10110





## BTS・MRT路線図

A

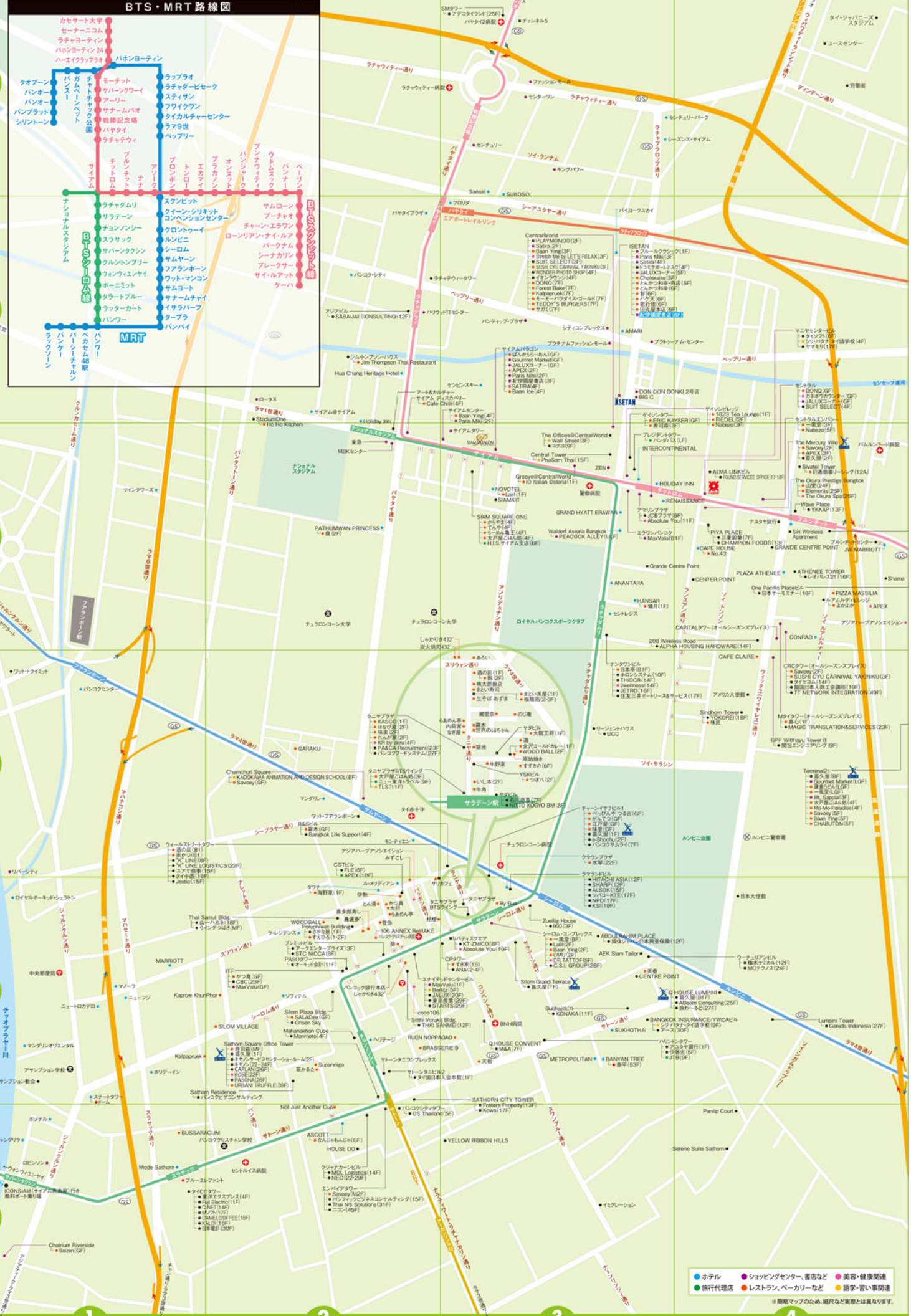
B

C

D

E

F



※簡易マップのため、縮尺など実際とは異なります。



# WISE マップ

PDFをスマホに保存



## WISE大型ラック設置場所

- 地図 D-6 フジスーパー1号店
- 地図 C-6 フジスーパー2号店
- 地図 D-7 フジスーパー3号店
- 地図 D-7 フジスーパー4号店
- 地図 B-3 紀伊國屋書店(伊勢丹)
- 地図 D-6 紀伊國屋書店(エムクオティエ)
- 地図 D-6 東京堂書店(エンポリアム)
- 地図 E-8 MaxValu(パークレン)
- 地図 D-6 Gourmet Market(エムクオティエ)
- 地図 D-8 DON DON DONKI



WEEKLY WISE  
美食倶楽部







**LSE アカデミー**

★海外在住経験を活かし、帰国後も活躍できる資格を★  
**有資格日本語教師養成講座**  
 第34回 日本語教育能力検定試験

**2020年パーフェクト合格コース**  
 パンコク校: スクンビットソイ35 / シラチャ校: ケーブラチャホテル

**2020年 4月開講 講座申込受付中!!**

★講座期間: 2020年4月～2020年9月  
 ★一週間に1回の授業  
 ★2019年度本試験の弊校本科合格率73.5%  
 ★最近5年間で160人以上が合格しています  
 ★弊校合格者の95%が受験回数1回です  
 ★講座ではソーサートを含む語学学校日本語クラスや  
 大学での授業見学・学習者との交流の場もご用意しています

本試験: 2020年10月25日(日) / 試験地: 日本国内主要都市

☎02-005-9776 081-136-6158 support.nk@lse-th.com LSE アカデミー

**ご家庭内の不用品は  
トレファクへ!**

無料の便利な買取サービス  
**持込買取・出張買取**

**トレファク**  
 Treasure Factory

**TEL.02 258 8980**  
 【受付】10:00～18:00 ※営業日のみ受付  
 Sukhumvit39 / 地図D-6

**引っ越したい**  
 通勤に便利な立地に住みたい  
 でも自分で探したり、調べるの面倒くさい...  
 日本語で、自分の希望を伝えたい!

**弊社へすべてお任せ  
ください!**

**BHG**  
 バンコクハウジングガイド

**日本語スタッフがご案内。アフターケアも万全!**

お客様の条件に沿ったお部屋を、弊社日本語スタッフがご案内いたします。  
 入居された後も、トラブル発生時は弊社で素早く対応させていただきます。  
 (エアコンの不調や水漏れなど) まずはお気軽にお電話ください。

**引越し代無料**

日本語でお気軽にお問い合わせください  
**☎098-249-3401 (日本人直通)**  
 f バンコクハウジングガイド b バンコクハウジングガイド 検索  
 BTSプロンポン駅直結 BHIRAJ TOWER 31階 (エムクオーティエ上)

**語学・習い事**

経験ゼロから有資格  
 日本語教師を目指す★  
 パンコク校・シラチャ校

海外在住経験を活かし帰国後も活躍できる資格を★  
 新人日本語教師養成無料セミナー★弊校HPでも申込可★パンコク校(スクンビット35)4/19、21、26、28、7/5、7★シラチャ校(ケーブラチャホテル)4/23、7/9★講座では「第二言語習得論・日本語文法・音声学・教授法」等を学びます★日本語教育能力検定試験の合格は有資格日本語教師となる最短ルートです★外国語スキル不要★本帰国後も継続受講可。

☎02-005-9776

E support.nk@lse-th.com  
 H 「LSEアカデミー」で検索  
 LSEアカデミーパンコク校  
 シラチャ校

**セミナー**

**ジェトロミニセミナー**  
 4月開催中止のお知らせ

**JETRO**  
 Bangkok

新型コロナウイルスの感染拡大に鑑み、ジェトロミニセミナー4月開催を中止いたします。4/21(火)タイの物流・通関事情、4/22(水)タイの金融サービス事情、4/23(木)タイの損害保険事情、4/28(火)タイのISO事情。なお、5月以降のセミナー等の開催につきましては、今後の状況を見て改めてご案内いたします。ご迷惑をお掛けしまして大変申し

訳ございません。ご理解くださいますようお願い申し上げます。

☎02-651-8680  
 E punnasiri\_w@jetro.go.jp  
 パンナシリ(日本語可)

**賃貸・不動産**

**NOBLE REMIX**  
 (BTSTンロー駅すぐ)  
 1B 42SQM. 30,000B  
 パスタ付き物件。BTSTンロー駅と直結。  
 ☎098-249-3401  
 E info@bkk-housing.com  
 Bangkok Housing Guide

**LIFE @ SUKHUMVIT**  
 65(BTSプラカノン駅徒歩約3分)1B 42 SQM. 20,000B.  
 スクンビット通りに面し、駅歩圏内ですが、リーズナブルな賃料で単身者に人気。  
 ☎098-249-3401  
 E info@bkk-housing.com

Bangkok Housing Guide

**Leluk (BTSプラカノン駅徒歩約3分) 2B**  
**82SQM. 45,000B**  
 プラカノン駅近、セブンイレブンが近くにあり便利です。  
 ☎098-249-3401  
 E info@bkk-housing.com  
 Bangkok Housing Guide

**facebook WEEKLY WISE**

タイのニュースからプロモーションまでお役立ち情報をいち早くお届けします

facebookのトップページからWEEKLY WISEで検索

**まある 50% デリバリー**

300商品以上掲載!  
 100%以内の商品も豊富!

近郊エリア限定  
 ご注文500฿からご利用可能  
 2,000฿以上で無料配達!

宅配・ネット注文承ります!

https://makotoya-thailand.com/makoru/

**冷凍・ドライ・チルド食品**

誠屋店舗近郊  
 50% バイクデリバリー

**新規OPEN!**

別途送料プラスでタイ全境へもお届け!

業務用配送だけでなく、個人様宅への宅配も承っております。  
 SCG Express社(タイ・ヤマト運輸)と提携。タイ各地・ほぼ全境へのお届けが可能です!  
**誠屋は通常通り毎日営業しております。ご来店もお待ちしております。**

**冷凍配送**

**誠屋 Frozen**

タイ・ヤマト社  
 クール冷凍便と提携

-15℃の冷凍車で「凍ったまま」お届け

長期保存にもおすすめ!

送料250฿より

エリア外でもドライアイスで対応

**業務用日本食材専門店**

**誠屋**

**TEL:02-258-1028**  
**FAX:02-258-1030** 8:30～20:00

**専用駐車場完備! 1時間まで無料!!**

毎週ご利用頂き有難うございます。この度、当店は下記場所へ移転しました! 皆様のご来店を心よりお待ちしております

近所: 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

https://makotoya-thailand.com 地図 D-7

**3月2日～4月30日までの特売品**

|                                                     |                                                   |                                                   |                                                 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 冷凍 たこやき (20個入り)<br><b>115B</b>                      | 冷凍 お好み焼き (200g×2枚)<br><b>100B</b>                 | 日本産 さぬきうどん (5玉)<br><b>125B</b>                    | 料理酒 (1L)<br><b>180B</b>                         |
| 伊藤園 おーいお茶 (500ml×24本)<br><b>720B</b><br><b>695B</b> | ポカリスエット (500ml×24本)<br><b>769B</b><br><b>690B</b> | 香り薫る 麦茶 (500ml×24本)<br><b>720B</b><br><b>695B</b> | 無洗米 新潟コシヒカリ (2kg)<br><b>370B</b><br><b>350B</b> |

※お茶・麦茶は11%プレゼント  
 ※無洗米は送料別  
 ※お好み焼きは11%プレゼント

**パンコクの生活応援! アサンサービス**

**お酒・食料品・生活用品の 宅配**

ご注文方法  
 電話・FAX・ホームページ  
 地図 E-7

**www.asanservice.co.th**  
**www.facebook.com/asanservicecold**  
**Tel:02-712-9790 Fax: 02-712-9794**

株式会社アサンサービス  
 注文受付10:00～18:00(当日配達希望)  
 営業時間10:00～19:00 休業日 日曜日およびタイ祝日  
 40/1 Sukhumvit Soi 53 (Thonglo 1), Klongtan-Nua, Wattana, Bangkok 10110

**4/13 4/14 4/15**

**今年のソングラウンは通常営業**

**ぜひご利用下さい!**



# バンコクでお部屋探しなら！ BANGKOK\*HOUSING\*GUIDE

日本語スタッフがご案内。アフターケアも万全！



お客さまの声 担当者 さん  
物件名: Liva 49

いつもお世話になっております。  
おかげ様で何ヵ月も早く  
安住の居場所ができました。  
今後ともよろしくお願い致します。

お客さまの声 KT さん  
物件名: Noble Remix

担当者(Joy San)の親身な対応  
には心から感謝しております。  
他の方にも自信を持ってBHG  
を推薦させていただきます。

お客さまの声 H. S. さん  
物件名: Skywalk Condo

トラブル発生時にも、日本語で迅速な  
対応をして頂き、不自由さを感じずに  
安心して住んでいます。

お部屋トラブル  
即対応  
早急な  
デPOSIT  
返金対応

お客様の声  
多数いただいております！

お客さまの声 A.M さん  
物件名: Rythm 50

BHGさん 非常に対応よく  
ありがとうございました。

お客さまの声 HI さん  
物件名: AP Sweets 59

お部屋に家具を借りるに当たり部屋の案内、  
備品の使用法などを丁寧に説明していただき、  
ありがとうございました。

引越し代  
無料

BHG  
バンコクハウジングガイド

まずはお気軽に、日本語でご相談ください  
☎02-261-3116 (総合受付/9:00~18:00)  
☎063-262-6423

バンコクハウジングガイド 検索  
BTSプロンボン駅直結 BHIRAJ TOWER 31階 (エムクオーティエ上)  
info@bkk-housing.com TEL: 02-261-3116

ヤマモリ(タイランド)は  
海外で初めて醤油の  
JAS(日本農林規格)  
認定を受けた安心・安全な  
商品をお届けします。

その他の調味料とレトルト商品もどうぞ！

お近くのスーパーでお買い求めください。

Japanese Quality  
**yamamori** TEL:02-652-0561 FAX:02-652-0563

週刊ワイズは 毎週 発行部数 32000  
ご要望にお応えして増刊！

フジスーパー 1・2・3・4号店 東京堂書店 (エンポリウム店) Gourmet Market (エンポリウム店)  
紀伊國屋書店 (伊勢丹・エムクオーティエ) Maxvalu (パークレーン) Don Don Donki

一家に1冊 一社に1冊  
ワイズに広告が掲載されている各店舗でも入手できます

|                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4月15(水)・16(木)の<br/>お買い得品！</p> <p>ふじりんご 通常358 1Pcs <b>32B</b></p> <p>塩鮭 通常688 1Pack <b>58B</b></p> <p>＜プリマハム＞匠ベーコン 2連パック 通常658 1Pack <b>60B</b></p> <p>＜プリマハム＞サラダチキン ライム・レモン味 90g 通常398 1Pack <b>33B</b></p> | <p>4月17(金)・19(日)の<br/>お買い得品！</p> <p>きゅうり 通常1308 1kg <b>118B</b></p> <p>種無青ぶどう 通常4458 1kg <b>398B</b></p> <p>ぶりかま 通常9808 1kg <b>900B</b></p> <p>豚ばらスライス 通常3188 1kg <b>298B</b></p> <p>鶏もも(骨なし) 通常1208 1kg <b>110B</b></p> | <p>4月20(月)・21(火)の<br/>お買い得品！</p> <p>かぼちゃ 通常1008 1kg <b>88B</b></p> <p>スモークサーモン 100G 通常508 1pack <b>138B</b></p> <p>鶏胸肉(皮抜き) 通常1188 1kg <b>105B</b></p> <p>豚ローススライス 通常3188 1kg <b>298B</b></p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

4月15日(水)から4月21日(火)を通して全店共通のお買い得品

|                                                                                    |                                                              |                                                                           |                                                                                  |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |                                                     |                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <p>NEW ITEM</p> <p>＜大井川茶園＞<br/>茶工場まかない粉末<br/>玄米茶、緑茶<br/>70g 通常158B <b>158B</b></p> | <p>＜ハウス＞<br/>ククレベジタブルカレー<br/>中辛<br/>通常858 1食分 <b>78B</b></p> | <p>＜ヤマモリ＞<br/>白だし<br/>通常1628 500ml <b>148B</b></p>                        | <p>＜たらみ＞<br/>PURE厳選果実ゼリー<br/>グレープ、みかん、もも、ミックスゼリー<br/>通常1468 270g <b>105B</b></p> | <p>＜日本ハム＞<br/>からあげ<br/>通常798 170g <b>69B</b></p>                                                           | <p>＜テーブルマーク＞<br/>たきたてご飯<br/>(国産こしひかり)<br/>通常2708 150×6食 <b>238B</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                | <p>＜SATO＞<br/>ユンケル<br/>通常1478 30ml <b>138B</b></p> | <p>＜JFC＞<br/>讃岐うどん<br/>通常1368 250g×5 <b>99B</b></p> | <p>＜BIO-HOME＞<br/>キッチンクリーナー<br/>マルチサーフエスクリナー<br/>通常998 500ml <b>89B</b></p> |
| <p>＜タカノフーズ＞<br/>おかめ納豆<br/>味わい小粒<br/>通常768 45g×3 <b>65B</b></p>                     | <p>＜カタオカ＞<br/>板こんにやく<br/>通常488 200g <b>39B</b></p>           | <p>ONLY AT FUJI 2<br/>＜JULIE'S＞<br/>バターワッフル<br/>通常308 100g <b>49B</b></p> | <p>＜カルビー＞<br/>かっぱえびせん<br/>機きイカ＆のり、オリジナル、ブラックペッパー<br/>通常208 68g <b>14B</b></p>    | <p>＜FINELINE＞<br/>柔軟剤<br/>TENDER, SWEET, SUNNY PLEASURE, ROMANTIC, SECRET<br/>通常758 500ml <b>37.5B</b></p> | <p>プロモーション<br/>商品は数に<br/>限りがございます。<br/>また、<br/>プロモーションの<br/>中止商品の変更を<br/>させていただきます。<br/>場合もございます。</p> <p>ご来店ください。</p> <p>新型コロナウイルス<br/>感染拡大防止に備え、<br/>フジスーパー全店では、<br/>新型コロナウイルス感染防止のため<br/>お客様の来店時以下の<br/>ご協力をお願いしております。<br/>・検温 (37.5℃以上の場合には入店をお断りしております。)<br/>・マスクの着用<br/>・手や指の消毒<br/>お客様の皆様<br/>ご協力をお願い申し上げます。</p> |                                                    |                                                     |                                                                             |

UFM  
Fuji Super

UFMフジスーパー  
www.ufmfujisuper.com

1号店 Sukhumvit 33/1 TEL: 0-2258-0697~9  
2号店 Sukhumvit 39 Prompong TEL: 0-2662-1250~5  
3号店 Sukhumvit 39 Sol Prom Sri1 TEL: 0-2261-9901~2  
4号店 Sukhumvit 49 TEL: 0-2204-1300~4

UFM  
フジスーパー  
1号店  
31 33/1 35 39  
フジスーパー  
49 51 55

SUPALAI PLACE  
Gas  
Station  
EXPRESS  
UFMフジスーパー  
1号店  
31 33/1 35 39  
フジスーパー  
49 51 55

BTSプロンボン駅 4号店 BTSシリロ駅



Wow!



155  
140

金星りんご

#36/個  
(エンボリアム、  
エムクオーティエ、  
サイアム・パラゴン店のみ)



77  
65

HOME Fresh MART

565g.  
ロンガン缶



86  
75

朝一番

120g.  
有機納豆



51  
49

紀文

160g.  
蒲鉾(赤)



20  
18

TARO

17g.  
クリスピー  
フィッシュスナック  
(ホット&スパイシー焼きイカ味)



パールライス  
ゴールド

5Kg.  
日本産米



170  
153

キャベツ

/kg.  
(エンボリアム、  
エムクオーティエ、  
サイアム・パラゴン店のみ)



59  
44

WATTIE'S  
300g.  
トマトスープ



55  
45

BAKERY  
HOUSE  
110g.  
ガーリック  
トースト



24.50  
20

MEIJI  
HELLO  
PANDA

50g.  
チョコレート  
入りビスケット

THE WORLD ICONIC  
GASTRONOMIC PARADISE

Gourmet  
market  
WORLD CLASS GOURMET DESTINATION

4月16日~4月29日

HIGHLY  
RECOMMENDED



115  
105

小杉食品

120g.  
からし付納豆

165  
145

TVI  
500g.  
カニカマ



at

エンボリアム/エムクオーティエ(BTSブロンポン駅)/  
サイアム・パラゴン(BTSサイアム駅)/  
ザ・モール・バンクー/ザ・モール・バンカピ/  
ザ・モール・ナコンラチャシーマー/  
ブルーポート・ホアヒン・リゾートモール/  
ターミナル21(BTSアソーク駅)/ザ・プロムナード/  
ザ・クリスタルSB(ラチャブルック)/MRTラプラオ駅B層4番出口/  
MRTベップリ駅

www.gourmetmarketthailand.com



83  
69

GOURMET THAI

75g.  
ドリアンクリスピーロール



145  
135

KHAO SHONG

440g.  
キャラメル  
マキアート・  
インスタントコーヒー



58  
49

DUTCHIE

4 x 135g.  
ヨーグルト



239  
199

JOHNSON'S

250ml.  
ベビー  
ボディローション



72  
49

シンハー

12 x 600ml.  
ドリンキング  
ウォーター



1個買うと  
1個無料  
299

COLLECTION

250ml.  
メイクリムーバー



72  
59

PROTEX

4 x 100g.  
パーソープ



115  
105

エステー

140g.  
脱臭炭  
冷蔵庫用脱臭剤



669  
579

MAMY POKO  
PANTS

Lサイズ 52枚  
子ども用紙おむつ



# 全ての願いを叶えた 新世代5G浄水器

タイ  
初上陸!!

コンビニで売っているお水を  
ご家庭で簡単に作れます

逆浸透膜  
(ROシステム)  
とは?

逆浸透膜の造るお水は、ほぼ水分子だけの純水です。日本をはじめタイや世界各国で販売されているコンビニや宅配水のお水は、天然水以外はほとんどがこの逆浸透膜で造られたお水です。この技術は「市販のDrinking Waterの製造」「海水の飲料水化」「災害時の汚水を飲料水化」などに利用され、現在の浄水技術では最高峰のシステムとなっており、その純水を簡単にご家庭で造れる浄水器がこの逆浸透膜浄水器なのです。ポルカ・ドッツは現在スクンビットエリアだけで2100世帯を超えるご家庭と浄水器のレンタルご契約中です。

1 東レの  
逆浸透膜 (タイ初)

2 ダブル  
TDSメーター

3 自動フィルター  
洗浄機能

4 各フィルターの  
水使用量メーター

5 幅13cmの  
スタイリッシュデザイン

6 500GPDの  
大容量逆浸透膜

7 自分で簡単フィルター交換

8 完全タンクレス

9 高性能  
水漏れセンサー

10 タイ初! 2ルート  
浄水器専用蛇口  
(オプション)

## スペシャルキャンペーン

乗換え  
スペシャル!!

月額  
1,300฿ **1,100฿**

他社浄水器から乗り換えると月額レンタル料200฿割引 (他社の契約書等のご提示が必要)

無料体験  
スペシャル!!

レンタル料  
**4ヵ月無料!**

1ヵ月無料体験+レンタル料3ヶ月無料 (広告等に体験談を掲載させて頂きます)

バージョンアップ  
スペシャル!!

月額  
1,300฿ **1,200฿**

現在ポルカ・ドッツと旧型浄水器ご契約中のお客様は月額レンタル料100฿割引

※他のキャンペーンとの併用はできません

ポルカ・ドッツは**初期費用 全て無料**

- ・レンタルはご契約からご解約までレンタル料以外一切頂きません
- ・水漏れ等の被害が弊社レンタル製品の原因による場合、補修関係100%補償いたします
- ・ポルカ・ドッツは設置時に日本人スタッフが対応
- ・フィルター交換、メンテナンスも全て日本語対応です

浄水器レンタル価格  
1,300฿/月

## ①-⑩ 特徴詳細

- 日本人にはおなじみの東レの逆浸透膜をタイで初めて採用
- 浄水前の水道水と浄水後の純水の数値が2つのTDSメーターで確認できるので、今飲んでいるお水が安全を確認できます
- 自動でメインフィルターを洗浄するのでいつでも綺麗な純水を
- 各フィルターのお水の使用量がパネル表示で一目瞭然。交換時期がすぐわかります
- これまでの逆浸透浄水器にないスタイリッシュなデザイン (幅13cmコンパクト設計の為設置スペースをとりません)
- 500GPDの大容量逆浸透膜 (1.3L/1min) でタンクレスが可能になりました
- 自分で簡単フィルター交換 (ご希望の方は料金追加、交換はご自分で可能)
- タイ初の完全タンクレスですので、お水使いたい放題 (規定使用料を超えた場合フィルター交換が必要/有料)
- 水漏れセンサー付き (シンク下や浄水器の周りに水を感じると一瞬で止水停止)
- 異様感! 一般水と純水が別ルートで使える一体型蛇口、タイ初登場! (レンタルオプション料金月額/300฿)

| 商品名     | ROB-500G                                                 | 電源   | 110V-240V 50/60Hz | 製品重量   | 約10.3kg  |
|---------|----------------------------------------------------------|------|-------------------|--------|----------|
| サイズ     | 高35.6cm×幅13.2cm×奥44.3cm                                  | 消費電力 | 60W               | レンタル価格 | 1,300฿/月 |
| フィルター構成 | Sediment+Carbon Block, RO, T33 Carbon Block, 3フィルター4段階方式 | 耐水圧  | 0.1-0.4Mpa        | 販売価格   | 23,000฿  |

※本広告内の価格表示は全てVat12の価格です。

